



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon*

---

**2011/0309(COD)**

6.9.2012

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 94–642**

**Raporti projekt**

**Ivo Belet**

(PE491.285v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi geoloogilise luure, uuringute ja tootmise ohutust

Ettepanek võtta vastu määrus

(COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

AM\911374ET.doc

PE494.690v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_LegReport

## **Muudatusettepanek 94**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson, Alyn Smith**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Pealkiri 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU **MÄÄRUS**,

milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi  
geoloogilise luure, uuringute ja tootmise  
ohutust

(EMPs kohaldatav tekst)

##### *Muudatusettepanek*

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU **DIREKTIIV**,

milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi  
geoloogilise luure, uuringute ja tootmise  
ohutust

(EMPs kohaldatav tekst)

Or. en

#### *Selgitus*

*Käesolevat muudatusettepanekut kohaldatakse kogu teksti ulatuses. Selle vastuvõtmine eeldab vastavaid muudatusi.*

## **Muudatusettepanek 95**

**Lena Kolarska-Bobińska**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Pealkiri 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU **MÄÄRUS**,

milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi  
geoloogilise luure, uuringute ja tootmise  
ohutust

(EMPs kohaldatav tekst)

##### *Muudatusettepanek*

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU **DIREKTIIV**,

milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi  
geoloogilise luure, uuringute ja tootmise  
ohutust

(EMPs kohaldatav tekst)

*(Käesolevat muudatusettepanekut  
kohaldatakse kogu teksti ulatuses.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 96**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Pealkiri 1**

*Komisjoni ettepanek*

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi  
geoloogilise luure, uuringute ja *tootmise*  
ohutust

(EMPs kohaldatav tekst)

*Muudatusettepanek*

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi  
geoloogilise luure, uuringute ja *tootmisega*  
*seotud toimingute* ohutust (EMPs  
kohaldatav tekst)

Or. en

**Muudatusettepanek 97**  
**Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Käesoleva määruse eesmärk on vähendada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, kehtestada miinimumtingimused avamerel toimuva nafta ja gaasi ohutu geoloogilise luure, uuringute ja tootmise tagamiseks, samuti piirata võimalikke häireid liidusiseses energiatootmises ja parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.

*Muudatusettepanek*

(2) Käesoleva määruse eesmärk on vähendada *nii palju kui võimalik* avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna *kaitset, seal töötavate inimeste ohutust* ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, kehtestada miinimumtingimused avamerel toimuva nafta ja gaasi ohutu geoloogilise luure, uuringute ja tootmise tagamiseks, samuti piirata võimalikke häireid liidusiseses energiatootmises ja parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.

Or. en

**Muudatusettepanek 98**  
**Lena Kolarska-Bobińska**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Käesoleva **määruse** eesmärk on vähendada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, kehtestada miinimumtingimused avamerel toimuva nafta ja gaasi ohutu geoloogilise luure, uuringute ja tootmise tagamiseks, samuti piirata võimalikke häireid liidusiseses energiatootmises ja parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.

*Muudatusettepanek*

(2) Käesoleva **direktiivi** eesmärk on vähendada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, kehtestada miinimumtingimused avamerel toimuva nafta ja gaasi ohutu geoloogilise luure, uuringute ja tootmise tagamiseks, samuti piirata võimalikke häireid liidusiseses energiatootmises ja parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.

*(Käesolevat muudatusettepanekut kohaldatakse kogu teksti ulatuses.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 99**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Käesoleva määruse eesmärk on vähendada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, kehtestada miinimumtingimused avamerel toimuva nafta ja gaasi ohutu geoloogilise luure, uuringute ja tootmise tagamiseks, samuti piirata võimalikke

*Muudatusettepanek*

(2) Käesoleva määruse eesmärk on vähendada **absoluutse miinimumini** avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, kehtestada miinimumtingimused avamerel toimuva nafta ja gaasi ohutu geoloogilise luure, uuringute ja tootmise tagamiseks, samuti

häireid liidusiseses energiatootmises ja parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.

piirata võimalikke häireid liidusiseses energiatootmises ja parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.

Or. en

**Muudatusettepanek 100**  
**Corinne Lepage, Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(3 a) Avamere nafta ja gaasi ammutamine toimub järjest raskemas keskkonnas ning äärmuslikes tingimustes, milles õnnetused toovad tõenäoliselt kaasa hävitavaid ja pöördumatuid tagajärgi mere- ja rannikukeskkonnale ning avaldavad olulist negatiivset mõju rannikualade majandusele.*

Or. en

**Muudatusettepanek 101**  
**Peter Skinner, Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(5) Nafta või gaasi ammutamine avamerel on suurõnnetuste seisukohast väga suurte riskidega. Käesolev algatus, mille eesmärk on vähendada merereostuse ohtu, peaks seega aitama kaitsta merekeskkonda ja ennekõike saavutada hiljemalt 2020. aastaks selle hea keskkonnaseisund, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/56/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane

(5) Nafta või gaasi ammutamine avamerel on suurõnnetuste seisukohast väga suurte riskidega. Käesolev algatus, mille eesmärk on vähendada merereostuse ohtu, peaks seega aitama kaitsta merekeskkonda ja ennekõike saavutada hiljemalt 2020. aastaks selle hea keskkonnaseisund, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/56/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane

tegevusraamistik (merestrategia raamdirektiiv) artikli 1 lõikes 1.

tegevusraamistik (merestrategia raamdirektiiv) artikli 1 lõikes 1, **ning parandada avamerel töötajatele kehtivaid ohutusstandardeid vastavalt direktiivi 92/91/EMÜ läbivaatamisele.**

Or. en

### *Selgitus*

*Ohutusstandardite parandamiseks vaadatakse praegu läbi direktiivi 92/91/EMÜ, milles on sätestatud miinimumnõuded puurides maavarasid kaevandavate tööstuste töötajate ohutuse ja tervisekaitse tõhustamise kohta, st maavarade kaevandamise (maismaal ja avamerel), kaevandatud materjalide müügiks valmistamise kohta.*

### **Muudatusettepanek 102**

**Ivo Belet**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Põhjendus 8**

##### *Komisjoni ettepanek*

(8) ***Praegune*** avameretegevuse ohutust käsitlev õigusraamistik on killustunud ja tööstuse ohutusalsed tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. ***Praeguse*** vastutuskorra kohaselt ***ei ole vastutajat võimalik*** alati täpselt kindlaks ***teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma*** kinni ***kõiki kulusid*** kahju eest, mida ta põhjustas.

##### *Muudatusettepanek*

(8) ***Liikmesriikide erisugused*** avameretegevuse ohutust käsitlevad ***õigusraamistikud*** ja tööstuse ohutusalsed tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. ***Tuleks tagada, et praeguse*** vastutuskorra kohaselt ***oleks vastutaja enne toimingute algust*** alati täpselt kindlaks ***tehtav ning ta peaks suutma maksta*** kinni ***kõik kulud*** kahju eest, mida ta põhjustas, ***vastastikuste kompensatsioonisüsteemide kaudu.***

Or. en

### **Muudatusettepanek 103**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) *Praegune* avameretegevuse ohutust käsitlev õigusraamistik on killustunud ja tööstuse ohutusalased tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. Praeguse vastutuskorra kohaselt ei ole vastutajat võimalik alati täpselt kindlaks teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma kinni kõiki kulusid kahju eest, mida ta põhjustas.

*Muudatusettepanek*

(8) *Liikmesriikide erisugused* avameretegevuse ohutust käsitlevad õigusraamistikud ja tööstuse ohutusalased tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. *Mõne* praeguse vastutuskorra kohaselt ei ole vastutajat võimalik alati täpselt kindlaks teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma kinni kõiki kulusid kahju eest, mida ta põhjustas.

Or. en

*Selgitus*

*On oluline toonitada, et nii ei ole see kõikides jurisdiktsioonides. Mitmes liikmesriigis on vastutaja algusest peale kindlaks tehtud.*

**Muudatusettepanek 104  
Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) Praegune avameretegevuse ohutust käsitlev õigusraamistik on killustunud ja tööstuse ohutusalased tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. Praeguse vastutuskorra kohaselt ei ole vastutajat võimalik alati täpselt kindlaks teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma kinni kõiki kulusid kahju eest, mida ta põhjustas.

*Muudatusettepanek*

(8) Praegune avameretegevuse ohutust käsitlev õigusraamistik on killustunud ja tööstuse ohutusalased tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse tõhusaim lahendus *õigel ajal*. Praeguse vastutuskorra kohaselt ei ole vastutajat võimalik alati täpselt kindlaks teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma kinni kõiki kulusid kahju eest, mida ta põhjustas.



**Muudatusettepanek 105**  
**Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) Praegune avameretegevuse ohutust käsitlev õigusraamistik **on killustunud** ja tööstuse ohutusalsed tavad ei anna piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. Praeguse vastutuskorra kohaselt ei ole vastutajat võimalik alati täpselt kindlaks teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma kinni kõiki kulusid kahju eest, mida ta põhjustas.

*Muudatusettepanek*

(8) Praegune **liikmesriigi** avameretegevuse ohutust käsitlev õigusraamistik ja tööstuse ohutusalsed tavad ei anna **tüüesti** piisavat kindlust väita, et avamerel õnnetuse toimumise tõenäosus on ELis väike ja et liidu vetes toimuva õnnetuse korral leitakse õigeaegselt tõhusaim lahendus. Praeguse vastutuskorra kohaselt ei ole vastutajat võimalik alati täpselt kindlaks teha ja/või viimane ei suuda või ei ole kohustatud maksma kinni kõiki kulusid kahju eest, mida ta põhjustas.

**Muudatusettepanek 106**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 9**

*Komisjoni ettepanek*

(9) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiivile 1994/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta tohib liidus tegeleda avamerel nafta ja gaasiga seotud tegevusega üksnes selleks antud loa alusel. Seepärast peab **pädev** asutus hindama leiukohtade uurimiseks ja tootmiseks ainuõigust soovivate taotlejate puhul tehnilisi ja rahalisi riske ning

*Muudatusettepanek*

(9) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiivile 1994/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta tohib liidus tegeleda avamerel nafta ja gaasiga seotud tegevusega üksnes selleks antud loa alusel. Seepärast peab **luba väljastav** asutus hindama leiukohtade uurimiseks ja tootmiseks ainuõigust soovivate taotlejate puhul tehnilisi ja rahalisi riske ning

vajaduse korral ettevõtte varasemat tegevust. Loa saanud käitaja tehnilise ja rahalise suutlikkuse hindamisel peab **pädev** asutus väga põhjalikult hindama ka loaomaniku suutlikkust tagada igas mõeldavas olukorras katkematu ohutu ja tõhus tegevus.

vajaduse korral ettevõtte varasemat tegevust. Loa saanud käitaja tehnilise ja rahalise suutlikkuse hindamisel peab **luba väljastav** asutus väga põhjalikult hindama ka loaomaniku suutlikkust tagada igas mõeldavas olukorras katkematu ohutu ja tõhus tegevus.

Or. en

### *Selgitus*

*Kõnealuseid ülesandeid täidab luba väljastav asutus, mitte pädev asutus.*

### **Muudatusettepanek 107** **Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 10**

##### *Komisjoni ettepanek*

(10) Tuleb täpsustada, *et direktiivi 94/22/EÜ kohaseks avameretegevuseks loa saanud ettevõtjad on ka võimalikud vastutavad ettevõtjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/35/EÜ (keskkonnavastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta) tähenduses, kellel ei pruugi olla lubatud delegeerida vastutust selles vallas oma kolmandast isikust lepingupartneritele.*

##### *Muudatusettepanek*

(10) *Enne avameretoimingute alustamist tuleb täpsustada ja sätestada ühemõtteliselt, kes on vastutavad pooled.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 108** **Ivo Belet**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 10**

*Komisjoni ettepanek*

(10) Tuleb täpsustada, et direktiivi 94/22/EÜ kohaseks avameretegevuseks loa saanud **ettevõtjad** on ka **võimalikud vastutavad ettevõtjad** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/35/EÜ (keskkonnavastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta) tähenduses, kellel ei **pruugi olla** lubatud delegeerida vastutust selles vallas oma kolmandast isikust lepingupartneritele.

*Muudatusettepanek*

(10) Tuleb täpsustada, et direktiivi 94/22/EÜ kohaseks avameretegevuseks loa saanud **ettevõtja** on ka **vastutav ettevõtja** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/35/EÜ (keskkonnavastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta) tähenduses, kellel ei **ole** lubatud delegeerida vastutust selles vallas oma kolmandast isikust lepingupartneritele.

Or. en

**Muudatusettepanek 109**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(10 a) Muude kohustustega seoses tuleks enne avameretoimingute alustamist ühemõtteliselt sätestada, kes on vastutavad pooled.**

Or. en

**Muudatusettepanek 110**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 12**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(12) Kooskõlas muudetud direktiiviga 85/337/EMÜ, mida kohaldatakse nafta ja gaasi uuringute ja tootmise suhtes, nõutakse projektide puhul, mis võivad

(12) Kooskõlas muudetud direktiiviga 85/337/EMÜ, mida kohaldatakse nafta ja gaasi uuringute ja tootmise suhtes, nõutakse projektide puhul, mis võivad

keskkonda muu hulgas oma laadi, ulatuse või asukoha tõttu oluliselt mõjutada, teostusluba ja hinnatakse nende mõju. Kooskõlas direktiiviga 85/337/EMÜ tuleb teostusluba nõudva tegevusala puhul tagada üldsuse reaalne kaasamine, mis on kooskõlas keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooniga, mille on vastu võtnud ÜRO Euroopa Majanduskomisjon.

keskkonda muu hulgas oma laadi, ulatuse või asukoha tõttu oluliselt mõjutada, teostusluba ja hinnatakse nende mõju. Kooskõlas **Århusi konventsiooni** ja direktiiviga 85/337/EMÜ tuleb teostusluba nõudva tegevusala puhul tagada üldsuse reaalne kaasamine, mis on kooskõlas keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooniga, mille on vastu võtnud ÜRO Euroopa Majanduskomisjon. **Asjaomase üldsuse liikmel peaks olema juurdepääs õiguskaitsele, et aidata kaitsta iga inimese õigust elada keskkonnas, mille kvaliteet on tervise ja heaolu tagamiseks piisav.**

Or. en

### *Selgitus*

*Sõnastus on pärit Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivi 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll) põhjendusest 27.*

## **Muudatusettepanek 111 Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13**

#### *Komisjoni ettepanek*

(13) Liidus on juba näiteid liikmesriikide headest standarditest avamere nafta- ja gaasiammutamise õiguslikul reguleerimisel. Neid ei kohaldata liidus aga ühtlaselt ning mitte ükski liikmesriik ei ole lülitanud veel kõiki parimaid reguleerimistavasid oma õigusesse, et hoida ära suurõnnetusi avamerel või piirata nende tagajärgi inimestele ja keskkonnale. Parimad õigustavad tagavad ohutuse ja keskkonna tõhusa reguleerimise sellega, et sellega seotud ülesanded on viidud ühise pädeva asutuse (edaspidi „pädev asutus“)

#### *Muudatusettepanek*

(13) Liidus on juba näiteid liikmesriikide headest standarditest avamere nafta- ja gaasiammutamise õiguslikul reguleerimisel. **Selliseid standardeid loovad ka rahvusvahelised organisatsioonid.** Neid ei kohaldata liidus aga ühtlaselt ning mitte ükski liikmesriik ei ole lülitanud veel kõiki parimaid reguleerimistavasid oma õigusesse, et hoida ära suurõnnetusi avamerel või piirata nende tagajärgi inimestele ja keskkonnale. Parimad õigustavad tagavad ohutuse ja keskkonna tõhusa reguleerimise sellega, et

vastutusse, kes võib kasutada ühe või mitme riigi ametite ressursse.

sellega seotud ülesanded on viidud ühise pädeva asutuse (edaspidi „pädev asutus”) vastutusse, kes võib kasutada ühe või mitme riigi ametite ressursse.

Or. It

**Muudatusettepanek 112**  
**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 13 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(13 a) Arvestades heade tavadega tagatud kõrget ohutustaset Euroopa vetes ja rahvusvahelisel tasandil standardite ühtlustamiseks peaks Euroopa Liit täitma juhtivat rolli asjaomastes rahvusvahelistes foorumites nimetatud heade tavade edendamiseks kolmandate riikide hulgas, et kõik rajatised, sõltumata nende geograafilisest asukohast ja kohaldatavatest õigusaktidest, vastaksid kõrgetele keskkonna- ja ohutusnõuetele.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 113**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 16**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(16) Et hoida kohaselt omavahel lahus majandusarengu ning keskkonna- ja ohutusalase õigusliku reguleerimise eesmärk, **peab pädev** asutus olema selgelt **sõltumatu** sponsorlusest.

(16) Et hoida kohaselt omavahel lahus majandusarengu ning keskkonna-, **tervishoiu-** ja ohutusalase õigusliku reguleerimise eesmärk, **peaks avamere nafta- ja gaasiammutamise litsentside ja lubade väljastamise eest vastutavad pädevad asutused ning keskkonna-**

*tervishoiu- ja ohutustingimuste hindamise eest vastutav* asutus olema selgelt *sõltumatud* sponsorlusest.

Or. en

**Muudatusettepanek 114**  
**Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 19**

*Komisjoni ettepanek*

(19) Avamerel töötades tuleb toiminguid teha nii teisaldatavatel kui ka paiksetel rajatistel ning uuringute ja tootmise kogu olelusringi tuleb kohaldada alates rajatiste projekteerimisest kuni nende sulgemiseni ja käitamisest täieliku loobumiseni.

*Muudatusettepanek*

(19) Avamerel töötades tuleb toiminguid teha nii teisaldatavatel kui ka paiksetel rajatistel ning uuringute ja tootmise kogu olelusringi (*sealhulgas torutransporti*) tuleb kohaldada alates rajatiste projekteerimisest kuni nende sulgemiseni ja käitamisest täieliku loobumiseni.

Or. lt

**Muudatusettepanek 115**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 20**

*Komisjoni ettepanek*

(20) Praegu teada olevad parimad tavad avamere nafta- ja gaasiammutuse suurõnnetuste ennetamises on rajatud soovitud tulemuse saavutamisele läbi põhjalike riskihinnangute ja usaldusväärsete juhtimissüsteemide.

*Muudatusettepanek*

(20) Praegu teada olevad parimad tavad avamere nafta- ja gaasiammutuse suurõnnetuste ennetamises on rajatud *eesmärke püstitavale käsitusviisile ja* soovitud tulemuse saavutamisele läbi põhjalike riskihinnangute ja usaldusväärsete juhtimissüsteemide.

Or. en

**Muudatusettepanek 116**  
**Vicky Ford, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 21**

*Komisjoni ettepanek*

(21) Liidu parimate tegevustavade puhul on nõutud, et rajatiste, sealhulgas teisaldatavate puurimisplatvormide omanikud ja/või käitajad kehtestaksid ühise tõhusa suurõnnetuste ennetamise strateegia ja sobiva korra ning määraksid korrapäraselt ja laiapõhjaliselt kindlaks kõikvõimalikud suurõnnetusohu stsenaariumid, mis hõlmavad kõiki ohtlikke toiminguid, mida sellel platvormil võidakse teha. Selliste parimate tavade puhul nõutakse veel eespool nimetatud stsenaariumide tõenäosuse, tagajärgede ja vajalike kontrollimehhanismide hindamist kõikehõlmava ohutusjuhtimise süsteemi raames. Strateegia ja kord tuleb selgelt esitada dokumendi kujul (suurõnnetusohu aruanne). Suurõnnetusohu aruanne peaks olema võrreldav direktiivis 92/91/EÜ osutatud töötervishoiu ja tööohutuse dokumendiga ja seda täiendama, samuti peaks see hõlmama sätteid keskkonnariski hindamise kohta ja hädaolukorra lahendamise plaane. Tuleks nõuda, et suurõnnetusohu aruanne esitataks pädevale asutusele kooskõlastamiseks.

*Muudatusettepanek*

(21) Liidu parimate tegevustavade puhul on nõutud, et rajatiste, sealhulgas teisaldatavate puurimisplatvormide omanikud ja/või käitajad kehtestaksid ühise tõhusa suurõnnetuste ennetamise strateegia ja sobiva korra ning määraksid korrapäraselt ja laiapõhjaliselt kindlaks kõikvõimalikud suurõnnetusohu stsenaariumid, mis hõlmavad kõiki ohtlikke toiminguid, mida sellel platvormil võidakse teha. Selliste parimate tavade puhul nõutakse veel eespool nimetatud stsenaariumide tõenäosuse, tagajärgede ja vajalike kontrollimehhanismide hindamist kõikehõlmava ohutusjuhtimise süsteemi raames. Strateegia ja kord tuleb selgelt esitada dokumendi kujul (suurõnnetusohu aruanne). Suurõnnetusohu aruanne peaks olema võrreldav direktiivis 92/91/EMÜ osutatud töötervishoiu ja tööohutuse dokumendiga ja seda täiendama, samuti peaks see hõlmama sätteid keskkonnariski hindamise kohta ja hädaolukorra lahendamise plaane. Tuleks nõuda, et suurõnnetusohu aruanne esitataks pädevale asutusele kooskõlastamiseks. ***Vastavalt direktiivile 92/91/EMÜ tuleks tööliste ja/või nende esindajatega konsulteerida tööohutuse ja töötervishoiuga seotud küsimustes ning lubada neil osaleda aruteludes, kus käsitletakse kõiki tööohutuse ja töötervishoiuga seotud küsimusi. Suurõnnetusohu aruande koostamise asjakohastes etappides tuleks konsulteerida tööjõuga.***

Or. en

## Muudatusettepanek 117

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Põhjendus 22

##### *Komisjoni ettepanek*

(22) Et säilitada liidu vetes suurõnnetuse riskiohjamise tõhusus, tuleb suurõnnetusohu aruannete koostamisel arvestada kõigi märkimisväärsede aspektidega tootmisrajatise olelusingis, sealhulgas projekteerimise, käitamise, teiste rajatistega kombineeritud käitamise toimingute, suuremate muudatuste ning käitamisest lõplikult loobumisega. Aruandeid on vaja esitada pädevale asutusele nii, et käitamist ei saaks jätkata enne, kui pädev asutus on suurõnnetusohu **aruande** vastava kooskõlastusprotsessi käigus heaks kiitnud.

##### *Muudatusettepanek*

(22) Et säilitada liidu vetes suurõnnetuse riskiohjamise tõhusus, tuleb suurõnnetusohu aruannete koostamisel arvestada kõigi märkimisväärsede aspektidega tootmisrajatise olelusingis, sealhulgas projekteerimise, käitamise, teiste rajatistega kombineeritud käitamise toimingute, suuremate muudatuste ning käitamisest lõplikult loobumisega. Aruandeid on vaja esitada pädevale asutusele nii, et käitamist ei saaks jätkata enne, kui pädev asutus on suurõnnetusohu **aruannet** vastava kooskõlastusprotsessi käigus **hinnanud ja seejärel selle** heaks kiitnud.

Or. en

##### *Selgitus*

*Pädev asutus peab suurõnnetusohu aruannet enne selle heakskiitmist hindama.*

## Muudatusettepanek 118

Alyn Smith

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Põhjendus 22

##### *Komisjoni ettepanek*

(22) Et säilitada liidu vetes suurõnnetuse riskiohjamise tõhusus, tuleb suurõnnetusohu aruannete koostamisel arvestada kõigi märkimisväärsede aspektidega tootmisrajatise olelusingis, sealhulgas projekteerimise, käitamise, teiste rajatistega kombineeritud käitamise toimingute, suuremate muudatuste ning

##### *Muudatusettepanek*

(22) Et säilitada liidu vetes suurõnnetuse riskiohjamise tõhusus, tuleb suurõnnetusohu aruannete koostamisel arvestada kõigi märkimisväärsede aspektidega tootmisrajatise olelusingis, sealhulgas projekteerimise, käitamise, teiste rajatistega kombineeritud käitamise toimingute, suuremate muudatuste ning



käitamisest lõplikult loobumisega.  
Aruandeid on vaja esitada pädevale  
asutusele nii, et käitamist ei saaks jätkata  
enne, kui pädev asutus on suurõnnetusohu  
**aruande** vastava kooskõlastusprotsessi  
käigus heaks kiitnud.

käitamisest lõplikult loobumisega.  
Aruandeid on vaja esitada pädevale  
asutusele nii, et käitamist ei saaks jätkata  
enne, kui pädev asutus on suurõnnetusohu  
**aruannet** vastava kooskõlastusprotsessi  
käigus **hinnanud ning seejärel selle** heaks  
kiitnud.

Or. en

**Muudatusettepanek 119**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 22**

*Komisjoni ettepanek*

(22) Et säilitada liidu vetes suurõnnetuse  
riskiohjamise tõhusus, tuleb  
suurõnnetusohu aruannete koostamisel  
arvestada kõigi märkimisväärsete  
aspektidega tootmisrajatise olelusingis,  
sealhulgas projekteerimise, käitamise,  
teiste rajatistega kombineeritud käitamise  
toimingute, suuremate muudatuste ning  
käitamisest lõplikult loobumisega.  
Aruandeid on vaja esitada pädevale  
asutusele nii, et käitamist ei saaks jätkata  
enne, kui pädev asutus on suurõnnetusohu  
aruande vastava kooskõlastusprotsessi  
käigus heaks kiitnud.

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 120**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 23**

*Komisjoni ettepanek*

(23) Nafta ja gaasi puuraukude puurimine

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

ja parandamine saab toimuda üksnes rajatisest, milles on tehnilised võimalused kõikide puuraugu asukoha mõeldavate ohtude ohjamiseks ning millel on olemas heakskiidetud suurõnnetusohu aruanne.

Or. en

## **Muudatusettepanek 121** **Gaston Franco**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 26**

#### *Komisjoni ettepanek*

(26) Arvestades avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute keerukust, on liidu parimate tavade rakendamiseks nõutav, *et* ohutuse kõige **tähtsamaid elemente kontrollib sõltumatu kolmas isik.**

#### *Muudatusettepanek*

(26) Arvestades avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute keerukust, on liidu parimate tavade rakendamiseks nõutav ohutuse kõige **tähtsamate elementide sõltumatu kontrollimine.**

Or. fr

## **Muudatusettepanek 122** **Alyn Smith**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 26**

#### *Komisjoni ettepanek*

(26) Arvestades avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute keerukust, on liidu parimate tavade rakendamiseks nõutav, et ohutuse kõige tähtsamaid elemente **kontrollib sõltumatu kolmas isik.**

#### *Muudatusettepanek*

(26) Arvestades avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute keerukust, on liidu parimate tavade rakendamiseks nõutav, et ohutuse kõige tähtsamaid elemente **kontrollitakse sõltumatult.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 123** **Vicky Ford, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 26**

*Komisjoni ettepanek*

(26) Arvestades avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute keerukust, on liidu parimate tavade rakendamiseks nõutav, et ohutuse kõige tähtsamaid elemente **kontrollib sõltumatu kolmas isik**.

*Muudatusettepanek*

(26) Arvestades avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute keerukust, on liidu parimate tavade rakendamiseks nõutav, et ohutuse kõige tähtsamaid elemente **kontrollitakse sõltumatult**.

Or. en

**Muudatusettepanek 124  
Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 28**

*Komisjoni ettepanek*

(28) Suurõnnetusohu aruandes sisalduvas riskihinnangus tuleks võtta arvesse keskkonnaohtu, sealhulgas rajatiste vastupidavust kliimatingimuste ja -muutuse pikaajalisele mõjule; võttes lisaks arvesse, et avamere nafta ja gaasi ammutamine ühes liikmesriigis võib avaldada ulatuslikku kahjulikku keskkonnamõju teises liikmesriigis, on vaja kehtestada ja kohaldada erisätteid kooskõlas piiriülese keskkonnamõju hindamise konventsiooniga.

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 125  
Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 29**

*Komisjoni ettepanek*

(29) Et tagada tõhus reageerimine hädaolukorras, peaksid käitajad koostama iga asukohaga kohandatud hädaolukorra lahendamise plaanid, mis põhinevad suurõnnetusohu aruannetes määratletud riski- ja ohustsenaariumidel, esitama need pädevatele asutustele ning hoidma alal ressursse, mis tagavad vajaduse korral plaanide nõuetekohase jõustamise.

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 126**  
**Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 30**

*Komisjoni ettepanek*

(30) Et mitte ükski vajalik ohutusküsimus ei jääks käsitlemata ega tähelepanuta, on oluline kehtestada ja julgustada asjakohaseid meetmeid sellistest muredest teavitamiseks ja teavitajate *kaitsmiseks*.

*Muudatusettepanek*

(30) Et mitte ükski vajalik ohutusküsimus ei jääks käsitlemata ega tähelepanuta, on oluline kehtestada ja julgustada asjakohaseid meetmeid sellistest muredest teavitamiseks, *mis peaksid hõlmama korrapärast konsulteerimist valitud ohutusesindajatega* ja teavitajate *kaitsmist*.

Or. en

*Selgitus*

*On oluline, et ametiühingute ja nende esindajatega – kõige parema võimaluse korral valitud ohutusesindajaga – korrapäraselt konsulteeritaks.*

**Muudatusettepanek 127**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 31 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(31 a) Komisjoni 19. jaanuari 2012. aasta otsusega<sup>1</sup> loodud avamere nafta- ja gaasiammutamise Euroopa Liidu asutuste rühm peaks ettevõtjatega konsulteerides analüüsima, kas avamere nafta- ja gaasiammutamise sektoris võiks luua lennundussektoris kasutatavaga sarnase teabe jagamiseks ette nähtud kohese teavitamise mehhanismi, et tagada õnnetuslega seotud teabe kohene kättesaadavus.***

<sup>1</sup> *ELT C 18, 21.1.2012, lk 8.*

Or. en

**Muudatusettepanek 128**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 37 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(37 a) Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA) peaks andma komisjonile ja liikmesriikidele tehnilist ning teadusabi, et tagada riskide vähendamine ning nafta ja gaasi avameretootmise ohutuse alaste ELi õigusaktide nõuetekohane kohaldamine. EMSA peaks tegema järelevalvet liikmesriikide kontrollide ja hädaolukordade lahendamise korralduse üle.***

Or. en

**Muudatusettepanek 129**  
**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 38**

AM\911374ET.doc

21/259

PE494.690v01-00

**ET**

*Komisjoni ettepanek*

(38) Käesolevast määrusest tulenevate kohustuste täitmisel tuleb võtta arvesse asjaolu, et liikmesriikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluv mereakvatoorium moodustab lahutamatu osa direktiivi nr 2008/56 artikli 4 lõikes 1 sätestatud neljast merepiirkonnast, milleks on Läänemeri, Atlandi ookeani kirdeosa, Vahemeri ja Must meri. Seepärast **tuleb** suurendada koostööd kolmandate riikidega, kelle suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuulub loetletud piirkondades asuv mereakvatoorium. Koostööraamistik hõlmab piirkondlikke merekonventsioone direktiivi nr 2008/56 artikli 3 lõike 10 tähenduses.

*Muudatusettepanek*

(38) Käesolevast määrusest tulenevate kohustuste täitmisel tuleb võtta arvesse asjaolu, et liikmesriikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluv mereakvatoorium moodustab lahutamatu osa direktiivi nr 2008/56 artikli 4 lõikes 1 sätestatud neljast merepiirkonnast, milleks on Läänemeri, Atlandi ookeani kirdeosa, Vahemeri ja Must meri. Seepärast **peaks Euroopa Liidu prioriteediks olema** suurendada koostööd kolmandate riikidega, kelle suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuulub loetletud piirkondades asuv mereakvatoorium. Koostööraamistik hõlmab piirkondlikke merekonventsioone direktiivi nr 2008/56 artikli 3 lõike 10 tähenduses.

Or. fr

**Muudatusettepanek 130**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 40 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

***(40 a) Arktika Nõukogu liikmesriikidelt eeldatakse, et nad edendavad koostöös Euroopa Komisjoni ja ELi asutuste rühmaga aktiivselt selles haavatavas ja ainulaadses ökosüsteemis kõrgeimaid keskkonnaohutuse standardeid ning loovad rahvusvahelise – eelistatavalt siduva – vahendi valmisolekuks Arktika merekeskkonna naftareostuseks ja sellele reageerimiseks.***

*Muudatusettepanek*

Or. en

**Muudatusettepanek 131**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 40 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(40 a) Komisjon ja liikmesriigid peaksid edendama tõhusa rahvusvahelise reguleeriva korra loomist, et kaitsta Arktika piirkonda naftareostuse eest.***

Or. en

**Muudatusettepanek 132**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 41 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(41 a) Seadmed kõigi võimalike lekete peatamiseks peaksid kuuluma olulise osana hädaolukorra lahendamise plaanidesse ning olema rajatiste läheduses valmis õigeaegseks ja tulemuslikuks kasutamiseks suurõnnetuse korral.***

Or. en

**Muudatusettepanek 133**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 43**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(43) Et tagada käesoleva määruse nõuete tõhus täitmine, ***tuleb kasutusele võtta tõhusad ja proportsionaalsed***

(43) Et tagada käesoleva määruse nõuete tõhus täitmine, ***peaksid liikmesriigid, kelle jurisdiktsiooni all toimub avamere nafta-***

*sanktsioonid.*

*ja gaasiga seotud tegevus, tagama  
tõhusate ja proportsionaalsete karistuste  
kehtestamise.*

Or. en

**Muudatusettepanek 134**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 43 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(43 a) Tõhusa keskkonnakaitse  
tagamiseks peaksid vähemalt samu  
keskkonnakaitsestandardeid järgima ka  
kolmandad riigid, iseäranis need, kellel  
on Euroopa Liiduga veepiir.*

Or. lt

**Muudatusettepanek 135**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 47**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(47) Lisaks käesoleva määrusega kehtestatavatele meetmetele tuleks komisjonil uurida muid asjakohaseid võimalusi avamere nafta- ja gaasiammutamise õnnetuste ärahoidmiseks ja mõju leevendamiseks.

(47) Lisaks käesoleva määrusega kehtestatavatele meetmetele tuleks komisjonil (*avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste foorumi kaudu*) uurida muid asjakohaseid võimalusi avamere nafta- ja gaasiammutamise õnnetuste ärahoidmiseks ja mõju leevendamiseks.

Or. en

*Selgitus*

*Komisjon on asutanud avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste foorumi, et pakkuda avamere nafta- ja gaasiammutustoimingute alast nõustamist. Olles loonud selle rühma, oleks*



*komisjonil kohane töötada selles rühmas, et uurida muid asjakohaseid meetmeid ja muid asjakohaseid vahendeid avamere nafta- ja gaasiammutamise õnnetuste ärahoidmiseks ja mõju leevendamiseks.*

### **Muudatusettepanek 136**

**Alyn Smith**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Põhjendus 47**

##### *Komisjoni ettepanek*

(47) Lisaks käesoleva määrusega kehtestatavatele meetmetele tuleks komisjonil uurida muid asjakohaseid võimalusi avamere nafta- ja gaasiammutamise õnnetuste ärahoidmiseks ja mõju leevendamiseks.

##### *Muudatusettepanek*

(47) Lisaks käesoleva määrusega kehtestatavatele meetmetele tuleks komisjonil ***(avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste foorumi kaudu)*** uurida muid asjakohaseid võimalusi avamere nafta- ja gaasiammutamise õnnetuste ärahoidmiseks ja mõju leevendamiseks.

Or. en

### **Muudatusettepanek 137**

**Fiona Hall**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Põhjendus 47 a (uus)**

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

***(47 a) Liikmesriigid peaksid tagama, et nende jurisdiktsiooni all nafta- ja gaasiammutusega tegelevad ettevõtjad demonstreerivad finantstagatise esitamise kaudu suutlikkust tasuda oma tegevusest põhjustatud kahju tagajärgede eest, ning hindama, millised vahendid (näiteks fondid, pangatagatised, kindlustus ja/või riskide jagamine) selleks kõige paremini sobivad.***

Or. en

**Muudatusettepanek 138**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 48**

*Komisjoni ettepanek*

(48) Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad **adekvaatselt** toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas **asjakohaste** finantstagatisvahendite **või muude** kokkulepete olemasolu.

*Muudatusettepanek*

(48) **Liikmesriigid peavad tagama, et ettevõtjad demonstreerivad suutlikkust tasuda oma tegevusest põhjustatud kahju tagajärgede eest kõikides avamereprojektide etappides (uurimis-, tegevus- ja sulgemistapis).** Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, **parandades** sealhulgas finantstagatisvahendite **ja** -kokkulepete olemasolu (**muu hulgas kindlustus, reservfondid, pangatagatised ja/või riskide jagamine**). **Komisjon peaks esitama oma järeldused ja võimalikud ettepanekud 20. detsembriks 2013 Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Kuni EL finantstagatist käsitlevad sätted vastu võtab, peavad liikmesriigid määratlema, missuguste vahendite abil on asjakohane tagada, et ettevõtjad esitavad finantstagatise ning teavitavad neid aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.**

Or. en

**Muudatusettepanek 139**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 48**

*Komisjoni ettepanek*

(48) Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad **adekvaatselt** toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas **asjakohaste** finantstagatisvahendite **või muude** kokkulepete olemasolu.

*Muudatusettepanek*

(48) **Liikmesriigid peaksid tagama, et nende jurisdiktsiooni kuuluvad ettevõtjad demonstreerivad finantstagatise esitamise kaudu suutlikkust tasuda oma tegevusest põhjustatud kahju tagajärgede eest, ning otsustama, millised vahendid (muu hulgas kindlustus, reservfondid, pangatagatised ja/või riskide jagamine) selleks sobivad.** Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, **parandades** sealhulgas finantstagatisvahendite **ja** -kokkulepete olemasolu. **Komisjon peaks esitama oma järeldused ja ettepanekud ühe aasta jooksul alates käesoleva määruse vastuvõtmisest.**

Or. en

**Muudatusettepanek 140  
Rolandas Paksas**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 48**

*Komisjoni ettepanek*

(48) Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama

*Muudatusettepanek*

(48) **Liikmesriigid peaksid tagama, et nende jurisdiktsiooni kuuluvad ettevõtjad demonstreerivad finantstagatise esitamise kaudu suutlikkust tasuda oma tegevusest põhjustatud kahju tagajärgede eest, ning**

üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad adekvaatselt toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas asjakohaste finantstagatisvahendite või muude kokkulepete olemasolu.

***otsustama, millised vahendid (näiteks fondid, pangatagatised, kindlustus ja/või riskide jagamine) selleks sobivad.*** Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad adekvaatselt toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas asjakohaste finantstagatisvahendite või muude kokkulepete olemasolu.

Or. en

#### **Muudatusettepanek 141 Vicky Ford, Peter Skinner**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 48**

##### *Komisjoni ettepanek*

(48) ***Kuna*** mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad adekvaatselt toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas asjakohaste finantstagatisvahendite või muude kokkulepete olemasolu.

##### *Muudatusettepanek*

(48) ***Ettevõtjad peaksid tagama, et neil on piisavad füüsilised, inim- ja finantsressursid, et minimeerida ja parandada suurõnnetuste mõju.*** Kuna ***aga*** mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad adekvaatselt toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas asjakohaste finantstagatisvahendite või muude kokkulepete olemasolu, ***ja esitama***

*tulemuste ja ettepanekute kohta aasta jooksul pärast vastuvõtmist aruande.*

*Turvaabinõu tagamiseks tuleks igas üksikus ELi merepiirkonnas luua naftareostuse kindlustuskavad, mille liikmesus oleks ELi vetes tegutsevate ettevõtjate jaoks kohustuslik. Ka ELiga merepiiri jagavate kolmandate riikide ettevõtjaid tuleks julgustada kavadega ühinema.*

Or. en

## **Muudatusettepanek 142**

**Fiona Hall**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Põhjendus 48**

*Komisjoni ettepanek*

(48) Kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad **adekvaatselt** toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas asjakohaste finantstagatisvahendite või muude kokkulepete olemasolu.

*Muudatusettepanek*

(48) **Et tagada põhimõtte „saastaja maksab” täielik kohaldamine ning** kuna mitte ükski olemasolev finantstagatisvahend, sealhulgas riskide jagamise kokkulepped, ei saa katta katastroofide kõiki võimalikke tagajärgi, peaks komisjon teostama üksikasjalikumaid analüüse ja uurimusi selle kohta, millised meetmed tagavad toimiva vastutuskorra avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud kahjudeks ning millised peaksid olema finantssuutlikkuse kriteeriumid, sealhulgas asjakohaste finantstagatisvahendite või muude kokkulepete olemasolu.

Or. en

## **Muudatusettepanek 143**

**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 49 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(49 a) Komisjon ja liikmesriigid peavad tagama, et ELi avamere nafta- ja gaasiettevõtjad kohaldavad kooskõlas käesoleva direktiiviga samasuguseid kõrgeid keskkonna- ja ohutusstandardeid sõltumata sellest, millises maailma osas tegutsetakse.***

Or. en

**Muudatusettepanek 144  
Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 49 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(49 a) Komisjon ja liikmesriigid peavad tagama, et ELi avamere nafta- ja gaasiettevõtjad kohaldavad kooskõlas käesoleva direktiiviga vähemalt samasuguseid kõrgeid keskkonna- ja ohutusstandardeid, sõltumata sellest, millises maailma osas tegutsetakse.***

Or. en

**Muudatusettepanek 145  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 49 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(49 a) Õigusaktidega tuleb tagada, et tööstus toetab vähemalt ELis kehtivaid või nendega võrdväärseid keskkonna- ja***

*ohutusstandardeid, sõltumata sellest, millises maailma osas tegutsetakse.*

Or. en

*Selgitus*

*Alternatiivne soovitus Ivo Belet' raporti projektis esitatud muudatusettepanekule 8.*

**Muudatusettepanek 146**  
**Konrad Szymański**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 49 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(49 a) Komisjon peab julgustama tööstust järgima vähemalt ELis kehtivaid või nendega võrdväärseid keskkonna- ja ohutusstandardeid, sõltumata sellest, millises maailma osas tegutsetakse.*

Or. en

**Muudatusettepanek 147**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 1 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse miinimumnõuded *tööstusele* ja *riiklikele asutustele, mis tegelevad* avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega *direktiivi 94/22/EÜ kohaselt saadud loa alusel.*

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse miinimumnõuded, *millega hoida ära suurõnnetusi* ja vähendada suurõnnetuste tagajärgi inimeste ja keskkonna jaoks vastavalt *direktiivile 94/22/EÜ toimuvate* avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute käigus. *See kehtib tööstuse ja kõikide liikmesriikide ametiasutuste suhtes, mis on seotud artiklis 2 määratletud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega.*

*Selgitus*

*Muudatusettepaneku eesmärk on määratleda selgelt suurtele õnnetustele keskendatud määruse kohaldamisala.*

**Muudatusettepanek 148**

**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 1 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse miinimumnõuded *tööstusele* ja *riiklikele asutustele, mis tegelevad* avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega *direktiivi 94/22/EÜ kohaselt saadud loa alusel.*

*Muudatusettepanek*

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse miinimumnõuded, *millega hoida ära suurõnnetusi* ja vähendada suurõnnetuste tagajärgi inimeste ja keskkonna jaoks vastavalt *direktiivile 94/22/EÜ toimuvate* avamere nafta- ja gaasiammutamis-toimingute käigus. *See kehtib tööstuse ja kõikide liikmesriikide ametiasutuste suhtes, mis on seotud artiklis 2 määratletud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega.*

Or. en

**Muudatusettepanek 149**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 1 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Käesolev määrus kehtib kõigi artiklis 2 osutatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute suhtes.

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en



*Selgitus*

*Muudatusettepaneku eesmärk on määratleda selgelt suurtele õnnetustele keskendatud määruse kohaldamisala.*

**Muudatusettepanek 150**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 1 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2. Käesolev määrus kehtib kõigi artiklis 2 osutatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute suhtes.**

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 151**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 1 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Määrus kehtib kõigi seotud rajatiste, veealuste seadmete ja ühendatud taristute suhtes liikmesriikide vetes, sealhulgas nende majandusvööndites ja mandrilavadel Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguste konventsiooni (UNCLOS) tähenduses.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Muudatusettepaneku eesmärk on määratleda selgelt suurtele õnnetustele keskendatud määruse kohaldamisala.*

## Muudatusettepanek 152

Juan Fernando López Aguilar, Teresa Riera Madurell

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 1 – lõige 6

##### *Komisjoni ettepanek*

6. Määruse kohaldamine ei piira direktiivide 85/337/EÜ, 2008/1/EÜ **ja** 2003/4/EÜ kohaldamist.

##### *Muudatusettepanek*

6. Määruse kohaldamine ei piira direktiivide 85/337/EÜ, 2008/1/EÜ, 2003/4/EÜ **ja 2001/42/EÜ** kohaldamist.

Or. es

#### *Selgitus*

*La selección concreta de la secuencia de perforaciones prospectivas, así como la del número de las mismas, localizaciones y características, no es inocua ni indiferente desde el punto de vista de las afecciones ambientales que pueden producir, y por tanto, no debe ser objeto de la decisión unilateral del operador, sino que su plan o programa de perforaciones exploratorias deben someterse al proceso de evaluación ambiental previsto por la Directiva 2001/42/CE, de 27 de junio de 2001, sobre evaluación de los efectos de ciertos planes y programas sobre el medio ambiente, con carácter previo a la autorización de la que deban ser objeto por parte de los Estados Miembros, y sin perjuicio de la evaluación ambiental que corresponda a cada acción concreta de perforación, de acuerdo con la Directiva 2011/92/UE, que no excluye la anterior sino que la complementa.*

## Muudatusettepanek 153

Vicky Ford

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 1

##### *Komisjoni ettepanek*

1. „**vastuvõetav**” – suurõnnetuse riski **lubatavus** ulatuses, üle mille **risk märkimisväärselt ei vähene, olenemata täiendava** aja, ressursi või kulude **panustamisest**;

##### *Muudatusettepanek*

1. „**lubatav**” – suurõnnetuse riski **vähendamise** ulatuses, üle mille **täiendav riski vähendamiseks vajalik** aja, ressursi või kulude **panustamine oleks riski suhtes tõsiselt ebaproportsionaalne**;

Or. en

**Muudatusettepanek 154**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. „**vastuvõetav**” – suurõnnetuse riski **lubatavus** ulatuses, üle mille risk märkimisväärselt ei vähene, olenemata täiendava aja, ressursi või kulude panustamisest;

*Muudatusettepanek*

1. „**lubatav**” – **käitamine tingimustes, milles reageerimismeetmed on kättesaadavad ega ole tegutsemist välistavalt kallid, kusjuures** suurõnnetuse riski **on vähendatud võimalikult suures** ulatuses, üle mille risk märkimisväärselt ei vähene, olenemata täiendava aja, ressursi või kulude panustamisest;

*(Käesoleva ettepaneku vastuvõtmise korral asendatakse ka osutused „vastuvõetavale” artiklites 3 ja 4 „lubatavaga”.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 155**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. „**vastuvõtmine**” – kirjalik nõusolek, mille pädev asutus annab **käitajale juhul, kui ta on hinnanud käitaja käesoleva määruse kohaselt koostatud** suurõnnetusohu **aruannet ja teinud selle kohta positiivsed järeldused**;

*Muudatusettepanek*

2. „**vastuvõtmine**” – kirjalik nõusolek, milles pädev asutus annab **teada, et** suurõnnetusohu **aruande temapoolse hinnangu kohaselt vastavad kirjeldatud korraldus ja meetmed tervikuna võttes tõenäoliselt käesolevale määrusele, kui need kirjeldatu kohaselt ellu viiakse**;

Or. en

*Selgitus*

*Heakskiitmine on reguleeriva asutuse otsus, mille kohaselt suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud korraldus ja meetmed vastavad tervikuna võttes nõuetele, kui need kirjeldatu kohaselt ellu viiakse. Heakskiidu andmiseks ei pea reguleeriv asutus veenduma, et nõuetele vastatakse – viimase kohta saadakse kinnitus heakskiidu andmisele järgneva kontrolli,*

uurimise ja jõustamise hindamisprogrammide kaudu.

### **Muudatusettepanek 156**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5**

##### *Komisjoni ettepanek*

5. „käitamise algus” – ajahetk, mil rajatistes tehakse esimest korda toiminguid, milleks see on projekteeritud;

##### *Muudatusettepanek*

5. „käitamise algus” – ajahetk, mil rajatistes **või sellega seotud taristus** tehakse esimest korda toiminguid, milleks see on projekteeritud;

Or. en

##### *Selgitus*

*Määratluses tuleks selgesõnaliselt märkida, et käitamise algus on see, kui esimest korda naftat eraldatakse. Just see kuupäev on ohutustoimiku esitamisaegade alus.*

### **Muudatusettepanek 157**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 7**

##### *Komisjoni ettepanek*

7. „ühendatud taristu” – **avamereseadmed, torujuhe või muu veelune või veepealne rajatis, mida kasutatakse nafta ja gaasi transportimiseks muusse läheduses asuvasse rajatisse või kaldal asuvasse töötlemistehasesse või hoidlasse, või nafta transportimiseks ja laadimiseks süstiktankerisse;**

##### *Muudatusettepanek*

7. „ühendatud taristu” – **iga puurauk (ja sellega seotud struktuurid, täiendavad üksused ja seadmed), mis on seotud taristuga ning kõik torujuhtmeseadmed või rajatised 500 meetri ulatuses avamereseadmete põhistruktuurist, mille külge need on ühendatud ning kõik seadmed ja rajatised, mis on seotud avamereseadmete põhistruktuuriga või selle külge kinnitatud;**

Or. en

**Muudatusettepanek 158**  
**Radvilē Morkūnaitē-Mikulēniēnē**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 7**

*Komisjoni ettepanek*

7. „ühendatud taristu” – avamereseadmed, torujuhe või muu veealune või veepealne rajatis, mida kasutatakse nafta ja gaasi transportimiseks muusse läheduses asuvasse rajatisse või kaldal asuvasse töötlemistehasesse või hoidlasse, või nafta transportimiseks ja laadimiseks süstiktankerisse;

*Muudatusettepanek*

7. „ühendatud taristu” – avamereseadmed, torujuhe või muu veealune või veepealne rajatis, mida kasutatakse nafta ja gaasi transportimiseks muusse läheduses asuvasse rajatisse või kaldal asuvasse töötlemistehasesse või hoidlasse, või nafta transportimiseks ja laadimiseks süstiktankerisse **või gaasiveolaeva**;

Or. It

**Muudatusettepanek 159**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

8. „nõusolekumenetlus” – menetlus, mille käigus hindab pädev asutus üksikasjalikult kogu vajalikku teavet kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute kohta,

*Muudatusettepanek*

**8 a. „ettevõte” – füüsiline või juriidiline isik või selliste isikute rühm;**

Or. en

**Muudatusettepanek 160**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8**

*Komisjoni ettepanek*

8. „nõusolekumenetlus” – menetlus, mille käigus hindab pädev asutus üksikasjalikult kogu vajalikku teavet kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute kohta,

*Muudatusettepanek*

8. „nõusolekumenetlus” – menetlus, mille käigus hindab pädev asutus üksikasjalikult kogu vajalikku teavet kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute kohta,

mille lõpuks kiidab pädev asutus heaks suurõnnetusohu aruande ning mille tulemusel puuduvad vastuväited käitajate esitatud teatistele puuraukude käitamise või kombineeritud käitamise kohta;

mille lõpuks kiidab pädev asutus heaks suurõnnetusohu aruande ning mille tulemusel puuduvad **pädeva asutuse** vastuväited käitajate esitatud teatistele puuraukude käitamise või kombineeritud käitamise kohta;

Or. en

## **Muudatusettepanek 161**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8**

##### *Komisjoni ettepanek*

8. „nõusolekumenetlus” – menetlus, mille käigus hindab pädev asutus üksikasjalikult kogu vajalikku teavet kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute kohta, mille lõpuks kiidab pädev asutus heaks suurõnnetusohu aruande ning mille tulemusel puuduvad vastuväited käitajate esitatud teatistele **puuraukude käitamise** või kombineeritud käitamise kohta;

##### *Muudatusettepanek*

8. „nõusolekumenetlus” – menetlus, mille käigus hindab pädev asutus üksikasjalikult kogu vajalikku teavet kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute kohta, mille lõpuks kiidab pädev asutus heaks suurõnnetusohu aruande ning mille tulemusel puuduvad **pädeva asutuse** vastuväited käitajate esitatud teatistele kombineeritud käitamise **või puuraugu käitamise** kohta;

Or. en

## **Muudatusettepanek 162**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 9**

##### *Komisjoni ettepanek*

9. „**keelutsoon**” – liikmesriigi rajatise ümber kehtestatud ala, millel on keelatud kõrvaline tegevus;

##### *Muudatusettepanek*

9. „**turvatsioon**” – liikmesriigi rajatise **või sellega seotud taristu** ümber kehtestatud ala, millel on keelatud kõrvaline tegevus;

Or. en

## Muudatusettepanek 163

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10

*Komisjoni ettepanek*

*10. „uuringuluba” – liikmesriigi antav luba nafta ja gaasi uuringute tegemiseks loaga hõlmatud ala süvakihtides, millega aga ei lubata toota naftat ja gaasi ärilistel eesmärkidel;*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en

*Selgitus*

*See määratlus tuleks välja jätta, sest pärast artikli 4 muutmist on see üleliigne.*

## Muudatusettepanek 164

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11

*Komisjoni ettepanek*

11. „kätiseväline hädaolukorra lahendamise plaan” – kohaliku, riigi või piirkonna tasandi strateegia avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest põhjustatud õnnetuse leviku piiramiseks või tagajärgede ohjamiseks, mis sisaldab kõikide võimalike ressursside kasutamist **lisaks nendele**, mida on kirjeldatud käitisesiseses hädaolukorra lahendamise plaanis;

*Muudatusettepanek*

11. „kätiseväline hädaolukorra lahendamise plaan” – kohaliku, riigi või piirkonna tasandi strateegia avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest põhjustatud õnnetuse leviku piiramiseks või tagajärgede ohjamiseks, mis sisaldab **käitaja** kõikide võimalike ressursside kasutamist, **sealhulgas nende**, mida on kirjeldatud käitisesiseses hädaolukorra lahendamise plaanis, **ning kõikide liikmesriikide kättesaadavaks tehtud täiendavate ressursside kasutamist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 165**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12**

*Komisjoni ettepanek*

12. „sõltumatu *kolmanda isiku* kontroll” – *teatavate kirjalike avalduste kehtivuse hindamine ja kinnitamine füüsilise või juriidilise isiku poolt, kes ei ole avalduste tegija kontrolli ega mõju all;*

*Muudatusettepanek*

12. „sõltumatu kontroll” – *kirjalik süsteem, tagamaks artiklis 15 ja II lisa 5. osas kirjeldatud vahendite abil, et ohutusega seotud kõige tähtsamad tegurid ning kindlaks määratud seadmestik – või kui need tuleb veel hankida – on sobilikud ning – kui need on hangitud – korralikud ja heas seisukorras;*

Or. en

*Selgitus*

*Komisjoni ettepaneku puhul on ebaselge, kas selles määratletakse kolmas isik või kontrollisüsteem.*

**Muudatusettepanek 166**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12**

*Komisjoni ettepanek*

12. „sõltumatu *kolmanda isiku* kontroll” – *teatavate kirjalike avalduste kehtivuse hindamine ja kinnitamine füüsilise või juriidilise isiku poolt, kes ei ole avalduste tegija kontrolli ega mõju all;*

*Muudatusettepanek*

12. „sõltumatu kontroll” – *nende asjaolude kehtivuse hindamine ja kinnitamine, mida ülevaadatavast tööst sõltumatu pädev isik/asutus uurib ning nende ettevõtjate haldusriidade kehtivuse hindamine ja kinnitamine, kelle tööd kontrollitakse;*

Or. en

**Muudatusettepanek 167**  
**Rachida Dati**



**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt 12**

*Komisjoni ettepanek*

12. „sõltumatu **kolmanda isiku** kontroll” – teatavate kirjalike avalduste kehtivuse hindamine ja kinnitamine füüsilise või juriidilise isiku poolt, kes **ei ole avalduste tegija kontrolli ega mõju all**;

*Muudatusettepanek*

12. „sõltumatu kontroll” – teatavate kirjalike avalduste kehtivuse hindamine ja kinnitamine füüsilise või juriidilise isiku poolt, kes **esitab piisavad sõltumatuse tagatised**;

*(Käesolevat muudatust kohaldatakse kogu teksti ulatuses; muudatuse vastuvõtmisel viiakse see sisse kogu tekstis.)*

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 168**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13**

*Komisjoni ettepanek*

13. „tööstus” – **eraettevõtjad**, kes tegelevad vahetult avamere nafta- ja gaasiammutamisega käesoleva määruse tähenduses või kelle tegevus on sellega tihedalt seotud;

*Muudatusettepanek*

13. „tööstus” – **ettevõtjad**, kes tegelevad vahetult avamere nafta- ja gaasiammutamisega käesoleva määruse tähenduses või kelle tegevus on sellega tihedalt seotud;

Or. en

*Selgitus*

*Määratlust on laiendatud, et tagada liikmesriikidele kuuluvate ettevõtete kaasatus.*

**Muudatusettepanek 169**

**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13**

*Komisjoni ettepanek*

13. „tööstus” – eraettevõtjad, kes tegelevad vahetult avamere nafta- ja gaasiammutamisega käesoleva määruse tähenduses või kelle tegevus on sellega tihedalt seotud;

*Muudatusettepanek*

13. „tööstus” – eraettevõtjad **või avalik-õiguslikud ettevõtjad**, kes tegelevad vahetult avamere nafta- ja gaasiammutamisega käesoleva määruse tähenduses või kelle tegevus on sellega tihedalt seotud;

Or. en

**Muudatusettepanek 170  
Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 14**

*Komisjoni ettepanek*

14. „rajatis” – **tootmisrajatis** või **tootmisväline rajatis**;

*Muudatusettepanek*

14. „rajatis” – **paikne fikseeritud** või **ujuvrajatis** või **kombineeritud rajatised, mis on püsivalt ühendatud sildade või muude struktuuridega ning mida kasutatakse avamere nafta- ja gaasiammutamistoiminguteks või seoses nende toimingutega**;

Or. en

**Muudatusettepanek 171  
Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 14**

*Komisjoni ettepanek*

14. „rajatis” – **tootmisrajatis** või **tootmisväline rajatis**;

*Muudatusettepanek*

14. „rajatis” – **paikne fikseeritud** või **liikuv rajatis** või **kombineeritud rajatised, mis on püsivalt ühendatud sildade või muude**

*struktuuridega ning mida kasutatakse  
avamere nafta- ja gaasiammutamis-  
toiminguteks või seoses nende  
toimingutega;*

Or. en

## **Muudatusettepanek 172**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 15**

##### *Komisjoni ettepanek*

15. „käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan” – käesoleva määruse nõuete kohaselt käitajate koostatud ülevaade meetmetest, mida on vaja võtta **rajatist ümbritsevas keelutsoonis** avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud õnnetuse leviku piiramiseks või tagajärgede ohjamiseks;

##### *Muudatusettepanek*

15. „käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan” – käesoleva määruse nõuete kohaselt käitajate koostatud ülevaade meetmetest, mida on vaja võtta avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud õnnetuse leviku piiramiseks või tagajärgede ohjamiseks;

Or. en

##### *Selgitus*

*Käitajal peaks olema põhjalik plaan, mille alusel tegeleda kõikide tagajärgedega, mis lähtuvad tema tegevusega seotud suurõnnetustest, kui need tagajärjed peaksid ilmnema. Kuna käitajad on vastutavad kõikidele õnnetustele reageerimise eest, olenemata sellest, kas see laieneb väljapoole turvatsooni, tuleks seepärast jätta välja lauseosa „rajatist ümbritsevas keelutsoonis”.*

## **Muudatusettepanek 173**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 15 a (uus)**

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

**15 a. „luba” – luba, millega antakse  
ainuõigused avamere nafta- ja**

*gaasiammutamistoimingute läbiviimiseks;*

Or. en

*Selgitus*

*Loa mõiste tuleks määratleda, et asetada artikli 2 lõige 16 ja 17 konteksti.*

**Muudatusettepanek 174**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 16**

*Komisjoni ettepanek*

16. „loaga hõlmatud ala” – geograafiline ala, millele on antud luba *direktiivi 94/22/EÜ tähenduses*;

*Muudatusettepanek*

16. „loaga hõlmatud ala” – geograafiline ala, millele on antud luba;

Or. en

*Selgitus*

*Kui luba on määratletud, ei ole vaja direktiivile viidata.*

**Muudatusettepanek 175**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 17**

*Komisjoni ettepanek*

17. „loaomanik” – *avamereel toimingute* teostamiseks *direktiivi 94/22/EÜ kohaselt* loa saanud ettevõtja;

*Muudatusettepanek*

17. „loaomanik” – *avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute* teostamiseks loa saanud ettevõtja *või loa kaasomanik*;

Or. en

*Selgitus*

*Kui luba on määratletud, ei ole vaja direktiivile viidata.*

## Muudatusettepanek 176

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 18

##### *Komisjoni ettepanek*

18. „suurõnnetus” – ***sellised juhtumid nagu tulekahju või plahvatus, märkimisväärne kontrolli kaotamine puuraugu üle või süsivesinike ulatuslik keskkonda sattumine, rajatise või selle seadmete oluline kahjustus, rajatise ehitusliku terviklikkuse lagunemine või igasugune muu sündmus, mis toob kaasa rajatisel või sellega seotud töid teinud viie või enama inimese hukkamise või ränga vigastuse;***

##### *Muudatusettepanek*

18. „suurõnnetus” –

***a) plahvatus, kontrolli kaotamine puuraugu üle, süsivesinike või ohtliku aine pääsemine keskkonda, millega kaasnevad surmajuhtumid või inimeste tõsised vigastused;***

***b) õnnetusjuhtum, mis toob kaasa tõsise kahju rajatisele või selle seadmetele ning vahetu hukkamise või tõsiste vigastuste ohu;***

***c) igasugune muu sündmus, mis toob kaasa hukkamise või tõsiseid vigastusi viiele või enamale inimesele, kes viibivad avamererajatisel, millest lähtub ohuallikas, või kes osalevad sellega seotud tegevuses;***

***d) mis tahes muu suur keskkonnaõnnetus;***

Or. en

##### *Selgitus*

*Käesolev punkt on eriti tähtis, kuna tagab, et suurõnnetuse määratlusega hõlmatakse süsivesinike lekked, mis ei põhjusta hukkamist ega vigastusi, kuid võivad põhjustada olulist kahju keskkonnale.*

**Muudatusettepanek 177**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 18**

*Komisjoni ettepanek*

18. „suurõnnetus” – sellised juhtumid nagu tulekahju või plahvatus, märkimisväärne kontrolli kaotamine puuraugu üle või süsivesinike ulatuslik keskkonda sattumine, **rajatise või selle seadmete oluline kahjustus**, rajatise ehitusliku terviklikkuse lagunemine või **igasugune muu sündmus, mis toob kaasa rajatisel või sellega seotud töid teinud viie või enama inimese hukkamise või ränga vigastuse**;

*Muudatusettepanek*

18. „suurõnnetus” – sellised juhtumid nagu tulekahju või plahvatus, märkimisväärne kontrolli kaotamine puuraugu üle või **muud kontrollimatud juhtumid, sealhulgas: i)** süsivesinike ulatuslik keskkonda sattumine; **ii)** rajatise ehitusliku terviklikkuse lagunemine või **iii) hukkamise või ränk vigastus**;

Or. en

**Muudatusettepanek 178**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 18**

*Komisjoni ettepanek*

18. „suurõnnetus” – sellised juhtumid nagu tulekahju või plahvatus, **märkimisväärne** kontrolli kaotamine puuraugu üle või süsivesinike ulatuslik keskkonda sattumine, rajatise või selle seadmete oluline kahjustus, rajatise ehitusliku terviklikkuse lagunemine või igasugune muu sündmus, mis toob kaasa rajatisel või sellega seotud töid teinud viie või enama inimese hukkamise või ränga vigastuse;

*Muudatusettepanek*

18. „suurõnnetus” – sellised juhtumid nagu tulekahju või plahvatus, kontrolli kaotamine puuraugu üle või süsivesinike ulatuslik keskkonda sattumine, rajatise või selle seadmete oluline kahjustus, rajatise ehitusliku terviklikkuse lagunemine või igasugune muu sündmus, mis toob kaasa rajatisel või sellega seotud töid teinud viie või enama inimese hukkamise või ränga vigastuse;

Or. ro

## **Muudatusettepanek 179**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 18 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**18 a. „suur keskkonnaõnnetus” – õnnetus, mis tõenäoliselt toob või on toonud keskkonna jaoks kaasa märgatavad kahjulikud muutused, võttes arvesse direktiivi 2004/35/EÜ kohast tähtsust;**

Or. en

*Selgitus*

*Uus määratlus, mis kinnitab suurõnnetuse mõiste.*

## **Muudatusettepanek 180**

**Vicky Ford**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 19**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

19. „suurõnnetusohu” – olukord, mis võib kujuneda suurõnnetuseks;

19. „suurõnnetusohu” – olukord, mis võib kujuneda **või kujuneb** suurõnnetuseks;

Or. en

## **Muudatusettepanek 181**

**Vicky Ford**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 19 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 a. „sisuline muudatus” – suurõnnetusohu aruande korral nende**

*aluste muutmine, mille põhjal esialgne aruanne heaks kiideti. Näiteks aruandes kirjeldatud riskiohjamise meetmete aluste muutmine ja/või vajaduse korral muudatus, mis tehakse meetmete asjakohasuse parandamiseks. See hõlmaks füüsilisi muudatusi, uute teadmiste või tehnoloogia kättesaadavust ning operatiivjuhtimise muudatusi. Selle, kas muudatus on sisuline, võib määrata kindlaks käitaja või pädev asutus;*

Or. en

**Muudatusettepanek 182**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 20**

*Komisjoni ettepanek*

20. „tootmisväline rajatis” – rajatis, mis ei ole tootmisrajatis **ja mida kasutatakse nii uuringupuurimiseks kui ka tootmise tugirajatisena;**

*Muudatusettepanek*

20. „tootmisväline rajatis” – rajatis, mis ei ole tootmisrajatis;

Or. en

*Selgitus*

*Muudatus on tehtud selguse nimel ning tagamaks, et käesoleva õigusaktiga hõlmatakse ujuvhotellid, ujuvlaod jms.*

**Muudatusettepanek 183**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 20 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**20 a. „avamere-” – asub liikmesriikide merepiirkonnas, mis hõlmab nende**



**Muudatusettepanek 184**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 21**

*Komisjoni ettepanek*

21. „avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingud” – **kogu tegevus**, mis **hõlmab** nafta ja gaasi uuringuid, tootmist ja töötlemist avamerel. Siia kuulub ka nafta ja gaasi transportimine **avameretaristu** kaudu, **mis on ühendatud rajatise või veealuse rajatisega**;

*Muudatusettepanek*

21. „avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingud” – **kõik toimingud**, mis **hõlmavad** nafta ja gaasi uuringuid, tootmist ja töötlemist avamerel. Siia kuulub ka nafta ja gaasi transportimine **ühendatud taristu** kaudu **avamererajatisse või veealusesse rajatisse, kuid mitte nafta ja gaasi transportimine ühelt rannikult teisele, kui ühendatud taristu üksnes läbib liikmesriigi jurisdiktsiooni**;

**Muudatusettepanek 185**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 21**

*Komisjoni ettepanek*

21. „avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingud” – kogu tegevus, mis hõlmab nafta ja gaasi uuringuid, tootmist ja töötlemist avamerel. Siia kuulub ka nafta ja gaasi transportimine **avameretaristu kaudu, mis on ühendatud rajatise või veealuse rajatisega**;

*Muudatusettepanek*

21. „avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingud” – kogu tegevus **rajatistel või ühendatud taristul**, mis hõlmab nafta ja gaasi uuringuid, tootmist ja töötlemist avamerel. Siia kuulub ka nafta ja gaasi transportimine ühendatud **taristu kaudu avamere rajatisele või veealusele rajatisele või transportimine nimetatud kohtadest**;

**Muudatusettepanek 186**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 22**

*Komisjoni ettepanek*

22. „käitaja” – *tootmisrajatise käitaja või tootmisvälise rajatise omanik, puurauguga seotud toimingute puhul puuraugu käitaja. Nii käitaja kui ka loaomanik on hõlmatud direktiivi 2004/35/EÜ artikli 2 lõikes 6 sätestatud mõistega.*

*Muudatusettepanek*

22. „käitaja” –

*- ametiasutuse poolt väljastatud asjaomase loa omanik või*

*- ametiasutuse poolt väljastatud loa kaasomanik ja määratud käitaja vastavalt tegevuslepingule, mis on sõlmitud muu loaomanikuga või muude loaomanikega, või*

*- ettevõtja, mitte ametiasutuse poolt väljastatud loa omanik, vaid selle asemel määratud käitaja vastavalt tegevuslepingule, mis on sõlmitud loaomaniku või loaomanikega;*

**Muudatusettepanek 187**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 22**

*Komisjoni ettepanek*

22. „käitaja” – tootmisrajatise käitaja **või** tootmisvälise rajatise **omanik, puurauguga seotud toimingute puhul** puuraugu käitaja.

*Muudatusettepanek*

22. „käitaja” – tootmisrajatise käitaja, tootmisvälise rajatise **käitaja või** puuraugu käitaja;

*Nii käitaja kui ka loaomanik on hõlmatud  
direktiivi 2004/35/EÜ artikli 2 lõikes 6  
sätestatud mõistega.*

Or. en

**Muudatusettepanek 188**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 23**

*Komisjoni ettepanek*

23. „tootmisrajatise käitaja” – **isik**, kelle loaomanik on määranud juhtima ja kontrollima tootmisrajatise põhifunktsioone;

*Muudatusettepanek*

23. „tootmisrajatise käitaja” – **ettevõtja**, kelle loaomanik on määranud juhtima ja kontrollima tootmisrajatise põhifunktsioone **ning kelle liikmesriik on heaks kiitnud**;

Or. en

**Muudatusettepanek 189**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 23**

*Komisjoni ettepanek*

23. „tootmisrajatise käitaja” – isik, kelle loaomanik on määranud juhtima ja kontrollima tootmisrajatise põhifunktsioone;

*Muudatusettepanek*

23. „tootmisrajatise käitaja” – isik, kelle loaomanik on määranud juhtima ja kontrollima tootmisrajatise põhifunktsioone; **sellise isiku puudumise korral iga loaomanik**;

Or. en

**Muudatusettepanek 190**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 23**

*Komisjoni ettepanek*

23. „tootmisrajatise käitaja” isik, kelle loaomanik on määranud juhtima ja kontrollima tootmisrajatise põhifunktsioone;

*Muudatusettepanek*

23. „tootmisrajatise käitaja” isik, kelle loaomanik on määranud **ja kelle pädev asutus on volitanud** juhtima ja kontrollima tootmisrajatise põhifunktsioone;

Or. ro

**Muudatusettepanek 191  
Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 24**

*Komisjoni ettepanek*

24. „*omanik*” – *isik*, kellel on juriidiline õigus kontrollida tootmisvälise rajatise tööd;

*Muudatusettepanek*

24. „*tootmisvälise rajatise käitaja*” – *ettevõte*, kellel on juriidiline õigus kontrollida tootmisvälise rajatise tööd **ja kelle on heaks kiitnud liikmesriik**;

Or. en

**Muudatusettepanek 192  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 25**

*Komisjoni ettepanek*

25. „nafta ja gaasi tootmine” – ***ürilistel eesmärkidel*** nafta ja gaasi väljamine loaga hõlmatud ala süvakihtidest, sealhulgas nafta ja gaasi töötlemine avamerel ja transportimine ühendatud taristu kaudu, sealhulgas torujuhtmed, ehitised ja puuraugusuud merepõhjas ***ja/või gaasi säilitamine veelustes kihtides selle kogumise eesmärgil***;

*Muudatusettepanek*

25. „nafta ja gaasi tootmine” – nafta ja gaasi väljamine loaga hõlmatud ***avamere*** ala süvakihtidest, sealhulgas nafta ja gaasi töötlemine avamerel ja transportimine ühendatud taristu kaudu, sealhulgas torujuhtmed, ehitised ja puuraugusuud merepõhjas;

**Muudatusettepanek 193**  
**Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 25**

*Komisjoni ettepanek*

25. „nafta ja gaasi tootmine” – ärilistel eesmärkidel nafta ja gaasi väljamine loaga hõlmatud ala süvakihtidest, sealhulgas nafta ja gaasi töötlemine avamerel ja transportimine ühendatud taristu kaudu, sealhulgas torujuhtmed, ehitised ja puuraugusuud merepõhjas ja/või gaasi säilitamine veealustes kihtides selle kogumise eesmärgil;

*Muudatusettepanek*

25. „nafta ja gaasi tootmine” – ärilistel eesmärkidel nafta ja gaasi väljamine loaga hõlmatud ala süvakihtidest, sealhulgas nafta ja gaasi töötlemine avamerel **ning nende tarne** ja transportimine ühendatud taristu kaudu, sealhulgas torujuhtmed, ehitised ja puuraugusuud merepõhjas ja/või gaasi säilitamine veealustes kihtides selle kogumise eesmärgil;

Or. lt

**Muudatusettepanek 194**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 27**

*Komisjoni ettepanek*

27. „tootisluba” – liikmesriigi antav luba nafta ja gaasi tootmiseks; .

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 195**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 28**

*Komisjoni ettepanek*

28. „üldsus” – üks või mitu **füüsilist või juriidilist isikut** ja vastavalt riigi õigusaktidele või tavadele nende ühendused, organisatsioonid või rühmad;

*Muudatusettepanek*

28. „üldsus” – üks või mitu **ettevõtet** ja vastavalt riigi õigusaktidele või tavadele nende ühendused, organisatsioonid või rühmad;

Or. en

**Muudatusettepanek 196**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 29**

*Komisjoni ettepanek*

29. „asjaomane asutus” (hädaolukorra lahendamise kontekstis avamereõnnetuse korral) – liikmesriigi peamine hädaolukorra lahendamise organisatsioon, kes vastutab kriisioperatsioonide **algatamise eest avamere nafta- ja gaasiammutamisest tuleneva suurõnnetuse korral**;

*Muudatusettepanek*

29. „asjaomane asutus” (hädaolukorra lahendamise kontekstis avamereõnnetuse korral) – liikmesriigi peamine hädaolukorra lahendamise organisatsioon, kes vastutab kriisioperatsioonide **koordineerimise eest seoses konkreetse suurõnnetusega**;

Or. en

*Selgitus*

*Käitisesisese hädaolukorra lahendamise plaani algatamise eest vastutab käitaja. Asjaomas(t)el asutus(t)el (sõltuvalt juhtumi iseloomust) on koordineeriv roll ja nad vastutavad käitisevälise hädaolukorra lahendamise algatamise eest. Tuleks ka märkida, et eri tüüpi õnnetuste puhul võib peamine hädaolukorra lahendaja olla erinev.*

**Muudatusettepanek 197**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 30**

*Komisjoni ettepanek*

30. „risk” – **konkreetsed tagajärje ilmnemise** tõenäosus konkreetse aja jooksul **või konkreetsete asjaolude** korral;

*Muudatusettepanek*

30. „risk” – tõenäosus, **et** konkreetse aja jooksul **toimub konkreetne soovimatu sündmus ning sündmuse toimumise** korral **selle tagajärgede raskusaste**;

Or. en

**Muudatusettepanek 198**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 30**

*Komisjoni ettepanek*

30. „risk” – **konkreetsed tagajärje ilmnemise** tõenäosus konkreetse aja jooksul **või konkreetsete asjaolude** korral;

*Muudatusettepanek*

30. „risk” – **sündmuse toimumise tõenäosuse ja sündmuse tagajärgede kombinatsioon**;

Or. en

**Muudatusettepanek 199**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 30 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

**30 a. „kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid” – rajatise sellised osad ja rajatise seadmestiku sellised osad (sh arvutiprogrammid), mille tõrge põhjustaks suurõnnetuse või oleks üheks selle peamiseks põhjustajaks või mille eesmärk on ära hoida või piirata suurõnnetuse tagajärgi**;

Or. en

**Muudatusettepanek 200**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 31**

*Komisjoni ettepanek*

31. „sobiv” – kindla ülesande või olukorra jaoks täielikult asjakohane, **põhineb objektiivsel tõendusmaterjalil ja on tõendatud analüüsig, vajalike standarditega võrdlemise või muude lahendustega, mida on** võrreldavates olukordades **kasutanud** muud asutused või tööstus;

*Muudatusettepanek*

31. „sobiv” – kindla ülesande või olukorra jaoks täielikult asjakohane ja **mida toetab objektiivselt üks järgmistest: põhjendatud analüüs, riskihindamine, hea inseneritava või mida toetab viitamine välisele standarditele või tavadele, nt juhul, kui** võrreldavates olukordades **on** muud asutused või tööstus **kasutanud asjakohast lahendust;**

Or. en

**Muudatusettepanek 201**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 32**

*Komisjoni ettepanek*

32. „puuraugu käitamine” – puuraugu puurimine **uuringute või tootmise eesmärgil, kaasa arvatud töö peatamine, puuraugu parandamine või muutmise, lõplik** käitamisest **loobumine või mis tahes muu puurauguga seotud toiming, mis võib põhjustada vedelike juhuslikku keskkonda sattumist või suurõnnetuse riski;**

*Muudatusettepanek*

32. „puuraugu käitamine” – **mis tahes puurauguga seotud toiming, mis võib põhjustada ainete juhuslikku keskkonda sattumist, mis võib omakorda põhjustada suurõnnetuse, sh puuraugu puurimine, mis on seotud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega, puuraugu parandamise või muutmisega, töö peatamisega või puuraugu lõpliku käitamisest loobumisega;**

Or. en

*Selgitus*

*Sätet tuleks kohaldada puuraukude puhul, mille selge eesmärk ei pruugi olla süsivesinike uurimised või tootmine. Määratlust on muudetud ka selleks, et keskendutaks suurõnnetusohutudele.*



## Muudatusettepanek 202

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 33

*Komisjoni ettepanek*

33. „puuraugu käitaja” – **isik, kelle loaomanik on määranud** kavandama ja teostama puuraugu käitamist.

*Muudatusettepanek*

33. „puuraugu käitaja” – **ettevõtte, kes on määratud** kavandama ja teostama puuraugu käitamist **ning kelle on heaks kiitnud liikmesriik**.

Or. en

*Selgitus*

*Alati ei määra puuraugu käitajat loaomanik.*

## Muudatusettepanek 203

Vicky Ford

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 3 – lõige 1

*Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad **võtavad kõik sobivad meetmed** selleks, et hoida ära avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest tulenevad suurõnnetused. **Pädevad asutused kontrollivad, et käitajad täidavad seda kohustust.**

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad **tagavad, et võetakse kõik sobivad meetmed** selleks, et hoida ära **nende** avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest tulenevad suurõnnetused.

Or. en

*Selgitus*

*Artiklit on muudetud selleks, et näidata, et meetmeid võib võtta ettevõtte, kes ei ole käitaja.*

## Muudatusettepanek 204

Ivo Belet

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad **võtavad kõik sobivad meetmed** selleks, et hoida ära avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest tulenevad suurõnnetused. Pädevad asutused kontrollivad, et käitajad täidavad seda kohustust.

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad **tagavad, et võetakse kõik sobivad meetmed** selleks, et hoida ära avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest tulenevad suurõnnetused. Pädevad asutused kontrollivad, et käitajad täidavad seda kohustust.

Or. en

**Muudatusettepanek 205**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Käitajad **tagavad**, et kõik üksused, kes täidavad lepingulisi ülesandeid **asjaomastes rajatistes**, tegutsevad samuti vastavalt käesolevas määruses, eriti selle **IV ja V lisas**, sätestatud nõuetega. Asjaolu, et suurõnnetuse põhjustas või seda soodustas sellise üksuse või selle töötaja tegevus või tegevusetus, ei vabasta käitajat käesoleva määruse kohasest vastutusest.

*Muudatusettepanek*

2. Käitajad **teevad kõik endast oleneva, et tagada**, et kõik üksused, kes täidavad lepingulisi ülesandeid **seoses rajatiste või ühendatud taristuga**, tegutsevad samuti vastavalt käesolevas määruses, eriti selle **II, IV ja V lisas**, sätestatud nõuetega. Asjaolu, et suurõnnetuse põhjustas või seda soodustas sellise üksuse või selle töötaja tegevus või tegevusetus, ei vabasta käitajat käesoleva määruse kohasest vastutusest.

Or. en

**Muudatusettepanek 206**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Käitajad **tagavad**, et kõik üksused, kes täidavad lepingulisi ülesandeid asjaomastes rajatistes, tegutsevad samuti vastavalt käesolevas määruses, eriti selle IV ja V lisas, sätestatud nõuetega. Asjaolu, et suurõnnetuse põhjustas või seda soodustas sellise üksuse või selle töötaja tegevus või tegevusetus, ei vabasta käitajat käesoleva määruse kohasest vastutusest.

*Muudatusettepanek*

2. Käitajad **teevad kõik endast oleneva, et tagada**, et kõik üksused, kes täidavad lepingulisi ülesandeid asjaomastes rajatistes, tegutsevad samuti vastavalt käesolevas määruses, eriti selle IV ja V lisas, sätestatud nõuetega. Asjaolu, et suurõnnetuse põhjustas või seda soodustas sellise üksuse või selle töötaja tegevus või tegevusetus, ei vabasta käitajat käesoleva määruse kohasest vastutusest.

Or. en

**Muudatusettepanek 207**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 3 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Suurõnnetuse toimumise korral võtavad käitajad **ja pädevad asutused** kõik sobivad meetmed õnnetuse tagajärgede vähendamiseks inimtervisele ja keskkonnale **ning hoiavad võimaluse korral ära tõsised seisakud liidu nafta- ja gaasitootmises**.

*Muudatusettepanek*

3. Suurõnnetuse toimumise korral võtavad käitajad kõik sobivad meetmed õnnetuse tagajärgede vähendamiseks inimtervisele ja keskkonnale.

Or. en

*Selgitus*

*Vastutust õnnetuse korral meetmete võtmise eest peaksid kandma käitajad, samas kui pädevate asutuste roll on tagada, et käitajad võtavad neid meetmeid (seda hõlmavad artiklid 8 ja 19). Tootmise seisaku kaalutlus ei tohiks segada suurõnnetusele reageerimist, milles esmane prioriteet on inimtervis ja sellele järgneb mõju keskkonnale.*

**Muudatusettepanek 208**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Käesoleva **määrusega** hõlmatud avamere nafta- ja gaasiammutamisel toetutakse **ohtlike olukordade ja nende tagajärgede tõenäosuse süsteemsele hindamisele** ning kontrollimeetmete rakendamisele, et suurõnnetuse **riskid inimestele, keskkonnale ja avamerel paiknevale varale** oleksid **vastuvõetavad**.

*Muudatusettepanek*

4. **Käitajad tagavad, et** käesoleva **direktiiviga** hõlmatud avamere nafta- ja gaasiammutamisel toetutakse süsteemsele **ja regulaarselt korratavale riskihindamisele** ning kontrollimeetmete rakendamisele, et suurõnnetuse **jääkriskid** oleksid **lubatavuse piires**.

Or. en

*Selgitus*

*Riskihindamise kohustus peaks olema käitajal.*

**Muudatusettepanek 209**  
**Krišjānis Kariņš**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Käesoleva määrusega hõlmatud avamere nafta- ja gaasiammutamisel toetutakse ohtlike olukordade ja nende tagajärgede tõenäosuse süsteemsele hindamisele ning kontrollimeetmete rakendamisele, et suurõnnetuse riskid inimestele, keskkonnale ja avamerel paiknevale varale oleksid **vastuvõetavad**.

*Muudatusettepanek*

4. Käesoleva määrusega hõlmatud avamere nafta- ja gaasiammutamisel toetutakse ohtlike olukordade ja nende tagajärgede tõenäosuse süsteemsele hindamisele ning kontrollimeetmete rakendamisele, et suurõnnetuse riskid inimestele, keskkonnale ja avamerel paiknevale varale oleksid **nii väikesed kui mõistlikult võimalik**.

Or. en

**Muudatusettepanek 210**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a. Käitajad tagavad õnnetuste ennetamisel ja puhastustöödel igasugustes käitamistingimustes kõrgeimal tasemel tulemuslikkuse, mis on vähemalt võrdne parimate tavade tulemuslikkusega, sealhulgas ressursside piisavuse, mobiliseerimise ohutustasemed, kasutusajad ning nafta ja gaasi puhastus- ja taastamismäärad. Käitajad tagavad, et äärmuslikud käitamistingimused ei ohusta õnnetuste ennetamist ega puhastustöid.**

Or. en

**Muudatusettepanek 211  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 4 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Ohutusküsimus avamere nafta- ja gaasiammutamisele direktiivi 94/22/EÜ kohase loa andmisel***

***Ohutus- ja keskkonnaküsimused seoses direktiivi 94/22/EÜ kohaste lubadega***

Or. en

*Selgitus*

*Pealkirja tuleks muuta, et see hõlmaks loa kohaldamisala.*

**Muudatusettepanek 212  
Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 4 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Direktiivi 94/22/EÜ alusel avamere nafta- ja gaasiammutamisele loa andmise üle otsustamisel võetakse arvesse taotlejate suutlikkust täita konkreetsele tegevusele kehtestatud nõudeid, mida luba sisaldab ja mis on kehtestatud liidu õiguse vastavate õigusaktidega, eelkõige käesoleva määrusega.

*Muudatusettepanek*

1. Direktiivi 94/22/EÜ alusel avamere nafta- ja gaasiammutamisele **litsentsi või muu** loa andmise üle otsustamisel võetakse arvesse taotlejate suutlikkust täita konkreetsele tegevusele kehtestatud nõudeid, mida **litsents või** luba sisaldab ja mis on kehtestatud liidu õiguse vastavate õigusaktidega, eelkõige käesoleva määrusega. **Selliste otsuste tegemisel võtab asutus piisavalt arvesse õnnetuste ennetamise ja hädaolukordade lahendamise võimekust, k.a naftareostusele reageerimise tühimiku analüüsimudeleid kasutades.**

Or. en

**Muudatusettepanek 213**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Direktiivi 94/22/EÜ alusel **avamere nafta- ja gaasiammutamisele** loa andmise üle otsustamisel võetakse arvesse taotlejate suutlikkust täita **konkreetsel tegevusele** kehtestatud nõudeid, **mida luba sisaldab ja** mis on kehtestatud liidu õiguse vastavate õigusaktidega, eelkõige käesoleva määrusega.

*Muudatusettepanek*

1. Direktiivi 94/22/EÜ alusel loa andmise üle otsustamisel võetakse arvesse taotlejate suutlikkust täita **kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutele** kehtestatud nõudeid, mis on kehtestatud liidu õiguse vastavate õigusaktidega, eelkõige käesoleva määrusega.

Or. en

*Selgitus*

*Teksti tuleks muuta, et see hõlmaks loa kohaldamisala ja oleks määratlusega kooskõlas.*

**Muudatusettepanek 214**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1 a. Konflikti korral ei ole direktiivi 94/22/EÜ kohane lube väljastav asutus ülimuslik tervishoiu, ohutuse ja keskkonna valdkonna pädevate asutuste seisukohtade suhtes.**

Or. en

**Muudatusettepanek 215**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1 b. Kui riske ei ole võimalik vältida ega vastuvõetaval tasemel ohjata, keeldub pädev asutus andmast mis tahes litsentsi või luba avamere nafta ja gaasi ammutamiseks.**

Or. en

**Muudatusettepanek 216**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevate ettevõtjate tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases

2. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevate ettevõtjate tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases

piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi **ning taotleja finantssuutlikkust**, sealhulgas **finantstagatise ja suutlikkust võtta** vastutust, **mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.**

piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi, sealhulgas **direktiivi 85/337/EMÜ (muudetud kujul) kohaselt tehtud keskkonnamõju hindamist. Piisavalt võetakse arvesse ka taotleja sotsiaalset vastutust ettevõtjana kogu maailmas aset leidnud õnnetustes või vahejuhtumites, millega ta on seotud olnud, k.a võimalike reageerimismeetmete läbipaistvust ja tõhusust.**

Or. en

### *Selgitus*

*Taotleja sotsiaalset vastutust on tähtis arvesse võtta samuti siis, kui ta tegutseb väljaspool ELi. Finantstagatise käsitlev osa lõikest tuleks muuta eraldi lõikeks (vt teist finantstagatise käsitlevat muudatusettepanekut).*

## **Muudatusettepanek 217** **Michèle Rivasi**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 4 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevate ettevõtjate tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi ning taotleja finantssuutlikkust, sealhulgas finantstagatise ja suutlikkust võtta vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.

#### *Muudatusettepanek*

2. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks **litsentsi või** luba taotlevate ettevõtjate tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi ning taotleja finantssuutlikkust, sealhulgas finantstagatise ja suutlikkust võtta **täit** vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest. **Arvesse võetakse ka taotleja sotsiaalset vastutust ettevõtjana kogu maailmas aset leidnud õnnetustes või vahejuhtumites, millega ta on seotud olnud, k.a võimalike reageerimismeetmete läbipaistvust ja tõhusust.**



**Muudatusettepanek 218**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevate ettevõtjate *tehnilise* ja *finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske* ja *ohte* asjaomases piirkonnas ja *igasugust muud vajalikku teavet* piirkonna kohta, *samuti* uuringute ja tootmise *vastavat etappi ning* taotleja *finantssuutlikkust*, sealhulgas *finantstagatise* ja *suutlikkust* võtta vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.

*Muudatusettepanek*

2. *Lube väljastavad asutused hindavad eelkõige seda, kas* avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevate ettevõtjate *tehniline* ja *finantssuutlikkus on proportsionaalne riskide* ja *ohtudega* asjaomases piirkonnas ja *igasuguse muu vajaliku teabega* piirkonna kohta, *k.a* uuringute ja tootmise *vastav etapp*. *Nõuetekohast tähelepanu pööratakse* taotleja *finantssuutlikkusele*, sealhulgas *finantstagatistele* ja *suutlikkusele* võtta vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.

*Enne loa andmist konsulteerivad lube väljastavad asutused käesoleva direktiivi kohaste pädevate asutustega.*

*Asutused võtavad samuti arvesse taotleja ohutustaset ja keskkonnatoimet kogu maailmas.*

**Muudatusettepanek 219**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Avamere nafta- ja *gaasiammutamiseks* luba taotlevate ettevõtjate *tehnilise* ja

*Muudatusettepanek*

2. *Pädevad asutused hindavad eelkõige seda, kas direktiivi 94/22/EÜ alusel*

*finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi ning taotleja finantssuutlikkust, sealhulgas finantstagatise ja suutlikkust võtta vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.*

*kavandatud avamere nafta- ja gaasiammutamistoiminguteks luba taotlevate ettevõtjate tehniline ja finantssuutlikkus on proportsionaalne riskide ja ohtudega loaga hõlmatud alal ja igasuguse muu vajaliku teabega piirkonna kohta, k.a uuringute ja tootmise vastav etapp. Nõuetekohast tähelepanu pööratakse taotleja finantssuutlikkusele, sealhulgas finantstagatistele ja suutlikkusele võtta vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.*

*Liikmesriigid võivad võtta arvesse ka taotleja eelnevat ohutustaset ja keskkonnatoimet, sealhulgas taotleja seotust suurõnnetustega, mille puhul on tõendatud taotleja vastutus ja hooletus.*

Or. en

## **Muudatusettepanek 220** **Fiona Hall**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 4 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Avamere nafta- ja **gaasiammutamiseks** luba taotlevate ettevõtjate tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi ning taotleja finantssuutlikkust, sealhulgas finantstagatise ja suutlikkust võtta vastutust, mis kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.

#### *Muudatusettepanek*

2. **Kavandatud** avamere nafta- ja **gaasiammutamistoiminguteks** luba taotlevate ettevõtjate tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel võetakse täielikult arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi ning taotleja finantssuutlikkust, sealhulgas finantstagatise ja suutlikkust võtta vastutust, mis kõnealuste **kavandatud** avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega kaasneb, eriti vastutust keskkonnakahju eest.

**Muudatusettepanek 221**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid tagavad, et lube väljastav asutus ei väljasta luba enne, kui ta ei ole rahul taotleja esitatud tõenditega, et finantstagatise esitamisega on tagatud kohased tingimused täitmaks kõiki kohustusi, mis võivad tuleneda kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest, eelkõige keskkonnakahju hüvitamise kohustust. Kõnealune finantstagatis peab olema kehtiv enne puuraugu käitamise algust. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevad ettevõtjad avaldavad täielikult tõendid oma tehnilise ja finantssuutlikkuse kohta ja igasuguse muu vajaliku teabe asjaomase piirkonna ning uuringute ja tootmise vastava etapi kohta. Pädevad asutused avalikustavad selle teabe.**

Or. en

**Muudatusettepanek 222**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus ei väljasta litsentsi või luba enne, kui ta ei ole rahul taotleja esitatud tõenditega, et finantstagatise esitamisega**

*on vastavalt liikmesriikide kehtestatavale korrale tagatud kohased tingimused täitmaks kõiki kohustusi, mis võivad tuleneda kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest, eelkõige keskkonnakahju hüvitamise kohustust. Kõnealune finantstagatis peab olema kehtiv enne puuraugu käitamise algust.*

Or. en

**Muudatusettepanek 223**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2 a. Liikmesriigid tagavad, et lube väljastav asutus ei väljasta luba enne, kui ta ei ole rahul taotleja esitatud tõenditega, et finantstagatise esitamisega on tagatud või tagatakse kohased tingimused täitmaks kõiki kohustusi, mis võivad tuleneda kõnealuste avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest.*

Or. en

**Muudatusettepanek 224**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*3. Load avamere nafta ja gaasi uuringuteks ja tootmiseks antakse eraldi.*

*3. Tootmisega ei alustata enne, kui pädevale asutusele on antud kogu asjakohane uuringute käigus kättesaadavaks tehtud teave võimaliku keskkonnale ja ohutusele avaldatava mõju kohta, ning asutus on andnud nõusoleku.*

**Muudatusettepanek 225**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Load avamere nafta ja gaasi uuringuteks ja tootmiseks *antakse eraldi*.

*Muudatusettepanek*

3. Load avamere nafta ja gaasi uuringuteks *samal loaga hõlmatud alal antakse järkjärgult, nii et lube väljastaval asutusel on võimalik võtta enne tootmiseks loa andmist arvesse uuringutegevuse käigus kogutud teavet.*

*Selgitus*

*Teksti tuleks muuta, et see oleks kooskõlas määratlustega.*

**Muudatusettepanek 226**  
**Juan Fernando López Aguilar, Teresa Riera Madurell**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

3 a. *Enne geoloogiliste uuringute tööoperatsioonide jaoks loa andmist viiakse läbi keskkonnamõju hindamine vastavalt direktiivile 2001/42/EÜ, eelnevate seismiliste, geofüüsiliste ja geokeemiliste uuringute kampaaniate käigus saadud teabe alusel.*

*Muudatusettepanek*

*Selgitus*

*La selección concreta de la secuencia de perforaciones prospectivas, así como la del número de las mismas, localizaciones y características, no es inocua ni indiferente desde el punto de*

*vista de las afecciones ambientales que pueden producir, y por tanto, no debe ser objeto de la decisión unilateral del operador, sino que su plan o programa de perforaciones exploratorias deben someterse al proceso de evaluación ambiental previsto por la Directiva 2001/42/CE, de 27 de junio de 2001, sobre evaluación de los efectos de ciertos planes y programas sobre el medio ambiente, con carácter previo a la autorización de la que deban ser objeto por parte de los Estados Miembros, y sin perjuicio de la evaluación ambiental que corresponda a cada acción concreta de perforación, de acuerdo con la Directiva 2011/92/UE, que no excluye la anterior sino que la complementa.*

## **Muudatusettepanek 227**

**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 4 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

**4. Direktiivi 94/22/EÜ kohane lube väljastav asutus võtab avamere nafta- ja gaasiammutustoiiminguteks luba taotleva ettevõtte tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi.**

*Muudatusettepanek*

**4. Erilist tähelepanu pööratakse ökoloogiliselt tundlikele mere- ja rannikukeskkondadele, eriti ökosüsteemidele, mis mängivad olulist rolli kliimamuutuste mõju leevendamisel ja nendega kohanemisel, nagu sooldunud märgalad ja mererohuga kaetud alad, ning merekaitsealadele, nagu elupaikade direktiivi kohased erikaitsealad, linnustikudirektiivi kohased erikaitsealad ja merekaitsealad, milles on kokku leppinud ühendus või asjaomased liikmesriigid rahvusvaheliste või piirkondlike lepingute raames, mille osapooled nad on.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 228**

**Juan Fernando López Aguilar, Teresa Riera Madurell**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 4 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

**4. Direktiivi 94/22/EÜ kohane lube**

*Muudatusettepanek*

**4. Direktiivi 94/22/EÜ kohane lube**

väljastav asutus võtab avamere nafta- ja gaasiammutustoiminguteks luba taotleva ettevõtte tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi.

väljastav asutus võtab avamere nafta- ja gaasiammutustoiminguteks luba taotleva ettevõtte tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi. **Konkreetselt tuleb vajaduse korral arvesse võtta riske ja võimalikku kahjulikku mõju Natura 2000 võrgustiku aladel asuvatele väärtustele, mis võivad saada kahjustada, samuti kalandusele, turismile ning mereveevõtule vee soolatustamiseks ja elanikkonna veega varustamiseks.**

Or. es

### *Selgitus*

*Las actividades de perforación, en sus fases de prospección y producción, podrían tener efectos críticos, en caso de accidente, sobre determinadas actividades humanas en la costa y en el mar, y sobre los valores naturales que encierran. Por esa razón a la hora de hacer referencia genérica a los “riesgos, peligros y toda información útil referentes a la zona considerada”, es conveniente concretar las actividades y valores señalados en la propuesta de enmienda puesto que son determinantes para las comunidades humanas asentadas sobre las zonas de costa que pudieran resultar afectadas en caso de accidente, y también para los valores del patrimonio natural y la biodiversidad que hayan sido merecedores de la especial protección que proporciona su integración en la Red Natura 2000.*

### **Muudatusettepanek 229** **Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 4 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Direktiivi 94/22/EÜ kohane **lube väljastav** asutus võtab avamere nafta- ja gaasiammutustoiminguteks luba taotleva ettevõtte tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi.

##### *Muudatusettepanek*

4. Direktiivi 94/22/EÜ kohane **pädev** asutus võtab avamere nafta- ja gaasiammutustoiminguteks luba taotleva ettevõtte tehnilise ja finantssuutlikkuse hindamisel arvesse riske ja ohte asjaomases piirkonnas ja igasugust muud vajalikku teavet piirkonna kohta, samuti uuringute ja tootmise vastavat etappi. **Pädev asutus tagab, et lõike 2 kohased sätted on**

*proportsionaalsed selliste riskide, ohtude ja igasuguse muu vajaliku teabega asjaomase piirkonna ja toimingute etapi kohta.*

Or. en

**Muudatusettepanek 230**  
**Francisco Sosa Wagner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 4 – lõik 1 (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Erist tähelepanu tuleks pöörata ökoloogiliselt tundlikele mere- ja rannikukeskkondadele, eriti ökosüsteemidele, mis mängivad olulist rolli kliimamuutuste mõju leevendamisel ja nendega kohanemisel, nagu sooldunud märgalad ja mererohuga kaetud alad, ning merekaitsealadele, nagu elupaikade direktiivi kohased erikaitsealad, linnustikudirektiivi kohased erikaitsealad ja merekaitsealad, milles on kokku leppinud ühendus või asjaomased liikmesriigid rahvusvaheliste või piirkondlike lepingute raames, mille osapooled nad on.*

Or. en

**Muudatusettepanek 231**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4 a. Avamere nafta- ja gaasiammutamiseks luba taotlevad ettevõtjad avaldavad täielikult tõendid*



*oma tehnilise ja finantssuutlikkuse kohta ja igasuguse muu vajaliku teabe asjaomase piirkonna ning uuringute ja tootmise vastava etapi kohta. Pädevad asutused avalikustavad selle teabe.*

Or. en

**Muudatusettepanek 232**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4 a. Direktiivi 94/22/EÜ alusel avamere nafta- ja gaasiammutustoiminguteks loa andmise üle otsustamisel pööravad lube väljastavad asutused erilist tähelepanu kõigile ökoloogiliselt tundlikele mere- ja rannikukeskkondadele, millest paljud mängivad olulist rolli kliimamuutuste mõju leevendamisel ja kliimamuutustega kohanemisel.*

Or. en

**Muudatusettepanek 233**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4 a. Direktiivi 94/22/EÜ alusel avamere nafta- ja gaasiammutustoiminguteks loa andmise üle otsustamisel pööravad lube väljastavad asutused erilist tähelepanu kõigile ökoloogiliselt tundlikele mere- ja rannikukeskkondadele, millest paljud mängivad olulist rolli kliimamuutuste mõju leevendamisel ja kliimamuutustega*

*kohanemisel.*

Or. en

**Muudatusettepanek 234**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 a. Liikmesriigid hoiduvad andmast lube ühegi avamere süsivesinike uuringu- ja väljamistoimingu jaoks Arktikas.***

Or. en

**Muudatusettepanek 235**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 4 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 b. Komisjon esitab [üks aasta pärast määruse vastuvõtmist] Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande finantstagatisevahendite kättesaadavuse kohta, millele lisatakse ettepanekud finantstagatise andmise korra lihtsustamiseks.***

Or. en

**Muudatusettepanek 236**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Üldsuse osalemine *loamenetlustes*

*Muudatusettepanek*

Üldsuse osalemine *direktiivi 2001/42/EÜ, direktiivi 85/337/EMÜ, direktiivi 92/43/EMÜ ja direktiivi 79/409/EMÜ kohaselt*

Or. en

*Selgitus*

*Üldsuse osalemine on juba ette nähtud keskkonnamõju strateegilise hindamise direktiivi (2001/42/EÜ), keskkonnamõju hindamise direktiivi (85/337/EMÜ), elupaikade direktiivi (92/43/EMÜ) ja linnustikudirektiivi (79/409/EMÜ) alusel. Kui need kehtivad nõuded välja arvata, peetakse üldsuse osalemist loa andmise etapis ebavajalikuks ja sobimatuks. Et vältida reguleerijate ja tööstuse ülemäärast koormamist, tuleks artiklis 5 piirduda vaid direktiivide kehtivate nõuetega.*

**Muudatusettepanek 237**

**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 5 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad selle, et üldsusele antakse varajased ja reaalsed võimalused osaleda liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuulavas loamenetlustes vastavalt käesoleva *direktiivi* I lisas kehtestatud nõuetele. Kõnealused menetlused on sätestatud direktiivi 2003/35/EÜ II lisas.

*Muudatusettepanek*

1. ***Ilma et see piiraks direktiivi 85/337/EMÜ (muudetud kujul) kohaldamisel üldsuse osalemist käsitlevaid sätteid, tagavad*** liikmesriigid selle, et üldsusele antakse varajased ja reaalsed võimalused osaleda liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuulavas loamenetlustes vastavalt käesoleva *määruse* I lisas kehtestatud nõuetele. Kõnealused menetlused on sätestatud direktiivi 2003/35/EÜ II lisas.

Or. en

**Muudatusettepanek 238**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad selle, et üldsusele antakse varajased ja reaalsed võimalused osaleda liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvas loamenetlustes vastavalt käesoleva *direktiivi* I lisas **kehtestatud nõuetele**. Kõnealused menetlused on sätestatud direktiivi 2003/35/EÜ II lisas.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad selle, et üldsusele antakse varajased ja reaalsed võimalused osaleda liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvas loamenetlustes vastavalt käesoleva *määruse* I lisas **sätestatud miinimumnõuetele**. Kõnealused menetlused on sätestatud direktiivi 2003/35/EÜ II lisas.

Or. en

**Muudatusettepanek 239**  
**András Gyürk**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriik võib kehtestada üksikasjalikuma korra üldsuse teavitamiseks ja üldsusega aruteludeks.

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriik, **kelle jurisdiktsiooni all toimuvad avamere nafta- ja gaasiammutustoimingud**, võib kehtestada üksikasjalikuma korra üldsuse teavitamiseks ja üldsusega aruteludeks.

Or. en

**Muudatusettepanek 240**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Üldsuse osalemine on korraldatud nii, et teabe avalikustamine ja üldsuse kaasamine ei tekita riske avamere nafta- ja gaasirajatiste ohutusele ja turvalisusele ega

*Muudatusettepanek*

3. Üldsuse osalemine on korraldatud nii, et teabe avalikustamine ja üldsuse kaasamine ei tekita riske avamere nafta- ja gaasirajatiste ohutusele ja turvalisusele ega

nende käitamisele.

nende käitamisele **ning ei põhjusta konfidentsiaalse või strateegilise teabe avaldamist.**

Or. fr

*Selgitus*

*Üldsuse teavitamisel tuleb järgida käitamiseks vajalikke majanduslikke ja strateegilisi huve.*

### **Muudatusettepanek 241**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 5 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Üldsuse osalemine on korraldatud nii, et teabe avalikustamine ja üldsuse kaasamine ei tekita riske avamere nafta- ja gaasirajatiste ohutusele ja turvalisusele ega nende käitamisele.

*Muudatusettepanek*

3. Üldsuse osalemine on korraldatud nii, et teabe avalikustamine ja üldsuse kaasamine ei tekita riske avamere nafta- ja gaasirajatiste ohutusele ja turvalisusele ega nende käitamisele **ning nõuetekohaselt võetakse arvesse äriandmete konfidentsiaalsust ja tundlikkust.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 242**

**Alejo Vidal-Quadras**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 5 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Üldsuse osalemine on korraldatud nii, et teabe avalikustamine ja üldsuse kaasamine ei tekita riske avamere nafta- ja gaasirajatiste ohutusele ja turvalisusele ega nende käitamisele.

*Muudatusettepanek*

3. Üldsuse osalemine on korraldatud nii, et teabe avalikustamine ja üldsuse kaasamine ei tekita riske avamere nafta- ja gaasirajatiste ohutusele ja turvalisusele ega nende käitamisele **ning austatakse tundlike äriandmete konfidentsiaalsust.**

Or. en

**Muudatusettepanek 243**  
**Michèle Rivasi, Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 5 a*

**Õiguskaitse kättesaadavus**

**1. Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas riigi õigussüsteemiga on asjaomase üldsuse liikmetel juurdepääs kaebuste lahendamisele kohtus või mõnes muus sõltumatus ja erapooletus organis, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada loataotlusmenetluste kontekstis otsuste, tegevuse või tegevusetuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust, kui üks järgmistest tingimustest on täidetud:**

**a) asjaomasel üldsusel on küllaldane huvi;**

**b) asjaomane üldsus väidab, et tema õigusi on kahjustatud, kui liikmesriigi menetlusseadus seab selle eeltingimuseks.**

**2. Liikmesriigid määravad kindlaks, mis etapis võib otsuseid, tegevust või tegevusetust vaidlustada.**

**3. Liikmesriigid määravad kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguste kahjustamise, kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele.**

**Sel eesmärgil loetakse löike 1 punkti a tähenduses piisavaks iga riigisisese õiguse nõuetele vastava keskkonnakaitsega tegeleva vabaihenduse huvi edendada keskkonnakaitset.**

**Samuti eeldatakse, et sellistel organisatsioonidel on õigusi, mida saab kahjustada löike 1 punkti b tähenduses.**

**4. Lõiked 1, 2 ja 3 ei välista eelneva**

*läbivaatamise menetluse võimalust  
haldusasutuses ega mõjuta nõuet  
ammendada halduskorras läbivaatamise  
menetlusi enne asja kohtusse  
läbivaatamisele saatmist, kui riigisisestes  
õigusaktides on sätestatud selline nõue.*

*Iga selline menetlus on erapooletu,  
õiglane, õigeaegne ja mitte üle jõu käivalt  
kulukas.*

*5. Liikmesriigid tagavad, et üldsusele  
tehakse kättesaadavaks praktiline teave  
halduslikus või kohtulikus korras  
läbivaatamise menetluste kasutamise  
kohta.*

Or. en

*Selgitus*

*Tööstusheidete direktiivi 2010/75/EL artikli 25 sätete taasesitamine, tagamaks kooskõla  
Århusi konventsiooniga.*

#### **Muudatusettepanek 244**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 6 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Rajatised saavad tegutseda üksnes loaga hõlmatud aladel ja loaomanike või **nende** määratud ja liikmesriigi poolt heaks kiidetud lepingupartnerite juhtimisel.

*Muudatusettepanek*

1. Rajatised **ja ühendatud taristu** saavad tegutseda üksnes loaga hõlmatud aladel ja loaomanike või **käitajate** määratud ja liikmesriigi poolt heaks kiidetud lepingupartnerite juhtimisel.

Or. en

#### **Muudatusettepanek 245**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 6 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Rajatised saavad tegutseda üksnes loaga hõlmatud aladel ja loaomanike või nende määratud ja **liikmesriigi** poolt heaks kiidetud lepingupartnerite juhtimisel.

*Muudatusettepanek*

1. Rajatised saavad tegutseda üksnes loaga hõlmatud aladel ja loaomanike või nende määratud ja **lube väljastava asutuse** poolt heaks kiidetud lepingupartnerite juhtimisel.

Or. en

**Muudatusettepanek 246**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Loaomanik tagab, et määratud käitaja on võimeline täitma rahuldavalt käesoleva määruse nõuete kohaseid ülesandeid ja kohustusi ning teeb kõik endast oleneva, tagamaks et ülesandeid ja kohustusi täidetakse kooskõlas nende nõuetega.***

Or. en

*Selgitus*

*Tehakse ettepanek uue lõike kohta, et rõhutada loaomaniku vastutust seoses käitaja võimete, ülesannete ja kohustustega.*

**Muudatusettepanek 247**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 6 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Kui pädev asutus **leiab**, et **loaomaniku määratud isik** ei ole pädev **tegutsema rajatise või puuraugu käitajana**, teatab **ta**

2. Kui pädev asutus **teatab liikmesriigi lube väljastavale asutusele**, et **käitaja** ei ole pädev **täitma asjakohaseid ülesandeid**



sellest loaomanikule *ja* loaomanik *täidab kõiki kohustusi, mis on käesoleva määruse alusel käitajatele kehtestatud.*

*ja kohustusi*, teatab *lube väljastav asutus* sellest loaomanikule, loaomanik *võtab vastutuse kõnealuste ülesannete ja kohustuste täitmise eest ning määrab võimalikult kiiresti uue käitaja.*

Or. en

### *Selgitus*

*Algne tekst näib tähendavat, et kui pädev asutus otsustab, et ettevõtja ei ole pädev tegutsema käitajana, peaks seda tegema loaomanik. Loaomanik on aga tihti ettevõtete grupp, mitte üks isik või ettevõtja. Selline grupp ei sobi alati käitajaks ja võidakse nõuda, et vastutuse võtab üks juriidiline isik.*

### **Muudatusettepanek 248**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 6 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Lõike 1 kohaselt ei tohi rajatised alustada või jätkata käitamist, kui nende kohta ei ole esitatud *artiklites 10 ja 11 kehtestatud tingimustele ja tähtaegadele* vastavat suurõnnetusohu aruannet ja pädev asutus ei ole seda käesoleva määruse kohaselt heaks kiitnud.

##### *Muudatusettepanek*

3. Lõike 1 kohaselt ei tohi rajatised alustada või jätkata *loaga hõlmatud alal* käitamist, kui nende kohta ei ole esitatud *artiklitele 10 ja 11* vastavat suurõnnetusohu aruannet ja pädev asutus ei ole seda käesoleva määruse kohaselt heaks kiitnud.

Or. en

### **Muudatusettepanek 249**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 6 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. *Puuraugu* käitamine ega *kombineeritud* käitamine ei tohi toimuda enne, kui rajatise suurõnnetusohu aruanne on vastavalt

##### *Muudatusettepanek*

4. *Kombineeritud* käitamine ega *puuraugu* käitamine ei tohi toimuda enne, kui rajatise suurõnnetusohu aruanne on vastavalt

käesoleva artikli lõikele 3 heaks kiidetud. Peale selle ei tohi käitamist alustada ega teostada, kui pädevale asutusele ei ole esitatud **artiklites 13 ja 14 kehtestatud tingimustele ja tähtaegadele** vastavat teatist **puuraukude** käitamise või **kombineeritud** käitamise kohta või kui pädev asutus esitab vastuväiteid teatise sisu kohta.

käesoleva artikli lõikele 3 heaks kiidetud. Peale selle ei tohi käitamist alustada ega teostada, kui pädevale asutusele ei ole esitatud **artiklitele 13 ja 14** vastavat teatist **kombineeritud** käitamise kohta või **teatist puuraukude** käitamise kohta või kui pädev asutus esitab vastuväiteid teatise sisu kohta.

Or. en

### *Selgitus*

*Määratlust tuleks muuta selguse suurendamiseks ja välja tuleks jätta ülemäärane viide tingimustele ja tähtaegadele.*

#### **Muudatusettepanek 250** **Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 7 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Avamere nafta- ja **gaasiammutamise** tulemusel, mida on teostanud kas loaomanik või **mis tahes ettevõtja**, kes osaleb käitamises loaomanikuga sõlmitud lepingu alusel, tekkinud keskkonnakahju ärahoidmise ja kõrvaldamise eest vastutab direktiivi 2004/35/EÜ kohaselt loaomanik. **Käesoleva määruse kohane käitamise nõusolekumenetlus ei piira loaomaniku vastutust.**

##### *Muudatusettepanek*

1. Avamere nafta- ja **gaasiammutamistoimingute** tulemusel, mida on teostanud kas loaomanik või **käitaja**, kes osaleb käitamises loaomanikuga sõlmitud lepingu alusel, tekkinud keskkonnakahju ärahoidmise ja kõrvaldamise eest vastutab direktiivi 2004/35/EÜ kohaselt loaomanik.

Or. en

#### **Muudatusettepanek 251** **Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 8 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

**Liikmesriigi** pädev asutus

*Muudatusettepanek*

Pädev asutus

Or. en

### **Muudatusettepanek 252**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid, kelle jurisdiktsiooni all **toimub** avamere nafta- ja **gaasiammutamine**, määravad pädeva asutuse, kes vastutab **käesolevas määruses kehtestatud** ülesannete täitmise eest.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid, kelle jurisdiktsiooni all **toimuvad** avamere nafta- ja **gaasiammutamistoimingud**, määravad pädeva asutuse, kes vastutab **käesoleva määruse reguleerimisalaga seotud** ülesannete täitmise eest.

Or. en

### **Muudatusettepanek 253**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Lõike 1 kohaselt määratud **pädevad asutused vastutavad** järgmiste **ülesannete** täitmise eest:

*Muudatusettepanek*

2. Lõike 1 kohaselt määratud **pädev asutus vastutab vähemalt** järgmiste **kohustuste** täitmise eest:

Or. en

### **Muudatusettepanek 254**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) *teostada* kontrollimisi, *viia läbi* uurimist ja võtta täitemeetmeid;

*Muudatusettepanek*

b) *jälgida, et käitajad ja omanikud järgiksid käesolevat määrust, viies läbi* kontrollimisi ja uurimist ning võttes täitemeetmeid;

Or. en

**Muudatusettepanek 255**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*3. Pädeva asutuse töö on korraldatud kooskõlas artikliga 19, et tagada potentsiaalselt vastuoluliste ülesannete sõltumatu täitmine, eksperditeadmised ja avamere nafta- ja gaasiammutamise üldine tõhus reguleerimine.*

*Muudatusettepanek*

*3. Käesoleva määruse alusel kohustusi täitvad pädevad asutused peavad olema funktsionaalselt sõltumatud nendest liikmesriigi osadest, mis täidavad liikmesriigi majandusarenguga seotud ülesandeid, eelkõige väljastavad direktiivi 94/22/EÜ kohaseid lube ja kehtestavad asjaomaste tuludega seotud põhimõtteid ja koguvad tulusid.*

Or. en

*Selgitus*

*Nõue, et pädevad asutused oleksid funktsionaalselt sõltumatud lubade väljastamise ja asjaomaste tuludega seotud põhimõtete kehtestamise ja tulude kogumise eest vastutavast asutusest, on väga tähtis ja on Mehhiko lahe katastroofi peamine õppetund.*

**Muudatusettepanek 256**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad pädevale asutusele piisavad vahendid käesolevas määruses sätestatud ülesannete täitmiseks.

*Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad pädevale asutusele piisavad vahendid käesolevas määruses sätestatud ülesannete täitmiseks.

***Liikmesriigid loovad piisavad järelevalvemehhanismid, et jälgida pädeva asutuse tegevuse sõltumatust ja tulemuslikkust ning võtavad nende suurendamiseks vajalikud meetmed.***

Or. en

**Muudatusettepanek 257**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad ***pädevale asutusele*** piisavad vahendid ***käesolevas määruses sätestatud ülesannete*** täitmiseks.

*Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad ***pädevatele asutustele*** piisavad ***inimressursid ja rahalised vahendid käesoleva määruse kohaste kohustuste*** täitmiseks.

Or. en

**Muudatusettepanek 258**

**András Gyürk**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad pädevale asutusele piisavad vahendid käesolevas määruses sätestatud ülesannete täitmiseks.

*Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid, ***kelle jurisdiktsiooni all toimuvad avamere nafta- ja gaasiammutustoimingud***, tagavad pädevale asutusele piisavad vahendid käesolevas määruses sätestatud ülesannete täitmiseks.

**Muudatusettepanek 259**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad pädevale asutusele piisavad vahendid käesolevas määruses sätestatud ülesannete täitmiseks.

*Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid tagavad pädevale asutusele **vajalikud volitused ja** piisavad vahendid käesolevas määruses sätestatud ülesannete täitmiseks.

**Muudatusettepanek 260**  
**Rolandas Paksas**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 8 a**

***ELi ameti kontroll avameretegevuse ohutuse üle***

***1. Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA) või uus asjakohaselt asutatud amet (edaspidi „amet”) annab komisjonile ja liikmesriikidele tehnilist ja teadusabi, et tagada riskide vähendamine ning nafta ja gaasi avameretootmise ohutuse alaste ühenduse õigusaktide nõuetekohane kohaldamine.***

***2. Amet tagab, et liikmesriigid järgivad täielikult kõiki käesoleva määruse sätteid, kasutades selleks meetmeid, nagu pädevate asutuste auditid ja loaandmise menetluste ja hädaolukordade lahendamise riikliku korralduse hindamised.***

**3. Peale selle on ametil seoses  
hüdaolukordade lahendamisega  
järgmised kohustused:**

**i) aidata liikmesriikidel ja komisjonil  
tuvastada ja jälgida naftalekke ulatust ja  
keskkonnamõju ning rajatistega või  
nende ümber tegutsevate alustega seotud  
ohutusriske;**

**ii) aidata liikmesriike  
suurõnnetusejärgsete puhastus- ja  
koristustööde läbiviimisel ning piiriülese  
kriisireageerimise koordineerimisel, k.a  
juhul, kui piiriüleised mõjud ulatuvad ELi  
vetest väljapoole;**

**iii) aidata liikmesriike avamere nafta- ja  
gaasirajatistega seotud õnnetuste  
uurimisel, sh parandusmeetmete  
sõelumisel.**

**4. Amet edendab kõrgeid  
ohutusstandardeid ja parimaid tavasid  
avamere nafta- ja**

**gaasiammutamise jaoks rahvusvahelisel  
tasandil vastavate piirkondlike ja  
ülemaailmsete foorumite kaudu.**

Or. en

**Muudatusettepanek 261  
Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 8 a**

**ELi ameti kontroll avameretegevuse  
ohutuse üle**

**1. Euroopa Meresõiduohutuse Amet  
(EMSA) või uus asjakohaselt asutatud  
amet (edaspidi „amet“) annab komisjonile  
ja liikmesriikidele tehnilist ja teadusabi, et  
tagada riskide vähendamine ning nafta ja**

*gaasi avameretootmise ohutuse alaste ühenduse õigusaktide nõuetekohane kohaldamine.*

*2. Amet vaatab läbi väljastatud load käesoleva määruse sätete suhtes, auditeerib pädevaid asutusi ning teeb järelevalvet kontrollide ning samuti liikmesriikide hädaolukordade lahendamiseks kehtestatud korralduste üle.*

*3. Peale selle on ametil seoses hädaolukordade lahendamisega järgmised kohustused:*

*i) aidata liikmesriikidel ja komisjonil tuvastada ja jälgida naftalekke ulatust ja keskkonnamõju ning rajatistega või nende ümber tegutsevate alustega seotud ohutusriske;*

*ii) aidata liikmesriike suurõnnetusejärgsete puhastus- ja koristustööde läbiviimisel ning piiriülese kriisireageerimise koordineerimisel, k.a juhul, kui piiriüleised mõjud ulatuvad ELi vetest väljapoole;*

*iii) aidata liikmesriike avamere nafta- ja gaasirajatistega seotud õnnetuste uurimisel, sh parandusmeetmete sõelumisel.*

*Amet edendab kõrgeid ohutusstandardeid ja parimaid tavasid avamere nafta- ja gaasiammutamise jaoks rahvusvahelisel tasandil vastavate piirkondlike ja ülemaailmsete foorumite kaudu.*

Or. en

**Muudatusettepanek 262  
Francisco Sosa Wagner**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1 (uus)**



**Artikkel 8 a (uus)**

***ELi ameti kontroll avameretegevuse ohutuse üle***

***1. Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA) või uus asjakohaselt asutatud amet (edaspidi „amet”) annab komisjonile ja liikmesriikidele tehnilist ja teadusabi, et tagada riskide vähendamine ning nafta ja gaasi avameretootmise ohutuse alaste ühenduse õigusaktide nõuetekohane kohaldamine.***

***2. Amet tagab, et liikmesriigid järgivad täielikult kõiki käesoleva määruse sätteid, kasutades selleks meetmeid, nagu pädevate asutuste auditid ja loaandmise menetluste ja hädaolukordade lahendamise riikliku korralduse hindamised.***

***3. Amet edendab kõrgeid ohutusstandardeid ja parimaid tavasid avamere nafta- ja gaasiammutamise jaoks rahvusvahelisel tasandil vastavate piirkondlike ja ülemaailmsete foorumite kaudu.***

Or. en

**Muudatusettepanek 263  
Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 8 a**

***Euroopa Meresõiduohutuse Amet  
(EMSA)***

***EMSA-l on järgmised ülesanded.***

***1. Teha järelevalvet kontrollide ning***

*liikmesriikide hädaolukordade lahendamise korralduste üle.*

*2. Seoses hädaolukordade lahendamisega:*

*a) aidata liikmesriikidel ja komisjonil tuvastada ja jälgida naftalekke ulatust ja keskkonnamõju ning rajatistega või nende ümber tegutsevate alustega seotud ohutusriske;*

*b) aidata liikmesriike suurõnnetusejärgsete puhastus- ja koristustööde läbiviimisel ning piiriülese hädaolukordade lahendamise koordineerimisel, k.a juhul, kui piiriülene mõju ulatub ELi vetest kaugemale;*

*c) aidata liikmesriike avamere nafta- ja gaasirajatistega seotud õnnetuste uurimisel, sh parandusmeetmete sõelumisel.*

*3. Edendada kõrgeid ohutusstandardeid ja parimaid tavasid avamere nafta- ja gaasiammutamise jaoks rahvusvahelisel tasandil vastavate piirkondlike ja ülemaailmsete foorumite kaudu.*

Or. en

**Muudatusettepanek 264  
Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 8 a*

*Euroopa Meresõiduohutuse Ameti  
ülesanded*

*Euroopa Meresõiduohutuse Amet*

*i) aitab liikmesriikidel ja komisjonil tuvastada ja jälgida nafta-/gaasilekke ulatust ja keskkonnamõju;*

*ii) aitab liikmesriike suurõnnetuse järgselt hädaolukordade lahendamise plaanide ettevalmistamisel ja elluviimisel, eriti kui tegemist on piiriüleste mõjudega, k.a juhul, kui piiriülesed mõjud ulatuvad liidu vetest väljapoole.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 265**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Võttes arvesse artikli 39 üleminekusätteid, esitab **tootmis- või tootmisvälise rajatise** käitaja pädevale asutusele järgmised dokumendid:

##### *Muudatusettepanek*

1. Võttes arvesse artikli 39 üleminekusätteid, esitab **tootmisrajatise** käitaja pädevale asutusele järgmised dokumendid:

Or. en

### **Muudatusettepanek 266**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 1 – punkt a**

##### *Komisjoni ettepanek*

a) kavandatud tootmisrajatise puhul projekteerimise teatis vastavalt II lisa punkti 1 **nõuetele**;

##### *Muudatusettepanek*

a) kavandatud tootmisrajatise puhul projekteerimise teatis vastavalt II lisa punkti 1 **miinimumnõuetele**;

Or. en

### **Muudatusettepanek 267**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) *suurõnnetusohu aruanne*, mis sisaldab artiklites 10 ja 11 osutatud üksikasju;

*Muudatusettepanek*

b) *ümberpaigutamise teatis vastavalt II lisa punkti 1 nõuetele olemasoleva tootmisrajatise puhul*, mis viiakse uude tootmispaika, kus seda kasutama hakatakse;

Or. en

**Muudatusettepanek 268  
Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

c) *artikli 12 kohane käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan*, mis on lahutamatult seotud suurõnnetusohu aruandega;

*Muudatusettepanek*

c) suurõnnetusohu *aruanne*, mis sisaldab artiklis 10 osutatud üksikasju;

Or. en

*Selgitus*

*Need nõuded soovitatakse viia üle II lisasse, kus on toodud esitamise nõuete täielik ja üksikasjalik nimekiri.*

**Muudatusettepanek 269  
Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

d) *ülevaade käitaja artikli 18 kohasest suurõnnetuste ennetamise poliitikast*, mis on lahutamatult seotud suurõnnetusohu

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*aruandega.*

Or. en

*Selgitus*

*Need nõuded soovitatakse viia üle II lisasse, kus on toodud esitamise nõuete täielik ja üksikasjalik nimekiri.*

**Muudatusettepanek 270**

**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 1 – punkt d a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*d a) tõendid käitaja finantstagatise kohta.*

Or. en

**Muudatusettepanek 271**

**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 1 – punkt d a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*d a) tõendid käitaja finantstagatise kohta.*

Or. en

**Muudatusettepanek 272**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2. Pädev asutus saab projekteerimise*

*2. Võttes arvesse artikli 39*

*teatise hiljemalt 24 nädalat enne seda, kui kavandatava käitamise kohta kavatsetakse esitada suurõnnetusohu aruanne.*

*üleminekusätteid, esitab tootmisvälise rajatise käitaja pädevale asutusele suurõnnetusohu aruande, mis sisaldab artiklis 11 esitatud üksikasju.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 273**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 9 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*3. Suurõnnetusohu aruanne esitatakse pädevale asutusele viimase kehtestatud tähtaja jooksul ja hiljemalt 12 nädalat enne kavandatavat käitamise algust.*

*Muudatusettepanek*

*3. Pädev asutus saab projekteerimise teatise kavandatud arendamise piisavalt varajases etapis, et käitajal oleks võimalik võtta arvesse kõiki pädeva asutuse poolt lõpliku projekti teostamisel ja suurõnnetusohu aruande ettevalmistamisel tõstatatud küsimusi.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 274**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 9 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*3 a. Suurõnnetusohu aruanne esitatakse pädevale asutusele viimase kehtestatud tähtaja jooksul ja hiljemalt 12 nädalat enne kavandatavat käitamise algust.*

*Muudatusettepanek*

*3 a. Pädev asutus saab ümberpaigutamise teatise kavandatud arendamise piisavalt varajases etapis, et käitajal oleks võimalik võtta arvesse kõiki pädeva asutuse poolt suurõnnetusohu aruande ettevalmistamisel tõstatatud küsimusi.*

Or. en

**Muudatusettepanek 275**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 3 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 b. Kui olemasolev tootmisrajatis siseneb liikmesriigi vetesse või väljub neist, teavitatakse asjaomaseid pädevaid asutusi kirjalikult enne kuupäeva, mil tootmisrajatis peaks sisenema liikmesriigi vetesse või väljuma liikmesriigi vetest.***

Or. en

**Muudatusettepanek 276**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 3 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 c. Kui projekteerimise või ümberpaigutamise teatist muudetakse sisuliselt enne suurõnnetusohu aruande esitamist, teavitatakse pädevat asutust muudatusest võimalikult kiiresti.***

Or. en

**Muudatusettepanek 277**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 9 – lõige 3 d (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 d. Pädev asutus saab suurõnnetusohu aruande hiljemalt 24 nädalat enne kavandatavat käitamise algust või pädeva***

**Muudatusettepanek 278**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Tootmisrajatise *suurõnnetusohu aruanne*

*Aruanne* tootmisrajatise  
*suurõnnetusohude kohta*

*Selgitus*

*Muudatusettepanekut kohaldatakse kogu teksti ulatuses. Selle heakskiitmine eeldab vastavaid muudatusi kogu tekstis.*

**Muudatusettepanek 279**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Tootmisrajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab II lisa punktides 2 ja 5 täpsustatud üksikasju.

1. Tootmisrajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab ***vähemalt*** II lisa punktides 2 ja 5 täpsustatud üksikasju ***ja see tuleb vajaduse korral läbi vaadata. Suurõnnetusohu aruande ettevalmistamisel konsulteeritakse töötajate esindajatega.***

**Muudatusettepanek 280**  
**Francisco Sosa Wagner**



**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Tootmisrajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab II lisa punktides 2 ja 5 täpsustatud üksikasju.

*Muudatusettepanek*

1. Tootmisrajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab II lisa punktides 2 ja 5 täpsustatud üksikasju **ning tõendeid selle kohta, et töötajate esindajate seisukohti on arvesse võetud.**

Or. en

**Muudatusettepanek 281**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Kui tootmisrajatist olulisel määral muudetakse või see kavatsetakse lammutada, siis muudetakse tootmisrajatise suurõnnetusohu aruannet vastavalt II lisa punktile 6 ja esitatakse pädevale asutusele.

*Muudatusettepanek*

3. Kui tootmisrajatist olulisel määral muudetakse, **nii et sellega kaasneb suurõnnetusohu aruandes sisuline muudatus**, või see kavatsetakse lammutada, siis muudetakse tootmisrajatise suurõnnetusohu aruannet vastavalt II lisa punktile 6 ja esitatakse pädevale asutusele.

Or. en

**Muudatusettepanek 282**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Kui tootmisrajatist **olulisel määral muudetakse** või **see** kavatsetakse lammutada, siis muudetakse tootmisrajatise suurõnnetusohu aruannet vastavalt II lisa **punktile 6** ja esitatakse pädevale asutusele.

*Muudatusettepanek*

3. Kui tootmisrajatist **kavatsetakse muuta, nii et see muudab sisuliselt suurõnnetuse toimumise riski**, või kavatsetakse lammutada **paikne tootmisrajatis**, siis muudetakse tootmisrajatise

suurõnnetusohu aruannet vastavalt II lisa  
**punktis 6 sätestatud miinimumnõuetele** ja  
esitatakse pädevale asutusele.

Or. en

*Selgitus*

*Artiklis tuleks nõuda suurõnnetusohu aruande korrapärast läbivaatamist, et see oleks ajakohane. Kuna teisaldatavaid rajatise ei lammutata kohapeal, tuleks seda nõuet kohaldada vaid paiksetele rajatistele.*

### **Muudatusettepanek 283**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 10 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Kui enne suurõnnetusohu aruande vastuvõtmist on vaja täiendavat teavet, **nõuab pädev asutus** lisateavet **või muudatuste tegemist esitatud dokumentidesse.**

*Muudatusettepanek*

4. Kui enne suurõnnetusohu aruande vastuvõtmist on vaja täiendavat teavet, **esitab käitaja pädeva asutuse taotlusel** lisateavet **ja muudab vajaduse korral esitatavaid suurõnnetusohu aruandeid.**

Or. en

*Selgitus*

*Artiklit tuleks muuta, et panna kohustus ettevõtjale, mitte pädevale asutusele.*

### **Muudatusettepanek 284**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 10 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Tootmisrajatise suurõnnetusohu aruanne, mida on vastavalt lõikele 3 muudetud, esitatakse pädevale asutusele **viimase kehtestatud tähtaja jooksul ja** hiljemalt **kuus** nädalat enne kavandatud tööde

*Muudatusettepanek*

5. Tootmisrajatise suurõnnetusohu aruanne, mida on vastavalt lõikele 3 muudetud, esitatakse pädevale asutusele hiljemalt **kaksteist** nädalat enne kavandatud tööde algust **või pädeva asutuse kehtestatud aja**

algust. **Kavandatud töid** ei **alustata** enne, kui pädev asutus on tootmisrajatise muudetud suurõnnetusohu aruande heaks kiitnud.

**jooksul. Ühtegi väljapakutud muudatust praeguse suurõnnetusohu aruande korras ja korraldustes ei kohaldata** enne, kui pädev asutus on tootmisrajatise muudetud suurõnnetusohu aruande heaks kiitnud.

Or. en

### **Muudatusettepanek 285**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 10 – lõige 6**

##### *Komisjoni ettepanek*

6. Käitaja vaatab tootmisrajatise suurõnnetusohu aruande korrapäraselt läbi vähemalt iga viie aasta järel või pädeva asutuse nõudmisel sagedamini, **ja teavitab selle tulemusest pädevat asutust.**

##### *Muudatusettepanek*

6. Käitaja vaatab tootmisrajatise suurõnnetusohu aruande korrapäraselt läbi vähemalt iga viie aasta järel või pädeva asutuse nõudmisel sagedamini. **Läbivaatamise kokkuvõtte esitatakse pädevale asutusele 28 päeva jooksul alates selle lõpetamisest või, kui läbivaatamist on nõudnud pädev asutus, siis viimase kehtestatud aja jooksul.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 286**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson, Peter Skinner**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 11 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab II lisa punktides 3 ja 5 täpsustatud üksikasju.

##### *Muudatusettepanek*

1. Tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab **vähemalt** II lisa punktides 3 ja 5 täpsustatud üksikasju **ja see tuleb vajaduse korral läbi vaadata. Suurõnnetusohu aruande ettevalmistamisel konsulteeritakse töötajate esindajatega.**

*Selgitus*

*Artiklis tuleks nõuda suurõnnetusohu aruande korrapärast läbivaatamist, et see oleks ajakohane.*

**Muudatusettepanek 287**  
**Francisco Sosa Wagner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab II lisa punktides 3 ja 5 täpsustatud üksikasju.

*Muudatusettepanek*

1. Tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne sisaldab II lisa punktides 3 ja 5 täpsustatud üksikasju ***ning tõendeid selle kohta, et töötajate esindajate seisukohti on arvesse võetud.***

**Muudatusettepanek 288**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Kui tootmisvälist rajatist ***olulisel määral muudetakse*** või *see* kavatsetakse lammutada, siis muudetakse tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruannet vastavalt II lisa ***punktile 6*** (välja arvatud alapunkt 4) ja esitatakse pädevale asutusele.

*Muudatusettepanek*

2. Kui tootmisvälist rajatist ***kavatsetakse muuta, nii et see muudab sisuliselt suurõnnetuse toimumise riski,*** või kavatsetakse lammutada ***paikne tootmisväline rajatis,*** siis muudetakse tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruannet vastavalt II lisa ***punktis 6*** (välja arvatud alapunkt 4) ***sätetatud miinimumnõuetele*** ja esitatakse pädevale asutusele.

## Selgitus

*Kuna teisaldatavaid rajatise ei lammutata kohapeal, tuleks seda nõuet kohaldada vaid paiksetele rajatistele.*

### **Muudatusettepanek 289**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 11 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Paikse tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne, mida on vastavalt lõikele 2 muudetud, esitatakse pädevale asutusele viimase kehtestatud tähtaja jooksul ja hiljemalt **kaks** nädalat enne kavandatud tööde algust. **Kavandatud töid** ei **alustata** enne, kui pädev asutus on **tootmisvälise rajatise** suurõnnetusohu aruande heaks kiitnud.

##### *Muudatusettepanek*

3. Paikse tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne, mida on vastavalt lõikele 2 muudetud, esitatakse pädevale asutusele hiljemalt **kaksteist** nädalat enne kavandatud tööde algust **või pädeva asutuse kehtestatud aja jooksul**. **Ühtegi väljapakutud muudatust praeguse suurõnnetusohu aruande korras ja korraldustes ei kohaldata** enne, kui pädev asutus on **tootmisrajatise muudetud** suurõnnetusohu aruande heaks kiitnud.

Or. en

### **Muudatusettepanek 290**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 11 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Teisaldatava tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne, mida on vastavalt lõikele 2 muudetud, esitatakse pädevale asutusele **viimase kehtestatud tähtaja jooksul ja mitte mingil juhul hiljem kui kaks** nädalat enne käitamise algust. Rajatist ei tohi käitada enne, kui pädev asutus on tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruande heaks kiitnud.

##### *Muudatusettepanek*

4. Teisaldatava tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruanne, mida on vastavalt lõikele 2 muudetud, esitatakse pädevale asutusele **hiljemalt kaksteist** nädalat enne käitamise algust **või pädeva asutuse kehtestatud aja jooksul**. Rajatist ei tohi käitada enne, kui pädev asutus on tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu **muudetud** aruande heaks kiitnud.

**Muudatusettepanek 291**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Kui enne suurõnnetusohu aruande vastuvõtmist on vaja täiendavat teavet, **nõuab pädev asutus lisateavet või muudatuste tegemist esitatud dokumentidesse.**

*Muudatusettepanek*

5. Kui enne suurõnnetusohu aruande vastuvõtmist on vaja täiendavat teavet, **esitab käitaja pädeva asutuse taotlusel sellise teabe ja muudab vajaduse korral esitatavat suurõnnetusohu aruannet.**

**Muudatusettepanek 292**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Kui enne suurõnnetusohu aruande vastuvõtmist on vaja täiendavat teavet, **nõuab pädev asutus lisateavet või muudatuste tegemist esitatud dokumentidesse.**

*Muudatusettepanek*

5. Kui enne suurõnnetusohu aruande vastuvõtmist on vaja täiendavat teavet, **esitab käitaja pädeva asutuse taotlusel lisateavet ja muudab vajaduse korral esitatavaid suurõnnetusohu aruandeid.**

*Selgitus*

*Artiklit tuleks muuta, et panna kohustus ettevõtjale, mitte pädevale asutusele.*

**Muudatusettepanek 293**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Käitaja vaatab tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruande korrapäraselt läbi vähemalt iga viie aasta järel või pädeva asutuse nõudmisel sagedamini. ***Tulemusest teavitatakse pädevat asutust.***

*Muudatusettepanek*

6. Käitaja vaatab tootmisvälise rajatise suurõnnetusohu aruande korrapäraselt läbi vähemalt iga viie aasta järel või pädeva asutuse nõudmisel sagedamini. ***Läbivaatamise kokkuvõtte esitatakse pädevale asutusele 28 päeva jooksul selle lõpust või, kui läbivaatamist on nõudnud pädev asutus, siis viimase kehtestatud aja jooksul.***

Or. en

**Muudatusettepanek 294**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 12 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad koostavad käitisesisesed *hädaolukordade* lahendamise plaanid, mille raames võetakse arvesse suurõnnetuste riskihindamisi, mis on tehtud kõige hiljutisema suurõnnetusohu aruande koostamise ajal. Kui *puuraugupuurimine* toimub teisaldatavas tootmisvälises rajatises, siis ***tuleks*** puuraugu käitamise ***teatisel põhinev riskihindamine lisada rajatise*** hädaolukordade lahendamise ***plaanile.***

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad koostavad käitisesisesed *hädaolukordade* lahendamise plaanid, mille raames võetakse arvesse suurõnnetuste riskihindamisi, mis on tehtud kõige hiljutisema suurõnnetusohu aruande koostamise ajal. Kui *puuraugu puurimine* toimub teisaldatavas tootmisvälises rajatises, siis ***esitatakse pädevale asutusele koos asjakohase*** puuraugu käitamise ***teatisega käitisesisene*** hädaolukordade lahendamise ***plaan.***

Or. en

**Muudatusettepanek 295**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 12 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatiste korral ***tuleb käitisesisene hädakordade lahendamise plaan esitada*** pädevale asutusele suurõnnetusohu ***aruande osana***.

*Muudatusettepanek*

2. Tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatiste korral ***esitab käitaja*** pädevale asutusele ***koos*** suurõnnetusohu ***aruandega käitisesisese hädalukordade lahendamise plaani***.

Or. en

**Muudatusettepanek 296**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 12 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

***3. Puurauku käitavate tootmisväliste rajatiste korral tuleks puurangu asukoha eripärast tuleneva käitisesisese hädalukordade lahendamise plaani muutmise korral anda puurangu käitamise teatise esitamise ajal pädevale asutusele teada kõnealuse käitisesisese hädalukordade lahendamise plaani muudatusest.***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

Or. en

*Selgitus*

*Lõige ei ole vajalik, sest artikli 12 lõikes 1 nähakse ette, et plaan tuleb esitada koos iga puurangu käitamise teatisel põhineva riskihindamisega.*

**Muudatusettepanek 297**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 12 – lõige 3 a (uus)**



*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3 a. Käitajad tõendavad, et varustus potentsiaalse naftareostuse peatamiseks on kättesaadav, et võimaldada selle õigeaegset kasutamist suurõnnetuse korral.**

Or. en

**Muudatusettepanek 298**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 12 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3 a. Varustus igasuguse potentsiaalse naftareostuse peatamiseks peab asuma paigas, mis võimaldaks selle õigeaegset kasutamist suurõnnetuse korral.**

Or. en

*Selgitus*

*Ivo Belet' raporti projekti muudatusettepaneku 35 muudetud ettepanek. Reostuse peatamise varustust võidakse transportida õhu kaudu, nii et sõna „lähedus” ei pruugi sobida.*

**Muudatusettepanek 299**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 13 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1. Hiljemalt 21 päeva enne puuraugu käitamise alustamist saadab** puuraugu käitaja pädevale asutusele teatise, kus on esitatud andmed puuraugu projekteerimise ja selle käitamise kohta kooskõlas II lisa

1. Puuraugu käitaja **saadab** pädevale asutusele teatise, kus on esitatud andmed puuraugu projekteerimise ja **kavandatud** käitamise kohta kooskõlas II lisa punkti 4 **miinimumnõuetega hiljemalt 21 päeva**

punkti 4 nõuetega.

*enne puuraugu käitamise alustamist või pädeva asutuse kehtestatud aja jooksul.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 300**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 13 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Pädev asutus vaatab teatise läbi ning tegutseb, **kui ta peab seda vajalikuks**, enne kui puuraugu käitamist võib alustada.

*Muudatusettepanek*

2. Pädev asutus vaatab teatise läbi ning **vajaduse korral** tegutseb **asjakohaselt**, enne kui puuraugu käitamist võib alustada.

Or. en

### **Muudatusettepanek 301**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 13 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Puuraugu käitaja teavitab pädevat asutust viivitamata puuraugu käitamise teatises esitatud andmete mis tahes **märkimisväärsest** muutusest **ning teavitab samal ajal** artikli 15 lõike 3 punkti b alusel **sõltumatut puuraugu kontrollijat**.

*Muudatusettepanek*

3. Puuraugu käitaja teavitab pädevat asutust viivitamata puuraugu käitamise teatises esitatud andmete mis tahes **sisulisest** muutusest. **Puuraugu käitaja kaasab** artikli 15 lõike 3 punkti b alusel **sõltumatu tõendaja**.

Or. en

*Selgitus*

*Sündmuste järjekord ei ole loogiline. Puuraugu käitaja peab kaasama sõltumatu tõendaja sisulise muudatuse ettevalmistamisse enne selle esitamist pädevale asutusele. Selle kajastamiseks soovitatakse teksti muuta.*

## Muudatusettepanek 302

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 13 – lõige 3 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3 a. Kui puuraugu käitamisega kaasneb süsivesinike juhuslik keskkonda sattumine puuraugust, esitab käitaja pädevale asutusele aruanded vastavalt II lisa punktile 4a. Aruanded esitatakse igal nädalal alates puuraugu käitamise alguse päevast või pädeva asutuse määratud ajavahemike tagant.**

Or. en

## Muudatusettepanek 303

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 14 – lõige 1

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Kombineeritud käitamis osaleva rajatise käitaja **saadab** pädevale asutusele teatise, **kus on esitatud** kombineeritud käitamise **üksikasjalikud andmed** vastavalt II lisa punkti 7 **nõuetele. Asjaomaste rajatiste** käitajad **võivad sõlmida** kokkuleppe, mille alusel koostab üks **käitajatest** kombineeritud käitamise teatise **teiste nimel**. Teatis esitatakse hiljemalt 21 päeva enne kombineeritud käitamise algust.

1. Kombineeritud käitamis osaleva rajatise käitaja **esitab** pädevale asutusele teatise, **mis sisaldab** kombineeritud käitamise **üksikasjalikke andmeid** vastavalt II lisa punkti 7 **miinimumnõuetele. Kui kombineeritud käitamis osalevatel rajatistel on rohkem kui üks käitaja, peaksid** käitajad **sõlmima** kokkuleppe, mille alusel koostab üks **neist** kombineeritud käitamise teatise. Teatis esitatakse hiljemalt 21 päeva enne kombineeritud käitamise algust **või pädeva asutuse määratud aja jooksul**.

Or. en

### **Muudatusettepanek 304**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 14 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Pädev asutus vaatab teatise läbi ning tegutseb, kui ta peab seda vajalikuks, enne kui kombineeritud käitamist **tohib alustada**.

##### *Muudatusettepanek*

2. Pädev asutus vaatab teatise läbi ning tegutseb, kui ta peab seda vajalikuks, enne kui **alustatakse** kombineeritud käitamist.

Or. en

### **Muudatusettepanek 305**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 14 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Teatise koostanud käitaja annab pädevale asutusele viivitamata **selles esitatud andmete** mis tahes märkimisväärsest muutumisest teada.

##### *Muudatusettepanek*

3. Teatise koostanud käitaja annab pädevale asutusele viivitamata **kombineeritud käitamise teatise** mis tahes märkimisväärsest **sisulisest** muutumisest teada.

Or. en

### **Muudatusettepanek 306**

**Gaston Franco**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 15 – pealkiri**

##### *Komisjoni ettepanek*

Sõltumatu **kolmanda isiku** kontroll

##### *Muudatusettepanek*

Sõltumatu kontroll

Or. fr

**Muudatusettepanek 307**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Sõltumatu *kolmanda isiku* kontroll

Sõltumatu kontroll

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 308**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Sõltumatu *kolmanda isiku* kontroll

Sõltumatu kontroll

Or. en

**Muudatusettepanek 309**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu *kolmanda isiku* kontrolli ja puuraugu kontrolli süsteemi ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme artikli 18 kohaselt suurõnnetuste poliitika raames, mis on lahutamatult seotud suurõnnetusohu

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu kontrolli ja puuraugu kontrolli süsteemi ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme artikli 18 kohaselt suurõnnetuste poliitika raames, mis on lahutamatult seotud suurõnnetusohu aruannetega.

aruannetega.

Or. en

### **Muudatusettepanek 310**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli ja puuraugu kontrolli **süsteemi** ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme **artikli 18** kohaselt **suurõnnetuste poliitika raames**, mis **on lahutamatu seotud** suurõnnetusohu aruannetega.

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu kontrolli ja puuraugu kontrolli **süsteemid rajatise või puurkaevu kogu olelusringi ajaks** ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme **artiklite 10 ja 11** kohaselt **ohutuse juhtimise süsteemi kirjelduses**, mis **esitatakse koos** suurõnnetusohu aruannetega.

Or. en

*Selgitus*

*Sõltumatu kontroll peaks algama võimalikult vara ja toimuma rajatise või puuraugu kogu olelusringi vältel. Artiklis 15 tuleb see tähtis põhimõte esitada selgemalt.*

### **Muudatusettepanek 311**

**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli **ja** puuraugu kontrolli süsteemi ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme artikli 18 kohaselt suurõnnetuste poliitika raames, mis on lahutamatu seotud suurõnnetusohu aruannetega.

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu kontrolli puuraugu kontrolli süsteemi **jaoks** ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme artikli 18 kohaselt suurõnnetuste poliitika raames, mis on lahutamatu seotud suurõnnetusohu aruannetega.

**Muudatusettepanek 312**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli ja puuraugu kontrolli süsteemi ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme artikli 18 kohaselt suurõnnetuste poliitika raames, mis on lahutamatult seotud suurõnnetusohu aruannetega.

*Muudatusettepanek*

1. Käitajad kehtestavad sõltumatu kontrolli ja puuraugu kontrolli süsteemi ning kirjeldavad kõnealuseid süsteeme artikli 18 kohaselt suurõnnetuste poliitika raames, mis on lahutamatult seotud suurõnnetusohu aruannetega.

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatuses seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 313**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Sõltumatu kontrolli tulemused ei piira käitaja vastutust kontrollitavate seadmete ja süsteemide veatu ja ohutu toimimise eest.***

**Muudatusettepanek 314**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmandast isikust** kontrollija valimine ning sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli ja sõltumatu **puukaevu** kontrolli süsteemide koostamine vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

*Muudatusettepanek*

2. Sõltumatu kontrollija valimine ning sõltumatu kontrolli ja sõltumatu **puurkaevu** kontrolli süsteemide koostamine vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

Or. en

**Muudatusettepanek 315**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmandast isikust** kontrollija valimine ning sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli ja **sõltumatu puukaevu** kontrolli süsteemide koostamine vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

*Muudatusettepanek*

2. Sõltumatu kontrollija valimine ning sõltumatu kontrolli ja **puurkaevu** kontrolli süsteemide koostamine vastab **vähemalt** II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

Or. en

**Muudatusettepanek 316**  
**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmandast isikust** kontrollija valimine ning sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli **ja sõltumatu puukaevu** kontrolli süsteemide **koostamine** vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

*Muudatusettepanek*

2. Sõltumatu kontrollija valimine ning sõltumatu kontrolli **koostamine** **puurkaevu** kontrolli süsteemide **jaoks** vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.



**Muudatusettepanek 317**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmandast isikust** kontrollija valimine ning sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli ja sõltumatu **puurkaevu** kontrolli süsteemide koostamine vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

*Muudatusettepanek*

2. Sõltumatu kontrollija valimine ning sõltumatu kontrolli ja sõltumatu **puurkaevu** kontrolli süsteemide koostamine vastab II lisa punktis 5 sätestatud kriteeriumidele.

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 318**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli **süsteemi, mis on seotud tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatistega**, rakendatakse

*Muudatusettepanek*

3. Sõltumatu kontrolli **süsteeme** rakendatakse

**Muudatusettepanek 319**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli süsteemi, mis on seotud tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatistega, rakendatakse

*Muudatusettepanek*

3. Sõltumatu kontrolli süsteemi, mis on seotud tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatistega, rakendatakse

Or. en

**Muudatusettepanek 320**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli süsteemi, mis on seotud tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatistega, rakendatakse

*Muudatusettepanek*

3. Sõltumatu kontrolli süsteemi, mis on seotud tootmisrajatiste ja tootmisväliste rajatistega, rakendatakse

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 321**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) rajatistele eesmärgiga kinnitada sõltumatult, et rajatise riskihindamises ja ohutuse juhtimise süsteemis kindlaks määratud **süsteemid** ja kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid on sobivad **ja ajakohased** ning suurõnnetusohu ohjamise **süsteemi kontrollimise ja katsetamise**

*Muudatusettepanek*

a) rajatistele eesmärgiga kinnitada sõltumatult, et rajatise riskihindamises ja ohutuse juhtimise süsteemis kindlaks määratud **seadmestik** ja kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid on sobivad ning suurõnnetusohu ohjamise **süsteemide kontroll** ja **katsetamine** on sobiv ning **seada**

*ajakava* on sobiv, *ajakohane* ning *toimib* ettenähtud viisil;

*rakendatakse* ettenähtud viisil;

Or. en

### *Selgitus*

*Tekstiga tuuakse sisse uus mõiste „kindlaks määratud süsteemid” ilma lahti seletamata/määratlemata, mida selle all mõeldakse. Selle tulemusel võib artikli 15 lõike 3 punktist a välja lugeda, et nõutakse rajatise ohutuse juhtimise süsteemide kontrolli kolmanda isiku poolt, mitte seadmestiku ja varustuse kontrolli. Parem oleks see nimetada „kindlaks määratud seadmestikuks”.*

## **Muudatusettepanek 322**

**Ivo Belet**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 3 – punkt a**

#### *Komisjoni ettepanek*

a) rajatistele eesmärgiga kinnitada sõltumatult, et rajatise riskihindamises ja ohutuse juhtimise süsteemis kindlaks määratud süsteemid ja kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid on sobivad ja ajakohased ning suurõnnetusohu ohjamise süsteemi kontrollimise ja katsetamise ajakava on sobiv, ajakohane ning toimib ettenähtud viisil;

#### *Muudatusettepanek*

a) rajatistele eesmärgiga kinnitada sõltumatult, et rajatise riskihindamises ja ohutuse juhtimise süsteemis kindlaks määratud süsteemid ja **vajaduse korral** kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid on sobivad ja ajakohased ning suurõnnetusohu ohjamise süsteemi kontrollimise ja katsetamise ajakava on sobiv, ajakohane ning toimib ettenähtud viisil;

Or. en

## **Muudatusettepanek 323**

**Gaston Franco**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 3 – punkt a**

#### *Komisjoni ettepanek*

a) rajatistele eesmärgiga kinnitada sõltumatult, et **rajatise riskihindamises ja**

#### *Muudatusettepanek*

a) rajatistele eesmärgiga kinnitada sõltumatult, et kindlaks määratud

**ohutuse juhtimise süsteemis** kindlaks määratud süsteemid ja kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid on sobivad ja ajakohased ning suurõnnetusohu ohjamise süsteemi kontrollimise ja katsetamise ajakava on sobiv, ajakohane ning toimib ettenähtud viisil;

süsteemid ja **vajaduse korral** kõige tähtsamad ohutusega seotud tegurid, **nt rajatise riskihindamises ja ohutuse juhtimise süsteemis**, on sobivad ja ajakohased ning suurõnnetusohu ohjamise süsteemi kontrollimise ja katsetamise ajakava on sobiv, ajakohane ning toimib ettenähtud viisil;

Or. fr

### **Muudatusettepanek 324**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 15 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) puuraukude **plaanidele** eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise ja puuraugu juhtimise meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele **ning need võetakse aluseks puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.**

*Muudatusettepanek*

b) puuraukude **käitamise teatistele** eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise ja puuraugu juhtimise meetmed on **alati** sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele.

Or. en

### **Muudatusettepanek 325**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 15 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) puuraukude **plaanidele** eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise ja puuraugu juhtimise meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele ning **need võetakse aluseks** puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.

*Muudatusettepanek*

b) puuraukude **plaanidele** eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise ja puuraugu juhtimise meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele ning **neid ajakohastatakse** puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.

Or. en

**Muudatusettepanek 326**  
**Alejo Vidal-Quadras**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) puuraukude plaanidele eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise ja puuraugu juhtimise meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele ning **need võetakse aluseks** puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.

*Muudatusettepanek*

b) puuraukude plaanidele eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise ja puuraugu juhtimise meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele ning **neid ajakohastatakse** puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.

Or. en

**Muudatusettepanek 327**  
**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) puuraukude plaanidele eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise **ja puuraugu juhtimise** meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele ning **need võetakse aluseks** puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.

*Muudatusettepanek*

b) puuraukude plaanidele eesmärgiga tagada see, et puuraugu projekteerimise meetmed on sobivad eeldatavatele puuraugu tingimustele ning **neid ajakohastatakse** puuraugu projekti mis tahes põhjusel muutmise korral.

Or. fr

**Muudatusettepanek 328**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3 a. Käitajad reageerivad sõltumatu kontrolli tulemustele ja võtavad nende põhjal asjakohaseid meetmeid.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 329**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 15 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti a ***kohased*** sõltumatu ***kolmanda isiku*** kontrolli süsteemi ***tulemused on*** pädevale asutusele nõudmise korral ***kättesaadavad***.

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti a ***kohane*** sõltumatu kontrolli süsteemi ***aruanne ning aruandega seotud tegevus ja meetmed tehakse*** pädevale asutusele nõudmise korral ***kättesaadavaks ning käitaja säilitab neid 6 kuud pärast nendega seotud nafta- ja gaasiammutamistoimingute lõppu***.

Or. en

*Selgitus*

*Kontrolli aruanded tuleb teha pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavaks, aga sama põhimõtet ei järgita II lisa punkti 5 alapunktis 3. Sellist teavet tuleb säilitada määratletud aja vältel (nt kõik andmed kontrollide ja süsteemi läbivaatamise kohta tuleb alles hoida veel kuus kuud alates rajatise olelusringi lõpust).*

### **Muudatusettepanek 330**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 15 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli

lõike 3 punkti a kohased sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli süsteemi tulemused on pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavad.

lõike 3 punkti a kohased sõltumatu kontrolli süsteemi tulemused **ja neist lähtuv käitaja tegevus ja meetmed** on pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavad.

Or. en

### **Muudatusettepanek 331 Gaston Franco**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti a kohased sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli süsteemi tulemused on pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavad.

##### *Muudatusettepanek*

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti a kohased sõltumatu kontrolli süsteemi tulemused on pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavad.

Or. fr

### **Muudatusettepanek 332 Rachida Dati**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti a kohased sõltumatu **kolmanda isiku** kontrolli süsteemi tulemused on pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavad.

##### *Muudatusettepanek*

4. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti a kohased sõltumatu kontrolli süsteemi tulemused on pädevale asutusele nõudmise korral kättesaadavad.

Or. fr

##### *Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik*

riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.

**Muudatusettepanek 333**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5. Käitajad tagavad, et käesoleva artikli lõike 3 punkti b kohased sõltumatu puuraugu kontrollija kontrolli tulemused ja kommentaarid lisatakse artikli 13 kohasele puuraugu käitamise teatisele.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Võrreldes põhjustatava täiendava halduskoormusega ei annaks see eriti lisandväärtust, kui käitajalt nõutakse, et ta lisaks sõltumatu kontrolli järeldused puuraugu käitamise teatisesse, mis on seotud puuraugu projekteerimise ja selle tõkete hindamisega. Tähtis on see, et puuraugu kontrollija tutvub hinnanguga enne puuraugu käitamise algust või puuraugu heakskiitmist.*

**Muudatusettepanek 334**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**6. Tootmisrajatiste korral on kontrolli süsteem kasutusele võetud enne suurõnnetusohu aruande pädevale asutusele esitamist. Tootmisvälise rajatise korral on süsteem kasutusele võetud enne tootmisvälise rajatise *kohaletoomist ettenähtud käitamiseks*.**

**6. Tootmisrajatiste korral on kontrolli süsteem kasutusele võetud enne suurõnnetusohu aruande pädevale asutusele esitamist. Tootmisvälise rajatise korral on süsteem kasutusele võetud enne tootmisvälise rajatise *käitamist liidu vetes*.**

Or. en



**Muudatusettepanek 335**  
**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Tootmisrajatiste korral on kontrolli süsteem kasutusele võetud enne suurõnnetusohu aruande pädevale asutusele esitamist. Tootmisvälise rajatise korral on süsteem kasutusele võetud enne tootmisvälise rajatise kohaletoomist ettenähtud käitamiseks.

*Muudatusettepanek*

6. Tootmisrajatiste korral on **sõltumatu** kontrolli süsteem kasutusele võetud enne suurõnnetusohu aruande pädevale asutusele esitamist. Tootmisvälise rajatise korral on **sõltumatu kontrolli** süsteem kasutusele võetud enne tootmisvälise rajatise kohaletoomist ettenähtud käitamiseks.

Or. fr

**Muudatusettepanek 336**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15 – lõige 7**

*Komisjoni ettepanek*

**7. Euroopa Liidu vetes käitatavad tootmisvälised rajatised vastavad asjakohastele rahvusvahelistele konventsioonidele, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruses 391/2009/EÜ, või samaväärsetele ujuvate merepuurplatvormide ehitamise ja varustuse koodeksis (2009. aasta MODU KOODEKS) sätestatud standarditele. Need rajatised sertifitseerib Euroopa Liidu poolt vastavalt eespool nimetatud määrusele tunnustatud organisatsioon.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

## Selgitus

Viited Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni MODU koodeksile ja muudele merendusala-tele standarditele ning nende nõuete sertifitseerimise viisidele tuleks välja jätta. Need ei anna lisandväärtust ja on küsitav, kas Euroopa Komisjonil on pädevust nõuda selliseid muudatusi (nimelt reguleerib selliseid valdkondi lipuriik, mis võib asuda väljaspool ELi). Tuleb ka märkida, et õiguslikust seisukohast on Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni MODU koodeks vabatahtlik raamistik.

### Muudatusettepanek 337

Ivo Belet

#### Ettepanek võtta vastu määrus

##### Artikkel 15 – lõige 7

###### *Komisjoni ettepanek*

7. Euroopa Liidu vetes käitatavad tootmisvälised rajatised vastavad asjakohastele rahvusvahelistele konventsioonidele, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruses 391/2009/EÜ, või samaväärsetele ujuvate merepuurplatvormide ehitamise ja varustuse **koodeksis (2009. aasta MODU KOODEKS)** sätestatud standarditele. Need rajatised sertifitseerib Euroopa Liidu poolt vastavalt eespool nimetatud määrusele tunnustatud organisatsioon.

###### *Muudatusettepanek*

7. Euroopa Liidu vetes käitatavad **teisaldatavad** tootmisvälised rajatised vastavad asjakohastele rahvusvahelistele konventsioonidele, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruses 391/2009/EÜ, või samaväärsetele ujuvate merepuurplatvormide ehitamise ja varustuse **koodeksi (MODU KOODEKS)** **kohaldatavas versioonis** sätestatud standarditele. Need rajatised sertifitseerib **vajalikele nõuetele vastavatena** Euroopa Liidu poolt vastavalt eespool nimetatud määrusele tunnustatud organisatsioon.

Or. en

### Muudatusettepanek 338

Konrad Szymański

#### Ettepanek võtta vastu määrus

##### Artikkel 15 – lõige 7

###### *Komisjoni ettepanek*

7. Euroopa Liidu vetes käitatavad tootmisvälised rajatised vastavad

###### *Muudatusettepanek*

7. Euroopa Liidu vetes käitatavad tootmisvälised rajatised vastavad

asjakohastele rahvusvahelistele konventsioonidele, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruses 391/2009/EÜ, **või** samaväärsetele ujuvate merepuurplatvormide ehitamise ja varustuse koodeksis (2009. aasta MODU KOODEKS) sätestatud standarditele. Need rajatised sertifitseerib Euroopa Liidu poolt vastavalt eespool nimetatud määrusele tunnustatud organisatsioon.

asjakohastele rahvusvahelistele konventsioonidele, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruses 391/2009/EÜ. **Pärast 1. jaanuari 2012 ehitama hakatud uued ujuvad merepuurplatvormid (MODUd) vastavad** samaväärsetele ujuvate merepuurplatvormide ehitamise ja varustuse koodeksis (2009. aasta MODU KOODEKS) sätestatud standarditele. Need rajatised sertifitseerib **vajalikele nõuetele vastavatena** Euroopa Liidu poolt vastavalt eespool nimetatud määrusele tunnustatud organisatsioon.

Or. en

### *Selgitus*

*As proposed by the Commission, this has the impact of limiting the pool of drilling rigs which can be used. Many units currently working in the EU do not meet the 2009 Code requirements. The 2009 MODU Code was updated from the 1989 and 2001 IMO-MODU Codes, and is primarily intended for new drilling rigs built after 2009. If this is applied to older units there is a strong risk that most of MODUs in EU waters would be rendered unusable, due to significant and unfeasible changes required to bring them in line with the 2009 requirements. The 2009 Code is only applicable to units whose construction begins after 1st January 2012, therefore a mandate to apply the 2009 MODU Code to all existing rigs would be extremely disruptive with regard to both current and planned operations within the EU. Many of the changes required by the 2009 Code may not materially contribute to the reduction of major safety or environmental risks. Further, in the case of those European countries where a Safety Case type regime is in place, any deficiencies in the earlier versions (1989 and 1979) of the MODU Code with respect to fire and blast resistance, or escape and evacuation, should be addressed, and the associated risks reduced to “as low as reasonably practicable” and meet approximately the same risk level of new rigs built in accordance with the 2009 Code.*

### **Muudatusettepanek 339**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 7 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

### **7 a. Konsulterides avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste**

*foorumiga, koostab komisjon loetelu organisatsioonide kohta, keda tunnustatakse tootmisraajatiste sõltumatute kolmandast isikust kontrollijatena vastavalt artiklile 35, ja ajakohastab seda loetelu korrapäraselt.*

Or. en

### *Selgitus*

*Ivo Belet' raporti projekti muudatusettepaneku 40 muudetud ettepanek. EMSA-l ei ole pädevust avamere nafta- ja gaasiammutamise küsimustes ja seega ei tohiks ametilt paluda arvamust selle kohta, millised organisatsioonid on antud eesmärgil sobivad sõltumatute kolmandast isikust kontrollijatena.*

#### **Muudatusettepanek 340 Francisco Sosa Wagner**

##### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 7 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*7 a. Komisjon koostab loetelu organisatsioonidest, keda tunnustatakse tootmisraajatiste sõltumatute kolmandast isikust kontrollijatena vastavalt artiklile 35, ja ajakohastab seda loetelu korrapäraselt.*

Or. en

#### **Muudatusettepanek 341 Vicky Ford**

##### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 16 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Õigus tegevust keelata*

*Õigus keelata avamere nafta- ja gaasiammutamistoiminguid*

*Selgitus*

*Artikli sätete kohaldamisala tuleks laiendada, et see hõlmaks õigust keelata lisaks rajatistega seotud tegevusele ka ühendatud taristuga seotud tegevust.*

**Muudatusettepanek 342**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 16 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Pädev asutus keelab mis tahes sellise rajatise **või** rajatise osa käitamise või kasutuselevõtu, mille kohta artiklite 10, 11, 13 ja 14 kohaselt **käitaja poolt** suurõnnetuste ennetamiseks ja nende mõju leevendamiseks kavandatud meetmeid peetakse tõsiselt puudulikeks.

*Muudatusettepanek*

1. Pädev asutus keelab mis tahes sellise rajatise, rajatise osa **või mis tahes ühendatud taristu** käitamise või kasutuselevõtu, mille kohta artiklite 10, 11, 13 ja 14 kohaselt **(tootmisrajatise või tootmisvälise rajatise) suurõnnetusohutude aruandes** suurõnnetuste ennetamiseks ja nende mõju leevendamiseks kavandatud meetmeid peetakse tõsiselt puudulikeks.

***Liikmesriigid tagavad, et käitajatel on õigus saada andmeid tuvastatud puudujääkide kohta, millele pädev asutus kavatseb toetuda oma käesoleva lõike kohase õiguse teostamisel, ning tagavad, et käitajad võivad pädeva asutuse poolt vastavalt lõikele 1 välja antud keelamiskorralduse edasi kaevata riigisiseste õigusaktide ja korra kohaselt kindlaksmääratud asjakohasele organile.***

*Selgitus*

*Õiguse kohaldamiseks peavad meetmed objektiivsel hindamisel osutama äärmiselt puudulikuks ning edasikaebamise õigus on isikutel sarnaselt Seveso direktiivi vastava sättega. Käitajatele tuleks anda teada pädeva asutuse põhjendustest, et käitajal oleks võimalik reageerida ja vajaduse korral edasi kaevata.*

### **Muudatusettepanek 343**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 16 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2. Kui artiklite 10 ja 11 kohaseid suurõnnetusohu aruandeid või artiklite 13 ja 14 kohaseid teatise õigel ajal ei esitata, siis võib pädev asutus erandkorras, kui tema hinnangul ei ole ohutuse ja keskkonnakaitse nõudeid rikutud, nõustuda suurõnnetusohu aruande või teatise esitamise tähtaja pikendamisega.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Lõige tuleks välja jätta, kui tähtaegade muutmise sätteid on määruse ettepanekus juba mujal käsitletud.*

### **Muudatusettepanek 344**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 16 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. Pädev asutus nõuab, et käitaja võtaks mis tahes **sobivad täiendavad** meetmed, mida pädev asutus peab vajalikuks, et taastada artikli 3 lõike 1 nõuete täitmine.

3. Pädev asutus nõuab, et käitaja võtaks mis tahes meetmed, mida pädev asutus peab vajalikuks, et taastada artikli 3 lõike 1 nõuete täitmine.

Or. en

### **Muudatusettepanek 345**

**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 16 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Pädev asutus nõuab, et käitaja võtaks mis tahes **sobivad** täiendavad meetmed, mida pädev asutus peab vajalikuks, et taastada artikli 3 lõike 1 nõuete täitmine.

*Muudatusettepanek*

3. Pädev asutus nõuab, et käitaja võtaks mis tahes täiendavad meetmed, mida pädev asutus peab vajalikuks, et taastada artikli 3 lõike 1 nõuete täitmine.

Or. fr

**Muudatusettepanek 346**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 16 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. **Pädev asutus keelab** sellise rajatise **või** rajatise osa **kasutamise**, mille kontrolli, artiklite 10 ja 11 kohase suurõnnetusohu aruande perioodilise läbivaatamise või artiklite 13 ja 14 kohaste teatiste muutuste tulemustest nähtub, et käesoleva määruse nõudeid ei täideta või kui on põhjust käitamise või rajatiste ohutuses kahelda.

*Muudatusettepanek*

4. **Pädeval asutusel on õigus peatada** sellise rajatise, rajatise osa **või ühendatud taristu kasutamise**, mille kontrolli, artiklite 10 ja 11 kohase suurõnnetusohu aruande perioodilise läbivaatamise või artiklite 13 ja 14 kohaste teatiste muutuste tulemustest nähtub, et käesoleva määruse nõudeid ei täideta või kui on põhjust käitamise või rajatiste ohutuses kahelda.

**Liikmesriigid tagavad, et käitajatel on õigus saada andmeid tõsiste probleemide kohta, millele pädev asutus kavatseb toetuda oma käesoleva lõike kohase õiguse teostamisel, ning et käitajatel on piisavalt aega, et esitada kavandatud peatamisele vastuväiteid. Liikmesriigid tagavad, et käitajatel on õigus pädeva asutuse poolt vastavalt lõikele 4 välja antud peatamiskorraldus edasi kaevata riigisiseste õigusaktide ja korra kohaselt kindlaksmääratud asjakohasele organile.**

Or. en

*Selgitus*

*Ruumi tuleks teha käitaja ja pädeva asutuse korraliku dialoogi jaoks enne sanktsiooni kohaldamist, et lahendada arusaamatused või võtta meetmeid tõstatatud probleemide*

kaotamiseks. Edasikaebamise õigus peaks isikutel olema sarnaselt Seveso direktiivi vastava sättega ning käitajatele tuleks anda teada pädeva asutuse põhjendustest, et käitajal oleks võimalik reageerida ja vajaduse korral edasi kaevata.

**Muudatusettepanek 347**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 16 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a. Kui käitaja läbiviidav tegevus põhjustab inimtervisele ja/või keskkonnale otsest ohtu või suurendab märkimisväärselt suurõnnetuse ohtu, käsib pädev asutus käitajal peatada rajatise tegevus nii kauaks, kui otsese ohu võimalus või tegelik otsene oht on kontrolli alla saadud.**

Or. en

**Muudatusettepanek 348**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 17 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Kui liikmesriik on seisukohal, et **puuraugu** või **rajatise käitamine** võib **õnnetuse korral** tekitada märkimisväärselt negatiivset mõju teise liikmesriigi **vetele** või kui tõenäoliselt märkimisväärselt mõjutatud liikmesriik esitab vastava taotluse, siis edastab liikmesriik, kelle jurisdiktsiooni all käitamine hakkab toimuma, **mõjutatud** liikmesriigile asjakohase teabe **ning tegutseb selle nimel, et kahju vältimiseks võtta ühised ennetavaid meetmed.**

1. Kui liikmesriik on seisukohal, et **tema jurisdiktsioonis toimuvate avamere nafta- või gaasiammutamistoimingutega seotud suurõnnetus** võib tekitada märkimisväärselt negatiivset mõju teise liikmesriigi **keskkonnale** või kui tõenäoliselt märkimisväärselt mõjutatud liikmesriik esitab vastava taotluse, siis edastab liikmesriik, kelle jurisdiktsiooni all käitamine hakkab toimuma, **teisele** liikmesriigile asjakohase teabe **vastavalt liidu õigusaktide asjakohastele sätetele, eelkõige nõukogu**



*Selgitus*

*Esialgne tekst oleks võinud tuua kaasa ülemääraseid konsulteerimisnõudeid. „Vete” asendamine teise liikmesriigi „keskkonnaga” tagab, et arvesse võetakse ka mõju atmosfäärile.*

**Muudatusettepanek 349**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2. Lõike 1 kohaldamine ei piira muude asjakohaste liidu õiguse sätete kohaldamist, eelkõige nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta ning piiriülese keskkonnamõju hindamise konventsiooni kohaldamist.**

**välja jäetud**

**Muudatusettepanek 350**

**Vicky Ford, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid tegutsevad selle nimel, et võtta ühiseid meetmeid keskkonnale tekitatud kahju ennetamiseks õnnetuse korral, mis võib tekitada märkimisväärsed negatiivset mõju teiste liikmesriikide vetele.**

**Muudatusettepanek 351**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. **Lõike 1 kohaselt koostatud** dokument esitatakse **pädevatele asutustele osana** artiklitele 10 ja 11 **vastavast** suurõnnetusohu **aruandest** või artikli 13 **kohasest** puurkaevu käitamise **teatisest**.

*Muudatusettepanek*

2. **Lõikes 1 osutatud** dokument esitatakse **pädevale asutusele koos** artiklitele 10 ja 11 **vastava** suurõnnetusohu **aruandega** või artikli 13 **kohase** puurkaevu käitamise **teatisega**.

*Selgitus*

*Suurõnnetuste ennetamise poliitika tuleks esitada eraldi dokumendina koos suurõnnetusohu aruandega.*

**Muudatusettepanek 352**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Käitajad kirjeldavad oma organisatsioonilist korraldust ohutusjuhtimise süsteemi raames suurõnnetusohu ohjamiseks, sh seda, kuidas on korraldatud artiklite 10, 11 ja 13 kohaste suurõnnetusohu aruannete ja puuraugu käitamise teatiste koostamine ja esitamine ning artikli 15 ja II lisa punkti 5 kohaste **sellise** süsteemide, **kus sõltumatu kolmas isik kontrollib suurõnnetusohu ohjamist**, koostamine ja esitamine.

*Muudatusettepanek*

3. Käitajad kirjeldavad oma organisatsioonilist korraldust ohutusjuhtimise süsteemi raames suurõnnetusohu ohjamiseks, sh seda, kuidas on korraldatud artiklite 10, 11 ja 13 kohaste suurõnnetusohu aruannete ja puuraugu käitamise teatiste koostamine ja esitamine ning artikli 15 ja II lisa punkti 5 kohaste **sõltumatu kontrolli** süsteemide koostamine ja esitamine.

**Muudatusettepanek 353**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. **Poliitika-** ja ohutusjuhtimise süsteemid koostatakse vastavalt IV lisa sätestatud nõuetele ning neis väljendatakse sõnaselgelt käitaja esmavastutust **tema tegevusest tulenevate** suurõnnetusohu riskide ohjamise eest.

*Muudatusettepanek*

4. **Suurõnnetuste ennetamise poliitika** ja ohutusjuhtimise süsteemid koostatakse vastavalt IV lisa sätestatud nõuetele ning neis väljendatakse sõnaselgelt käitaja esmavastutust **avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega seotud** suurõnnetusohu riskide ohjamise eest.

Or. en

**Muudatusettepanek 354**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. **Käitajad kehtestavad tööstuse prioriteedid (ning konsulteerivad sellel teemal artikli 27 kohaselt regulaarselt asjaomaste liikmesriikide esindajatega) avamere suurõnnetusohu ohjamise parimate tavade standardite ja suuniste koostamise ja/või läbivaatamise kohta kogu projekteerimise ja avamerel käitamise olelusringi vältel ning järgivad vähemalt IV lisa suuniseid.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Ei ole asjakohane kaasata määrusesse meetmeid, mida pädev asutus või liikmesriigid või Euroopa Komisjon ei saa jõustada rikkumise korral. Kui käesolevast tekstist saab direktiiv, võib selle väljajätmise tagasi võtta.*

**Muudatusettepanek 355**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad tegutsevad selle nimel, et viia oma Euroopa Liidust väljaspool toimuv avamere nafta- ja gaasiammutamine kooskõlla **käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega**.

*Muudatusettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad, **kes peavad järgima kohalikke eeskirju**, tegutsevad selle nimel, et viia oma Euroopa Liidust väljaspool toimuv avamere nafta- ja gaasiammutamine **igal võimalikul juhul** kooskõlla **nendest tegevustest tuleneva suurõnnetuste ohu miinimumini vähendamise põhimõttega**.

Or. en

**Muudatusettepanek 356**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad **tegutsevad selle nimel, et viia** oma Euroopa Liidust väljaspool **toimuv** avamere nafta- ja **gaasiammutamine** kooskõlla käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega.

*Muudatusettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad **viivad** oma Euroopa Liidust väljaspool **toimuva** avamere nafta- ja **gaasiammutamise** kooskõlla käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega.

Or. en

**Muudatusettepanek 357**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad **tegutsevad selle nimel, et viia** oma Euroopa Liidust väljaspool **toimuv** avamere nafta- ja **gaasiammutamine** kooskõlla käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega.

*Muudatusettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad **viivad** oma Euroopa Liidust väljaspool **toimuva** avamere nafta- ja **gaasiammutamise** kooskõlla käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega.

Or. en

**Muudatusettepanek 358**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad **tegutsevad selle nimel, et viia** oma Euroopa Liidust väljaspool **toimuv** avamere nafta- ja **gaasiammutamine** kooskõlla käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega.

*Muudatusettepanek*

6. Euroopa Liidus asutatud loaomanikud, käitajad ja suuremad töövõtjad **viivad** oma Euroopa Liidust väljaspool **toimuva** avamere nafta- ja **gaasiammutamise** kooskõlla käesolevas määruses sätestatud põhimõtetega.

Or. en

**Muudatusettepanek 359**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

**6 a. Kui käitaja läbiviidav tegevus põhjustab inimestevahelisele otsusele ohtu või suurendab märkimisväärselt suurõnnetuse ohtu, võtavad käitajad kasutusele kõik vastuvõetavad meetmed, mis võivad hõlmata rajatise tegevuse peatamist nii kauaks, kui otsese ohu**

*Muudatusettepanek*

***võimalus või tegelik otsene oht on kontrolli alla saadud.***

Or. en

**Muudatusettepanek 360**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***6 a. Kui käitaja läbiviidav tegevus põhjustab inimtervisele otsesest ohtu või suurendab märkimisväärselt suurõnnetuse ohtu, võtavad käitajad koheselt kasutusele võimalikult ohutud leevendusmeetmed, mis võivad hõlmata rajatise tegevuse peatamist nii kauaks, kui otsese ohu võimalus või tegelik otsene oht on kontrolli alla saadud.***

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev lõige põhineb artikli 20 lõikel 2 ja see viiakse artiklisse 18, kuna see artikkel seondub käitaja reaktsiooniga. Muudatused kajastavad tõsiasja, et käitamise täielik peatamine ei pruugi alati olla kõige ohutum valik ning võib mõnel juhul suurõnnetuse riski suurendada.*

**Muudatusettepanek 361**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***6 a. Kui käitaja läbiviidav tegevus põhjustab inimtervisele ja/või keskkonnale otsesest ohtu või suurendab märkimisväärselt suurõnnetuse ohtu,***

*peatavad käitajad rajatise tegevuse nii kauaks, kui otsese ohu võimalus või tegelik otsene oht on kontrolli alla saadud.*

Or. en

**Muudatusettepanek 362**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 18 – lõige 6 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*6 b. Kui võetakse käesoleva artikli lõikes 6 a osutatud meetmed, annab käitaja pädevale asutusele sellest kohe ja ohutuse osas järeleandmisi tegemata teada.*

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev lõige põhineb artikli 20 lõikel 3 ja see viiakse artiklisse 18, kuna see artikkel seondub käitaja reaktsiooniga.*

**Muudatusettepanek 363**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 19 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. **Pädevad asutused** kehtestavad sobivad korraldused, et tagada **oma** sõltumatus huvide konfliktidest ohutuse ja keskkonnakaitse reguleerimise ning liikmesriikide majandusarenguga seotud ülesannete (eelkõige avamere nafta- ja gaasiammutamise lubade andmise ning asjakohaste tulude poliitika ja nende

1. **Liikmesriigid, kelle jurisdiktsiooni all toimuvad avamere nafta- ja gaasiammutustoimingud**, kehtestavad sobivad korraldused, et tagada **pädevate asutuste** sõltumatus huvide konfliktidest ohutuse ja keskkonnakaitse reguleerimise ning liikmesriikide majandusarenguga seotud ülesannete (eelkõige avamere nafta-

kogumise) vahel.

ja gaasiammutamise lubade andmise ning asjakohaste tulude poliitika ja nende kogumise) vahel. ***Pädevad asutused peavad eelkõige olema funktsionaalselt sõltumatud nendest liikmesriigi osadest, mis tegelevad direktiivi 94/22/EÜ kohaste lubade väljastamisega ning seonduvate tuludega seotud põhimõtete kehtestamise ja tulude kogumisega.***

Or. en

### **Muudatusettepanek 364** **Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 20 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Käitajad järgivad käesolevat määrust ning artiklite 10, 11, 13 ja 14 kohaselt tootmisrajatistele ja tootmisvälistele rajatistele koostatud suurõnnetusohu aruandes ning puuraugu käitamise teatises ja kombineeritud käitamise teatises viidatud ***plaanides*** kehtestatud meetmeid.

##### *Muudatusettepanek*

1. Käitajad järgivad käesolevat määrust ning artiklite 10, 11, 13 ja 14 kohaselt tootmisrajatistele ja tootmisvälistele rajatistele koostatud suurõnnetusohu aruandes ning puuraugu käitamise teatises ja kombineeritud käitamise teatises viidatud kehtestatud meetmeid.

Or. en

### **Muudatusettepanek 365** **Alyn Smith**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 20 – lõige 1 – punkt a (uus)**

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

***a) Käitajad tagavad pädevatele asutustele või pädevate asutuste juhtimisel tegutsevatele isikutele mis tahes mõistlikul ajal transpordi rajatiseni ja selle juurest tagasi (sealhulgas nende varustuse transport) ning samuti nende majutuse,***



*toitlustamise ja muu toimetuleku seoses rajatise küllastamisega järelevalve eesmärgil, sealhulgas kontrollid, uurimised ja käesoleva määruse sätete jõustamine ja järgimine.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 366**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 20 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 a. Käitajad tagavad pädevatele asutustele või pädevate asutuste juhtimisel tegutsevatele isikutele mis tahes mõistlikul ajal transpordi rajatiseni ja selle juurest tagasi (sealhulgas nende varustuse transport) ning samuti nende majutuse, toitlustamise ja muu toimetuleku seoses rajatise küllastamisega järelevalve eesmärgil, sealhulgas kontrollid, uurimised ja käesoleva määruse sätete jõustamine ja järgimine.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 367**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 20 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2. Kui käesoleva artikli lõike 1 nõuete järgimata jätmine võib otseselt ohustada inimeste tervist või avaldada märkimisväärset kahjulikku mõju ohutusele ja/või keskkonnale, siis peatab käitaja kuni nõuete täitmise taastamiseni*

*2. Kui käitaja läbiviidav tegevus põhjustab inimtervisele otseselt ohtu või suurendab märkimisväärselt suurõnnetuse ohtu, võtavad käitajad kohe kasutusele võimalikult ohutud leevendusmeetmed, mis võivad hõlmata rajatise tegevuse*

rajatise või *rajatise vastava osa käitamise*.

*peatamist nii kauaks, kui otsese ohu võimalus või tegelik otsene oht on kontrolli alla saadud.*

Or. en

*Selgitus*

*Muudatused kajastavad tõsiasi, et käitamise täielik peatamine ei pruugi alati olla kõige ohutum valik ning võib mõnel juhul suurõnnetuse riski suurendada.*

**Muudatusettepanek 368**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 20 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

**4. Pädev asutus koostab** aastaplaanid riskidel põhineva suurõnnetusohuga seotud tegevuste tõhusaks järelevalveks, sh kontrolliks, pidades eelkõige silmas **ja kontrollides** vastavust **talle** artikli 9 kohaselt esitatud **dokumentidele, ning viib ellu kõnealuste aastaplaanide tõhususe järelevalvet ja võtab nende täiustamiseks mis tahes vajalikud meetmed.**

*Muudatusettepanek*

**4. Pädevad asutused koostavad** aastaplaanid riskidel põhineva suurõnnetusohuga seotud tegevuste tõhusaks järelevalveks, sh kontrolliks, pidades eelkõige silmas vastavust artikli 9 kohaselt esitatud **suurõnnetusohu aruannetele, hüdaolukorra lahendamise plaanidele ja teatistele puuraukude käitamise kohta.**

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev artikkel kattub artikli 19 lõikega 3 ning ülejäänud artiklis 20 käsitletakse käitaja kohustusi. Seetõttu tundub asjakohane paigutada artikli 20 lõige 4 ümber ja võimaluse korral ühendada artikli 19 lõikega 3.*

**Muudatusettepanek 369**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 20 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a. Liikmesriigid, kelle jurisdiktsiooni all toimuvad avamere nafta- ja gaasiammutustoimingud, kontrollivad pädeva asutuse tegevuse tulemuslikkust ja võtavad selle suurendamiseks vajalikud meetmed.**

Or. en

**Muudatusettepanek 370**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 21 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Käitajad annavad lõikes 1 kirjeldatud riikliku korralduse andmed oma töötajatele ning **asjaomastele** alltöövõtjatele teada ning tagavad, et viited anonüümsele teavitamisele on kaasatud asjakohasesse koolitusse ja vastavatesse teadetesse.

*Muudatusettepanek*

2. Käitajad annavad lõikes 1 kirjeldatud riikliku korralduse andmed oma töötajatele ning **nende tegevusega seotud töövõtjatele ning** alltöövõtjatele **ja nende töötajatele** teada ning tagavad, et viited anonüümsele teavitamisele on kaasatud asjakohasesse koolitusse ja vastavatesse teadetesse.

Or. en

**Muudatusettepanek 371**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1 a. ELi avameretegevust reguleerivate asutuste rühm kaalub käitajatega konsulteerides õnnetuste viivitamatute aruannete esitamise mehhanismi loomist teabe jagamiseks kohe, kui ELi vetes on toimunud mõni suurõnnetus.**

**Muudatusettepanek 372**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon määrab rakendusakti abil kindlaks ühise andmearuandluse vormi **ning jagatava teabe üksikasjad**. **Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4 viidatud nõuandemenetlusega.**

*Muudatusettepanek*

2. Komisjon määrab rakendusakti abil kindlaks ühise andmearuandluse vormi.

**Muudatusettepanek 373**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon määrab rakendusakti abil kindlaks ühise andmearuandluse vormi **ning jagatava teabe üksikasjad**. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas **määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4** viidatud nõuandemenetlusega.

*Muudatusettepanek*

2. Komisjon määrab rakendusakti abil kindlaks ühise andmearuandluse vormi **VI lisas kirjeldatud teabe esitamiseks**. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas **artikli 6 lõikes 2** viidatud nõuandemenetlusega.

**Muudatusettepanek 374**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Liikmesriigid säilitavad ajakohastatud andmed oma jurisdiktsiooni all nii avalikõiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saadaolevate hädaolukordade lahendamise ressursside kohta. Kõnealused andmed tehakse teistele liikmesriikidele või võimalikele mõjutatud kolmandatele riikidele ja komisjonile kättesaadavaks.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev artikkel on seotud pigem andmete säilitamise kui teabe jagamisega ning seda korratakse artikli 30 lõikes 6. Seetõttu tuleks see välja jätta.*

**Muudatusettepanek 375**

**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 22 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Liikmesriigid säilitavad ajakohastatud andmed oma jurisdiktsiooni all nii avalikõiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saadaolevate hädaolukordade lahendamise ressursside kohta. Kõnealused andmed tehakse teistele liikmesriikidele või võimalikele mõjutatud kolmandatele riikidele ja komisjonile kättesaadavaks.**

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 376**

**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid säilitavad ajakohastatud andmed oma jurisdiktsiooni all nii avalik-õiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saadaolevate hädaolukordade lahendamise ressursside kohta. Kõnealused andmed tehakse teistele liikmesriikidele või võimalikele mõjutatud kolmandatele riikidele ja komisjonile kättesaadavaks.

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid säilitavad ajakohastatud andmed oma jurisdiktsiooni all nii avalik-õiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saadaolevate hädaolukordade lahendamise ressursside kohta. Kõnealused andmed tehakse teistele liikmesriikidele või võimalikele mõjutatud kolmandatele riikidele, *ametile* ja komisjonile kättesaadavaks.

Or. en

**Muudatusettepanek 377**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 22 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid säilitavad ajakohastatud andmed oma jurisdiktsiooni all nii avalik-õiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saadaolevate hädaolukordade lahendamise ressursside kohta. Kõnealused andmed tehakse teistele liikmesriikidele või võimalikele mõjutatud kolmandatele riikidele ja komisjonile kättesaadavaks.

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid säilitavad ajakohastatud andmed oma jurisdiktsiooni all nii avalik-õiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saadaolevate hädaolukordade lahendamise ressursside kohta. Kõnealused andmed tehakse teistele liikmesriikidele või võimalikele mõjutatud kolmandatele riikidele, *EMSA-le* ja komisjonile kättesaadavaks.

Or. en

**Muudatusettepanek 378**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. VI lisas sätestatud *teave tehakse* üldsusele kättesaadavaks, ilma et oleks vajalik esitada taotlus Euroopa Liidu õigusaktides keskkonnateabele juurdepääsule kohaldatavate sätete alusel.

*Muudatusettepanek*

1. Komisjon määrab rakendusmeetmega kindlaks ühise avaldamise vormi VI lisas kirjeldatud teabe esitamiseks, mis võimaldab andmete hõlpsat piiriülest võrdlust. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu artikli 36 lõikes 2 viidatud komiteemenetluse kohaselt.

Or. en

*Selgitus*

Viidet üldsusele kättesaadavaks tegemisele tuleks muuta, et selgitada viidet keskkonnateabe direktiiviga seotud piirangutele. Samuti tuleks artikli 23 lõige 1 paigutada ümber käesoleva artikli lõppu.

**Muudatusettepanek 379**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. VI lisas sätestatud *teave tehakse* üldsusele kättesaadavaks, ilma et oleks vajalik esitada taotlus **Euroopa Liidu** õigusaktides keskkonnateabele juurdepääsule kohaldatavate sätete alusel.

*Muudatusettepanek*

1. **Pädev asutus teeb artiklites 22–25 ja VI lisas sätestatud *teabe* üldsusele kättesaadavaks, ilma et oleks vajalik esitada taotlus kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiiviga 2003/4/EÜ keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta.**

Or. en

**Muudatusettepanek 380**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

**2. Komisjon määrab rakendusmeetmega samuti kindlaks ühise avaldamise vormi, mis võimaldab andmete hõlpsat piiriülest võrdlust. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4 viidatud nõuandemenetlusega. Töötatakse välja üldsusele juurdepääsetav ühine avaldamise vorm välja, pidades silmas riiklike toimingute ja regulatiivsete tavade usaldusväärse võrdlemise võimaldamist käesoleva artikli ja artikli 24 kohaselt.**

*Muudatusettepanek*

**2. Kui keskkonnateave tehakse käesoleva määruse alusel üldsusele kättesaadavaks, teevad liikmesriigid sama kooskõlas direktiivi 2003/4/EÜ artikliga 7.**

Or. en

*Selgitus*

*Viimases lauses korratakse teavet, mida on juba täpsemalt kirjeldatud esimeses lauses, ning viide üldsusele kättesaadavuse kohta tuleks hõlmata eraldi lõikega.*

**Muudatusettepanek 381  
Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 23 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon määrab rakendusmeetmega samuti kindlaks ühise avaldamise vormi, mis võimaldab andmete hõlpsat piiriülest võrdlust. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4 viidatud nõuandemenetlusega. Töötatakse välja üldsusele juurdepääsetav ühine avaldamise vorm välja, pidades silmas riiklike toimingute ja regulatiivsete tavade usaldusväärse võrdlemise võimaldamist käesoleva artikli ja artikli 24 kohaselt.

*Muudatusettepanek*

2. Komisjon, **keda abistab amet**, määrab rakendusmeetmega samuti kindlaks ühise avaldamise vormi, mis võimaldab andmete hõlpsat piiriülest võrdlust. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4 viidatud nõuandemenetlusega. Töötatakse välja üldsusele juurdepääsetav ühine avaldamise vorm välja, pidades silmas riiklike toimingute ja regulatiivsete tavade usaldusväärse võrdlemise võimaldamist käesoleva artikli ja artikli 24 kohaselt.

Or. en



**Muudatusettepanek 382**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon määrab rakendusmeetmega samuti kindlaks ühise avaldamise vormi, mis võimaldab andmete hõlpsat piiriülest võrdlust. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4 viidatud nõuandemenetlusega. Töötatakse välja üldsusele juurdepääsetav ühine avaldamise vorm välja, pidades silmas riiklike toimingute ja regulatiivsete tavade usaldusväärse võrdlemise võimaldamist käesoleva artikli ja artikli 24 kohaselt.

*Muudatusettepanek*

2. Komisjon, **keda abistab EMSA**, määrab rakendusmeetmega samuti kindlaks ühise avaldamise vormi, mis võimaldab andmete hõlpsat piiriülest võrdlust. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 4 viidatud nõuandemenetlusega. Töötatakse välja üldsusele juurdepääsetav ühine avaldamise vorm välja, pidades silmas riiklike toimingute ja regulatiivsete tavade usaldusväärse võrdlemise võimaldamist käesoleva artikli ja artikli 24 kohaselt.

Or. en

**Muudatusettepanek 383**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 23 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

**3. Liikmesriigid tagavad artiklis 30 osutatud riiklike hädaolukordade lahendamise plaanide avaldamisel, et avaldatav teave ei põhjusta riski avamere nafta- ja gaasirajatiste ja nende käitamise ohutusele ega turvalisusele.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev punkt tuleks viia üle artikli 30 lõikesse 3, milles käsitletakse käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaani, ning seda tuleks muuta, et see hõlmaks õigusaktidega*

*seotud keskkonnateabe avalikustamist.*

**Muudatusettepanek 384**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Avamere nafta- ja **gaasiammutamise**  
ohutuse ja keskkonnamõju aruandlus

*Muudatusettepanek*

Avamere nafta- ja  
**gaasiammutustoimingute** ohutuse ja  
keskkonnamõju aruandlus

Or. en

**Muudatusettepanek 385**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid koostavad aastaaruande,  
**kus on esitatud järgmised andmed:**

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid koostavad aastaaruande  
**avamere nafta- ja gaasiammutamise**  
**ohutuse ja keskkonnamõju kohta, mis**  
**hõlmab alljärgnevat:**

Or. en

**Muudatusettepanek 386**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

c) juhtumite andmed **artiklis 22 nõutud**  
ühise **aruandlussüsteemi** alusel;

*Muudatusettepanek*

c) juhtumite andmed **artiklites 22 ja 23**  
**sätetatud** ühise **aruandluse**  
**avaldamisnõuete** alusel;

### **Muudatusettepanek 387**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 24 – lõige 1 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

e) nende jurisdiktsiooni all *toimivate avamere nafta- ja gaasiammutamise ohutus ja keskkonnatoime.*

*Muudatusettepanek*

e) *kõik olulised muutused seoses suurõnnetuste ennetamise ja tekkivate suurõnnetuste tagajärgede piiramisega, sealhulgas tegevuse peatamise vajalikkus, mida võidakse kohaldada nende jurisdiktsiooni all.*

Or. en

*Selgitus*

*Osutused ohutusele ja keskkonnatoimele tuleks välja jätta, kuna vahejuhtumite aruannete alusel ei ole võimalik objektiivset hinnangut anda ning see tooks kaasa olulise töökoormuse, kui see ulatuks vahejuhtumite aruannetest kaugemale. Ohutuse ja keskkonnatoime läbivaatuste tegemine peaks jääma liikmesriikide otsustada ega tohiks olla aastaaruannete osa.*

### **Muudatusettepanek 388**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 24 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

**2. Liikmesriigid määravad ametiasutuse, kes vastutab** artikli 22 kohaselt teabe vahetamise ja artikli 23 kohaselt teabe avaldamise eest, ning annavad komisjonile sellest teada.

*Muudatusettepanek*

**2. Pädevad asutused vastutavad** artikli 22 kohaselt teabe vahetamise ja artikli 23 kohaselt teabe avaldamise eest, ning annavad komisjonile sellest teada.

Or. en

**Muudatusettepanek 389**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

**3. Komisjon avaldab iga kahe aasta tagant aruanded Euroopa avameretegevuse ohutuse kohta talle liikmesriikide ja Euroopa Meresõiduohutuse Ameti esitatud teabe alusel. Kõnealuse ülesande täitmisel abistab komisjoni artikli 26 kohaselt asjaomane liikmesriik.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 390**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 24 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Komisjon avaldab iga kahe aasta tagant aruanded Euroopa avameretegevuse ohutuse kohta talle liikmesriikide ja Euroopa Meresõiduohutuse Ameti esitatud teabe alusel. Kõnealuse ülesande täitmisel **abistab** komisjoni **artikli 26** kohaselt asjaomane liikmesriik.

*Muudatusettepanek*

3. Komisjon avaldab iga kahe aasta tagant aruanded Euroopa avameretegevuse ohutuse kohta talle liikmesriikide ja Euroopa Meresõiduohutuse Ameti esitatud teabe alusel. Kõnealuse ülesande täitmisel **abistavad** komisjoni **artikli 27** kohaselt **amet ja** asjaomane liikmesriik.

Or. en

**Muudatusettepanek 391**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 25 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid **uurivad põhjalikult suurõnnetusi, millest tuleneb (inimestele ja keskkonnale) märkimisväärne kahju või suur varade kaotus. Uurimisaruanne sisaldab õnnetusele eelnenud ajavahemiku jooksul pädeva asutuse poolt asjakohase rajatise reguleerimise tulemuslikkuse hindamist ning soovitusi asjakohaste regulatiivsete tavade muudatuste kohta, kui see on vajalik.**

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid **või pädevad asutused algatavad suurõnnetuste põhjaliku uurimise.**

Or. en

**Muudatusettepanek 392**

**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 25 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid uurivad põhjalikult suurõnnetusi, millest tuleneb (inimestele ja keskkonnale) märkimisväärne kahju või suur varade kaotus. Uurimisaruanne sisaldab õnnetusele eelnenud ajavahemiku jooksul pädeva asutuse poolt asjakohase rajatise **reguleerimise** tulemuslikkuse hindamist ning soovitusi asjakohaste regulatiivsete tavade muudatuste kohta, kui see on vajalik.

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid uurivad põhjalikult suurõnnetusi, millest tuleneb (inimestele ja keskkonnale) märkimisväärne kahju või suur varade kaotus. Uurimisaruanne sisaldab õnnetusele eelnenud ajavahemiku jooksul pädeva asutuse poolt asjakohase rajatise **kontrollimise** tulemuslikkuse hindamist ning soovitusi asjakohaste regulatiivsete tavade muudatuste kohta, kui see on vajalik.

Or. en

**Muudatusettepanek 393**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 25 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid hindavad asjakohase rajatise kontrolli tõhusust õnnetusele eelnenud ajavahemiku jooksul pädeva asutuse poolt ning soovitusi asjakohaste regulatiivsete tavade mis tahes asjakohaste muudatuste kohta.**

Or. en

**Muudatusettepanek 394**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 25 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Uurimise või õigusmenetluse lõpus (olenevalt sellest, kumb on hilisem) tehakse käesoleva artikli lõike 2 kohaselt koostatud uurimisaruande kokkuvõte komisjonile kättesaadavaks. **Aruande eriversioon, milles võetakse arvesse võimalikke õiguslike piiranguid**, tehakse **artikleid 22 ja 23 arvesse võttes** üldsusele kättesaadavaks.

*Muudatusettepanek*

3. Uurimise või õigusmenetluse lõpus (olenevalt sellest, kumb on hilisem) tehakse käesoleva artikli lõike 2 kohaselt koostatud uurimisaruande kokkuvõte **ja hindamisaruanne** komisjonile kättesaadavaks. **Võimalike õiguslike piirangute korral** tehakse üldsusele kättesaadavaks **eraldi aruanne, mis sisaldab VI lisas sätestatud teavet. Aruandes sisalduv keskkonnateave on kooskõlas direktiivi 2003/4/EÜ artikliga 7.**

Or. en

**Muudatusettepanek 395**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 25 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Uurimise või õigusmenetluse lõpus (olenevalt sellest, kumb on hilisem) tehakse käesoleva artikli lõike 2 kohaselt

*Muudatusettepanek*

3. Uurimise või õigusmenetluse lõpus (olenevalt sellest, kumb on hilisem) tehakse käesoleva artikli lõike 2 kohaselt

koostatud uurimisaruaude kokkuvõte komisjonile kättesaadavaks. Aruande eriversioon, milles võetakse arvesse võimalikke õiguslikke piiranguid, tehakse artikleid 22 ja 23 arvesse võttes üldsusele kättesaadavaks.

koostatud uurimisaruaude kokkuvõte komisjonile *ja ametile* kättesaadavaks. Aruande eriversioon, milles võetakse arvesse võimalikke õiguslikke piiranguid, tehakse artikleid 22 ja 23 arvesse võttes üldsusele kättesaadavaks.

Or. en

### **Muudatusettepanek 396** **Corinne Lepage**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 25 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Uurimise või õigusmenetluse lõpus (olenevalt sellest, kumb on hilisem) tehakse käesoleva artikli lõike 2 kohaselt koostatud uurimisaruaude kokkuvõte komisjonile kättesaadavaks. Aruande eriversioon, milles võetakse arvesse võimalikke õiguslikke piiranguid, tehakse artikleid 22 ja 23 arvesse võttes üldsusele kättesaadavaks.

##### *Muudatusettepanek*

3. Uurimise või õigusmenetluse lõpus (olenevalt sellest, kumb on hilisem) tehakse käesoleva artikli lõike 2 kohaselt koostatud uurimisaruaude kokkuvõte komisjonile *ja EMSA-le* kättesaadavaks. Aruande eriversioon, milles võetakse arvesse võimalikke õiguslikke piiranguid, tehakse artikleid 22 ja 23 arvesse võttes üldsusele kättesaadavaks.

Or. en

### **Muudatusettepanek 397** **Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 25 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Pärast lõikele 2 vastavat uurimist rakendab pädev asutus kõiki uurimisega saadud soovitusi, mis jäävad tema tegevusvolituste piiresse.

##### *Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 398**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Pädevad asutused muudavad *käesoleva määruse* alusel *laekunud* teabe kättesaadavaks *füüsilistele või juriidilistele isikutele*, kes esitavad vastava taotluse.

*Muudatusettepanek*

1. Pädevad asutused muudavad *artiklite 24 ja 25* alusel *saadud* teabe kättesaadavaks *kõikidele ettevõtjatele*, kes esitavad vastava taotluse.

Or. en

**Muudatusettepanek 399**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Lõike 2 alusel või artikli 5 kohaselt üldsuse osalemise eesmärgil esitab käitaja pädevale asutusele ja muudab üldsusele kättesaadavaks kõnealuse dokumendi versiooni, millest on konfidentsiaalne teave välja jäetud.

*Muudatusettepanek*

3. Lõike 2 alusel või artikli 5 kohaselt üldsuse osalemise eesmärgil esitab käitaja pädevale asutusele ja muudab üldsusele kättesaadavaks kõnealuse *nõutava* dokumendi versiooni, millest on konfidentsiaalne teave välja jäetud.

Or. en

**Muudatusettepanek 400**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 26 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Lõike 2 alusel või artikli 5 kohaselt üldsuse osalemise eesmärgil esitab käitaja

*Muudatusettepanek*

3. Lõike 2 alusel või artikli 5 kohaselt üldsuse osalemise eesmärgil esitab käitaja



pädevale asutusele ja muudab üldsusele kättesaadavaks kõnealuse dokumendi versiooni, millest on konfidentsiaalne teave välja jäetud.

pädevale asutusele ja muudab üldsusele kättesaadavaks kõnealuse dokumendi versiooni, millest on konfidentsiaalne **või strateegiline** teave välja jäetud.

Or. fr

*Selgitus*

*Üldsuse teavitamisel tuleb järgida käitamiseks vajalikke majanduslikke ja strateegilisi huve.*

**Muudatusettepanek 401**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. **Pädevad** asutused vahetavad **omavahel regulaarselt teadmisi, teavet ja kogemusi ning konsulteerivad** seoses **asjakohase riikliku** ja Euroopa Liidu **õigusraamistiku** rakendamisega tööstuse, muude sidusrühmade ja komisjoniga.

*Muudatusettepanek*

1. **Liikmesriikide pädevad** asutused vahetavad regulaarselt teadmisi, teavet ja kogemusi seoses **asjakohaste riiklike** ja Euroopa Liidu **õigusraamistike** rakendamisega **teiste pädevate asutuste**, tööstuse, muude sidusrühmade ja komisjoniga, **ning vajaduse korral piirkondlike merekonventsioonide raamistikus**.

Or. en

*Selgitus*

*Ümbersõnastamine on vajalik nõuete ja menetluskorra ning liikmesriigi rolli selgitamiseks.*

**Muudatusettepanek 402**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Pädevad asutused vahetavad omavahel regulaarselt teadmisi, teavet ja kogemusi

*Muudatusettepanek*

1. Pädevad asutused vahetavad omavahel regulaarselt teadmisi, teavet ja kogemusi

ning *konsulteerivad seoses* asjakohase riikliku ja Euroopa Liidu õigusraamistiku *rakendamise*ga tööstuse, muude sidusrühmade ja *komisjoniga*.

*Euroopa Liidu asutuste rühma raames ning vaatavad läbi* asjakohase riikliku ja Euroopa Liidu õigusraamistiku *rakendamise ja jõustamise, pidades silmas* tööstuse, muude sidusrühmade ja *komisjoni arvamust, et tugevdada kõige rangemate normide jõustamist ja rakendamist kogu liidus*.

Or. en

### **Muudatusettepanek 403**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 27 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Lõike 1 kohaselt vahetatud teave käsitleb eelkõige riskihindamise *meetmete toimumist*, õnnetuste ennetamist, vastavuskontrolli ja hädaolukordade lahendamist seoses avamere nafta- ja gaasiammutamisega Euroopa Liidu piires ning samuti väljaspool liidu piire, kui see on asjakohane.

*Muudatusettepanek*

2. Lõike 1 kohaselt vahetatud teave käsitleb eelkõige riskihindamise *meetmeid*, õnnetuste ennetamist, vastavuskontrolli ja hädaolukordade lahendamist seoses avamere nafta- ja gaasiammutamisega Euroopa Liidu piires ning samuti väljaspool liidu piire, kui see on asjakohane.

Or. en

### **Muudatusettepanek 404**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 27 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. *Tuleb* kehtestada selged prioriteedid ja *menetlused* suunisdokumentide koostamiseks ja ajakohastamiseks, et määrata kindlaks parimad tavad ja edendada nende rakendamist *lõikes 2 nimetatud valdkondades*.

*Muudatusettepanek*

3. *Käitajate ja pädevate asutuste vahel tuleb* kehtestada selged prioriteedid suunisdokumentide koostamiseks ja ajakohastamiseks *ning standardid*, et määrata kindlaks parimad tavad ja edendada nende rakendamist *ja*

**Muudatusettepanek 405**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. **Tuleb kehtestada** selged prioriteedid ja menetlused suunisdokumentide koostamiseks ja ajakohastamiseks, et määrata kindlaks parimad tavad ja edendada nende rakendamist lõikes 2 nimetatud valdkondades.

*Muudatusettepanek*

3. **Pädevad asutused peaksid kehtestama** selged prioriteedid ja menetlused suunisdokumentide koostamiseks ja ajakohastamiseks, et määrata kindlaks parimad tavad ja edendada nende rakendamist lõikes 2 nimetatud valdkondades.

**Muudatusettepanek 406**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 27 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriik võib küsida lõike 1 alusel **teabe vahetamises osaleva muu liikmesriigi** arvamust **selle liikmesriigi** mis tahes otsuse kohta, millel **võiks** olla piiriülene negatiivne mõju.

*Muudatusettepanek*

4. Liikmesriik võib küsida lõike 1 alusel **naaberliikmesriigi** arvamust mis tahes otsuse kohta, millel **võib** olla piiriülene negatiivne mõju.

*Selgitus*

*Käesolev ümbersõnastus viitab sellele, et kolmas liikmesriik, keda nimetatud otsus ei mõjuta, võib protsessi sekkuda, mis on ebavajalik ja soovimatu.*

**Muudatusettepanek 407**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 28 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

***Koordineeritud lähenemisviis ohutusele naaberpiirkondades ja rahvusvaheliste tegevuste korral***

*Muudatusettepanek*

***Avamere nafta- ja gaasiammutamine väljaspool Euroopa Liitu asuvatel aladel***

Or. en

*Selgitus*

*Ettepanek on tehtud otsetoimega määruse kohta ning ei ole asjakohane kaasata määrusesse meetmeid, mida pädev asutus või liikmesriigid või Euroopa Komisjon ei saa rikkumise korral jõustada.*

**Muudatusettepanek 408**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 28 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Komisjon edendab ***tihedas koostöös liikmesriikidega*** koostööd kolmandate riikidega, kes tegelevad avamere nafta- ja gaasiammutamisega samades merepiirkondades kui liikmesriigid, sh (kui see on asjakohane) piirkondlike merekonventsioonide raames.

*Muudatusettepanek*

1. Komisjon edendab ***asjaomaste liikmesriikide nõusolekul ja nende pädevust tunnustades*** koostööd kolmandate riikidega, kes tegelevad avamere nafta- ja gaasiammutamisega samades merepiirkondades kui liikmesriigid, sh (kui see on asjakohane) piirkondlike merekonventsioonide raames.

Or. en

**Muudatusettepanek 409**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 28 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Komisjon edendab tihedas koostöös liikmesriikidega koostööd kolmandate riikidega, kes tegelevad avamere nafta- ja gaasiammutamisega samades merepiirkondades kui liikmesriigid, sh (kui see on asjakohane) piirkondlike merekonventsioonide raames.

*Muudatusettepanek*

1. Komisjon edendab **ja vajaduse korral teeb** tihedas koostöös liikmesriikidega koostööd kolmandate riikidega, kes tegelevad avamere nafta- ja gaasiammutamisega samades merepiirkondades kui liikmesriigid, sh (kui see on asjakohane) piirkondlike merekonventsioonide raames.

Or. It

**Muudatusettepanek 410**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 28 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon **hindab liikmesriikide vetega külgnevates kolmandate riikide vetes avamere nafta- ja gaasiammutamise ohutust ning** edendab koordineeritud lähenemisviisi **vastastikusele** kogemuste vahetamisele ning **ennetusmeetmete ja piirkondlike** hädaolukordade **lahendamise plaanide edendamisele**.

*Muudatusettepanek*

2. Komisjon edendab koordineeritud lähenemisviisi kogemuste **vastastikuseks vahetamiseks kolmandate riikidega, eelkõige seoses õnnetuste ennetamise meetmete** ja hädaolukordade **lahendamisega**.

Or. en

**Muudatusettepanek 411**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 28 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Komisjon edendab kõrgeid **ohutusstandardeid** avamere nafta- ja gaasiammutamise jaoks rahvusvahelisel

*Muudatusettepanek*

3. Komisjon edendab kõrgeid **ohutus- ja keskkonnastandardeid** avamere nafta- ja gaasiammutamise jaoks rahvusvahelisel

tasandil ülemaailmsel ja riiklikel  
foorumitel, *sh Arktika vett käsitlevatel*  
*foorumitel.*

tasandil *kõikidel* ülemaailmsel ja riiklikel  
foorumitel.

Or. en

*Selgitus*

*Käesolevasse lõikesse tuleks kaasata keskkond.*

### **Muudatusettepanek 412**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 28 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 a. Komisjon, ELi avameretegevust  
reguleerivate pädevate asutuste foorum ja  
asjaomased pädevad asutused teevad  
teiste rahvusvaheliste foorumite ja ELi  
käitajatega koostööd, et edendada  
võimalikult kõrgete ohutus- ja  
keskkonnastandardite ülemaailmsel  
kohaldamist.***

Or. en

*Selgitus*

*ELi-põhiste ettevõtete ülemaailmses tegutsemises kooskõlas ELi standarditega esineb  
märkimisväärseid jõustamisega seotud probleeme, eelkõige seoses sellega, et käitajad peavad  
vastama selle riigi/jurisdiktsiooni õigusraamistikule, kus nad tegutsevad. Kuid käitajad  
peavad tagama, et nad rakendavad tunnustatud parimaid tavasid kõikides oma tegevustes,  
järgides samal ajal kohalikke õigusraamistikke, ning seda peavad komisjon ja ELi  
avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste foorum tähelepanelikult jälgima.*

### **Muudatusettepanek 413**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) need võetak kasutusele rajatises **või keelutsoonis, mille liikmesriik on rajatise või veealuse puuraugusuu ümbruses kehtestanud toimuvate suurõnnetuste piiramiseks;**

*Muudatusettepanek*

a) need võetak kasutusele **rajatist või seotud taristut hõlmates mis tahes** rajatises **toimuvale suurõnnetusele reageerimiseks;**

Or. en

**Muudatusettepanek 414**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) need võetak kasutusele **rajatises või keelutsoonis, mille liikmesriik on rajatise või veealuse puuraugusuu ümbruses kehtestanud toimuvate suurõnnetuste piiramiseks;**

*Muudatusettepanek*

a) need võetak kasutusele **avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutest põhjustatud õnnetuse leviku piiramiseks või tagajärgede ohjamiseks** keelutsoonis, mille liikmesriik on rajatise, veealuse puuraugusuu **või torujuhtmete** ümbruses kehtestanud;

Or. en

**Muudatusettepanek 415**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) need võetak kasutusele **rajatises või keelutsoonis, mille liikmesriik on rajatise või veealuse puuraugusuu ümbruses kehtestanud toimuvate suurõnnetuste piiramiseks;**

*Muudatusettepanek*

a) need võetak kasutusele **rajatise või seotud taristuga seotud mis tahes õnnetusele reageerimiseks;**

Or. en

## Muudatusettepanek 416

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 29 – lõige 1 – punkt b

*Komisjoni ettepanek*

b) *neid kasutatakse* kooskõlas käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaaniga, kui juhtum on hakanud **mõjutama rajatiseväliseid alasid**.

*Muudatusettepanek*

b) **need oleksid** kooskõlas käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaaniga, kui juhtum on hakanud **võimenduma ning tekib vajadus täiendada seda käitisesisese hädaolukorra lahendamise plaaniga**.

Or. en

## Muudatusettepanek 417

Alyn Smith

Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 29 – lõige 1 – punkt b

*Komisjoni ettepanek*

b) *neid kasutatakse* kooskõlas käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaaniga, kui **juhtum on hakanud mõjutama rajatiseväliseid alasid**.

*Muudatusettepanek*

b) **need oleksid** kooskõlas käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaaniga, **ning** kui **tekib vajadus täiendada seda käitisesisese hädaolukorra lahendamise plaaniga**.

Or. en

## Muudatusettepanek 418

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 29 – lõige 2

*Komisjoni ettepanek*

2. Käitaja säilitab plaaniga seotud **seadmete** ja eksperditeadmiste

*Muudatusettepanek*

2. Käitaja säilitab **juurdepääsu** plaaniga seotud **seadmetele** ja eksperditeadmiste



kättesaadavuse igal ajal ning jagab neid vajadusel liikmesriigiga käitisevälise hädaolukorra lähendamise plaani elluviimise käigus.

kättesaadavuse igal ajal ning jagab neid vajadusel **asjaomase** liikmesriigiga käitisevälise hädaolukorra lähendamise plaani elluviimise käigus.

Or. en

### **Muudatusettepanek 419**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 29 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan koostatakse kooskõlas V lisaga ning seda ajakohastatakse vastavalt **mis tahes** muudatustele **puurkaevu plaani suurõnnetuste ohu riskihindamises või suurõnnetusohu aruandes. Kõnealustest uuendustest antakse teada ametiasutusele, kes vastutab** käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaanide **koostamise** eest kõnealuses piirkonnas.

##### *Muudatusettepanek*

3. Käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan koostatakse kooskõlas V lisaga ning seda ajakohastatakse vastavalt **asjakohastele** muudatustele **riskihindamistes** suurõnnetusohu aruandes  **või II lisa alusel esitatud teatistes. Olulistest uuendustest teavitatakse asjakohaseid ametiasutusi, kes vastutavad** käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaanide eest kõnealuses piirkonnas.

Or. en

##### *Selgitus*

*Kõik käitisesisened uuendused ei pea kajastuma käitisevälise hädaolukorra lahendamise plaanide uuendustes.*

### **Muudatusettepanek 420**

**Ivo Belet**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 29 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan koostatakse kooskõlas V lisaga ning seda ajakohastatakse vastavalt mis tahes

##### *Muudatusettepanek*

3. Käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan koostatakse kooskõlas V lisaga ning seda ajakohastatakse vastavalt mis tahes

muudatustele puurkaevu plaani suurõnnetuste ohu riskihindamises või suurõnnetusohu aruandes. **Kõnealustest** uuendustest antakse teada ametiasutusele, kes vastutab käitiseväliste hädaolukorra lahendamise plaanide koostamise eest kõnealuses piirkonnas.

muudatustele puurkaevu plaani suurõnnetuste ohu riskihindamises või suurõnnetusohu aruandes. **Olulistest** uuendustest antakse teada ametiasutusele, kes vastutab käitiseväliste hädaolukorra lahendamise plaanide koostamise eest kõnealuses piirkonnas.

Or. en

## **Muudatusettepanek 421** **Vicky Ford**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 29 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

**4. Käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan integreeritakse õnnetuse toimumiskohas oleva rajatise töötajate kaitse ja päästmise muude sätetega, et tagada head eeldused ellujäämiseks.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Need sätted sisalduvad käitisesiseses hädaolukorra lahendamise plaanis (vt V lisa). Seetõttu on käesolev punkt liiane ning tuleks välja jätta.*

## **Muudatusettepanek 422** **Michèle Rivasi**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 29 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

**5. Käitaja katsetab korrapäraselt käitisesiseste hädaolukordade lahendamise plaanide tulemuslikkust.**

*Muudatusettepanek*

**5. Käitaja katsetab vähemalt kord aastas oma käitisesiseste hädaolukordade lahendamise plaane, et demonstreerida oma hädaolukordade lahendamise**

*seadmete ja suutlikkuse tulemuslikkust selleks, et tagada evakueerimis-, säilitamis- ja kontrollimis-, taastamis-, puhastus- ja kõrvaldamistoimingute käigus ohutuse kõrge tase ja funktsioonivõime.*

Or. en

**Muudatusettepanek 423**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Käitaja katsetab korrapäraselt käitisesiseste hädaolukordade lahendamise *plaanide* tulemuslikkust.

*Muudatusettepanek*

5. Käitaja katsetab korrapäraselt käitisesiseste hädaolukordade lahendamise *plaan*e, et demonstreerida oma hädaolukordade lahendamise seadmete ja suutlikkuse tulemuslikkust, tunnustades seejuures, et teatud kriitilisi seadmeid ja tulemuslikkust on asjakohane katsetada sagedamini kui teisi.

Or. en

**Muudatusettepanek 424**  
**Francisco Sosa Wagner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 5 – lõik 1 (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*5 a. Käitaja teeb käitisesisesed hädaolukordade lahendamise plaanid, sh reageerimise suutlikkuse tulemuslikkuse katsetuste tulemused, avalikult kättesaadavaks.*

Or. en

**Muudatusettepanek 425**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***5 a. Käitaja teeb käitisesisesed  
hüdaolukordade lahendamise plaanid  
avalikult kättesaadavaks.***

Or. en

**Muudatusettepanek 426**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 – lõige 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***5 a. Käitaja teeb käitisesisesed  
hüdaolukordade lahendamise plaanid  
tellimisel kättesaadavaks.***

Or. en

**Muudatusettepanek 427**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 29 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Artikkel 29 a***

***Teadusuuringud avamere nafta- ja  
gaasiammutamise keskkonna-, tervise- ja  
ohutusriskide vähendamiseks***

***Käitajad ja loaomanikud investeerivad***

*igal aastal avamere nafta- ja gaasiammutamise keskkonna-, tervise- ja ohutusriskide vähendamiseks teadus- ja arendustegevusse summa, mis vastab vähemalt 5%-le avamere nafta ja gaasi uuringutesse tehtavatest investeeringutest. Läbiviidud teadusuuringute tulemused tehakse üldsusele kättesaadavaks.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 428**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 30 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid koostavad käitisevälised hädaolukordade lahendamise plaanid, mis hõlmavad kõiki nende jurisdiktsiooni alla kuuluvaid avamere nafta- ja gaasirajatisi ning võimalikke mõjutatud piirkondi.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid koostavad käitisevälised hädaolukordade lahendamise plaanid, mis hõlmavad kõiki nende jurisdiktsiooni alla kuuluvaid avamere nafta- ja gaasirajatisi **või ühendatud taristuid** ning võimalikke mõjutatud piirkondi. **Käitisevälistes hädaolukordade lahendamise plaanides täpsustatakse käitajate rolli käitisevälises hädaolukordade lahendamises ja käitaja vastutust käitisevälise hädaolukordade lahendamise kuludes.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 429**

**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 30 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1 a. Käitisevälistes hädaolukordade lahendamise plaanides täpsustatakse loaomanike ja/või käitajate roll ja otsene**

*rahaline panus kaitseväliste  
hädaolukordade reageerimisse ning  
kuidas lahendatakse kaitseväliste  
hädaolukordade reageerimisega  
kaasnevad otsesed kulud.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 430**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 30 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Kaitsevälised hädaolukordade lahendamise plaanid koostatakse koostöös asjaomaste käitajatega ning (kui see on asjakohane) loaomanikega ja need kooskõlastatakse *nende* rajatiste kaitisesisese hädaolukordade lahendamise plaanidega, *mis* piirkonnas *asuvad või on kavandatud*. Arvesse tuleks võtta käitaja soovitatud mis tahes uuendusi kaitisesisestes plaanides.

##### *Muudatusettepanek*

2. Kaitsevälised hädaolukordade lahendamise plaanid koostatakse koostöös asjaomaste käitajatega ning (kui see on asjakohane) loaomanikega ja need kooskõlastatakse *olemasolevate või kavandatavate* rajatiste *või ühendatud taristu kehtivate* kaitisesisese hädaolukordade lahendamise plaanidega *asjaomases* piirkonnas. Arvesse tuleks võtta käitaja soovitatud mis tahes uuendusi kaitisesisestes plaanides.

Or. en

### **Muudatusettepanek 431**

**Alejo Vidal-Quadras**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 30 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Kaitsevälised hädaolukordade lahendamise plaanid koostatakse koostöös asjaomaste käitajatega ning (kui see on asjakohane) loaomanikega ja need kooskõlastatakse nende rajatiste kaitisesisese hädaolukordade lahendamise

##### *Muudatusettepanek*

2. Kaitsevälised hädaolukordade lahendamise plaanid koostatakse koostöös asjaomaste käitajatega ning (kui see on asjakohane) loaomanikega ja need kooskõlastatakse nende rajatiste kaitisesisese hädaolukordade lahendamise

plaanidega, mis piirkonnas asuvad või on kavandatud. Arvesse tuleks võtta käitaja soovitatud mis tahes uuendusi käitisesisestes plaanides.

plaanidega, mis piirkonnas asuvad või on kavandatud. Arvesse tuleks võtta käitaja soovitatud mis tahes uuendusi käitisesisestes plaanides **ning käitajaid tuleks täielikult teavitada mis tahes neid mõjutavatest muudatustest käitisevälistes hädaolukordade lahendamise plaanides.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 432**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 30 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Käitisevälised hädaolukordade lahendamise plaanid koostatakse vastavalt ***I ja V lisale*** ning need tehakse ***vastavalt vajadusele*** komisjonile ja üldsusele kättesaadavaks.

##### *Muudatusettepanek*

3. Käitisevälised hädaolukordade lahendamise plaanid koostatakse vastavalt ***V lisale*** ning need tehakse komisjonile, ***avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste foorumile*** ja üldsusele kättesaadavaks. ***Liikmesriigid, kelle jurisdiktsiooni all toimub avamere nafta- ja gaasi ammutamine, tagavad oma käitiseväliste hädaolukordade lahendamise plaanide avaldamisel, et avaldatav teave ei põhjusta riski avamere nafta- ja gaasirajatiste ja nende käitamise ohutusele ega turvalisusele.***

Or. en

##### *Selgitus*

*Viide I lisale tuleks välja jätta, kuna see ei ole artikli 30 lõike 3 seisukohast oluline. Samuti tuleks eelnõud täiendada artikli 23 lõikest 3 üle toodava tekstiga. Näiteks julgeoleku kaalutlustel ei pruugi liikmesriigid soovida avaldada avamere nafta- ja gaasi ammutamisega seotud inimeste nimesid ja isikuandmeid.*

### **Muudatusettepanek 433**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 30 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid võtavad kõik sobivad meetmed, mis on vajalikud geograafilise piirkonna kõigis liikmesriikides ja vajadusel kaugemal reageerimise seadmete ja eksperditeadmiste kõrgetasemelise ühilduvuse ja koostalitlusvõime saavutamiseks. Liikmesriigid julgustavad tööstust töötama välja ühilduva reageerimise *vahendeid* kõnealuse lõike eesmärki silmas pidades.

*Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid, *kelle jurisdiktsiooni all toimub avamere nafta- ja gaasi ammutamine*, võtavad kõik sobivad meetmed, mis on vajalikud geograafilise piirkonna kõigis liikmesriikides ja vajadusel kaugemal reageerimise seadmete ja eksperditeadmiste kõrgetasemelise ühilduvuse ja koostalitlusvõime saavutamiseks. *Asjaomased* liikmesriigid julgustavad tööstust töötama välja ühilduva reageerimise *seadmeid ja teenuseid* kõnealuse lõike eesmärki silmas pidades.

Or. en

**Muudatusettepanek 434**  
**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 30 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Liikmesriigid koostavad ajakohaseid aruandeid oma territooriumil või jurisdiktsioonis nii avalik-õiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saada olevate hädaolukordade lahendamise *ressursside* kohta. Kõnealused aruanded tehakse muudele liikmesriikidele ja vastastikkuse põhimõtte alusel kolmandatele naaberriikidele ja komisjonile kättesaadavaks.

*Muudatusettepanek*

6. *Asjaomased* liikmesriigid koostavad ajakohaseid aruandeid oma territooriumil või jurisdiktsioonis nii avalik-õiguslike kui ka eraõiguslike üksuste saada olevate hädaolukordade lahendamise *seadmete ja teenuste* kohta. Kõnealused aruanded tehakse *soovi korral* muudele liikmesriikidele ja *avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste foorumile ning* vastastikkuse põhimõtte alusel kolmandatele naaberriikidele ja komisjonile kättesaadavaks.

Or. en



## Muudatusettepanek 435

Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 30 – lõige 7

##### *Komisjoni ettepanek*

7. Liikmesriigid ja käitajad katsetavad korrapäraselt oma valmisolekut avamere *nafta*. ja gaasitööstusega seotud õnnetustele tulemuslikuks reageerimiseks.

##### *Muudatusettepanek*

7. ***Asjaomased*** liikmesriigid ja käitajad katsetavad korrapäraselt oma valmisolekut avamere *nafta*- ja gaasitööstusega seotud õnnetustele tulemuslikuks reageerimiseks.

Or. en

## Muudatusettepanek 436

Vicky Ford

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 31 – lõige 1

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Käitaja teavitab pädevaid asutusi viivitamata suurõnnetusest või olukorrast, mille puhul on suurõnnetuse toimumise vahetu risk. ***Kui see on vajalik, siis abistavad pädevad asutused kõnealust käitajat eesmärgiga takistada riski või õnnetuse võimendumist.***

##### *Muudatusettepanek*

1. Käitaja teavitab pädevaid asutusi viivitamata suurõnnetusest või olukorrast, mille puhul on suurõnnetuse toimumise vahetu risk. ***Nimetatud teatis peaks hõlmama õnnetuse asjaolusid ja selle arvatavaid tagajärgi.***

Or. en

## Muudatusettepanek 437

Vicky Ford

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 31 – lõige 2

##### *Komisjoni ettepanek*

2. ***Õnnetuse korral võtavad pädevad asutused koostöös kõnealuste käitajatega kõik vajalikud meetmed, et hoida ära***

##### *Muudatusettepanek*

2. ***Suurõnnetuse korral võtab käitaja kõik vajalikud meetmed, et hoida ära õnnetuse võimendumine ja leevendada selle***

õnnetuse võimendumine ja leevendada selle tagajärgi.

tagajärgi. *Nimetatud käitajat võivad abistada liikmesriigi asjaomased ametiasutused, kes võivad pakkuda lisaressursse.*

Or. en

**Muudatusettepanek 438**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 31 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Kui suurõnnetuse korral vajatakse enamat riigi reageerimise suutlikkusest, võib mõjutatud liikmesriik küsida lisaabi liikmesriikidelt ja Euroopa Meresõiduohutuse Ametilt nõukogu otsusega 2007/779/EÜ kehtestatud ELi kodanikukaitse mehhanismi alusel.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*On küsitav, kas abi palumist on vaja käsitleda õigusakti sätetes, ning seetõttu võiks käesoleva lõike välja jätta.*

**Muudatusettepanek 439**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 31 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4. Hädaolukorra lahendamise käigus kogub liikmesriik õnnetuse täielikuks analüüsiks vajaliku teabe.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Andmeid, mida tuleb koguda ja esitada, on üksikasjalikult käsitletud V peatükis ning seetõttu võiks käesoleva lõike välja jätta.*

**Muudatusettepanek 440**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 31 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Hädaolukorra lahendamise käigus **kogub** liikmesriik õnnetuse täielikuks analüüsiks vajaliku teabe.

*Muudatusettepanek*

4. Hädaolukorra lahendamise käigus **tagab** liikmesriik õnnetuse täielikuks analüüsiks vajaliku teabe **kogumise**.

Or. en

**Muudatusettepanek 441**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 32 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kui ette on näha avamere nafta- ja gaasiammutamisega seotud õnnetuste piiriülest mõju, siis **annab** liikmesriik **sellest komisjonile ja võimalikele mõjutatud liikmesriikidele** või kolmandatele riikidele vastastikkuse põhimõtte alusel teada ning **võtab tuvastatud riske kätisevälise** hädaolukorra lahendamise **plaani koostamisel arvesse**. **Kõnealused liikmesriigid kooskõlastavad oma hädaolukordade lahendamise plaanid**, et lihtsustada ühist reageerimist õnnetusele.

*Muudatusettepanek*

1. Kui ette on näha avamere nafta- ja gaasiammutamisega seotud õnnetuste piiriülest mõju, siis **vahetab asjaomane** liikmesriik **oma kätisevälise** hädaolukorra lahendamise **plaanide koostamisel teavet komisjoni** või kolmandate naaberriikidega ning **lepib nendega kokku oma kätisevälise** hädaolukorra lahendamise **plaanide rakendamise kooskõlastamise**, et lihtsustada ühist reageerimist õnnetusele.

Or. en

## *Selgitus*

*Ei ole vajalik ega asjakohane, et komisjon oleks kahepoolsetes juhtumitele reageerimisega seotud kokkulepete ja korraldustega seotud rohkem kui teades, et need kokkulepped on olemas.*

### **Muudatusettepanek 442**

**Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 32 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid kooskõlastavad Euroopa Liidu piiridest väljapoole jäävate aladega seotud meetmeid, et ennetada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevat võimalikku negatiivset mõju.

##### *Muudatusettepanek*

2. ***Asjaomased*** liikmesriigid kooskõlastavad Euroopa Liidu piiridest väljapoole jäävate aladega seotud meetmeid, et ennetada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevat võimalikku negatiivset mõju.

Or. en

### **Muudatusettepanek 443**

**Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 32 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid katsetavad korrapäraselt oma valmisolekut õnnetustele tõhusaks reageerimiseks koostöös võimalike mõjutatud liikmesriikide, asjaomaste ELi ametite või kolmandate ***riikidega***. Komisjon võib aidata kaasa õppustele, mis keskenduvad piiriülestele ja Euroopa Liidu hädaolukordade lahendamise mehhanismidele.

##### *Muudatusettepanek*

3. ***Asjaomased*** liikmesriigid katsetavad korrapäraselt oma valmisolekut õnnetustele tõhusaks reageerimiseks koostöös ***teiste*** võimalike mõjutatud liikmesriikide, asjaomaste ELi ametite või kolmandate ***naaberriikidega***. Komisjon võib aidata kaasa õppustele, mis keskenduvad piiriülestele ja Euroopa Liidu hädaolukordade lahendamise mehhanismidele.

Or. en

**Muudatusettepanek 444**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 32 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Suurõnnetuse või otsese suurõnnetusohu korral, mis avaldab või võib avaldada piiriülest mõju, teavitab liikmesriik, kelle jurisdiktsiooni all hädaolukord on tekkinud, viivitamata ***komisjoni ja*** neid liikmesriike, mis võivad hädaolukorrast mõjutatud olla.

*Muudatusettepanek*

4. Suurõnnetuse või otsese suurõnnetusohu korral, mis avaldab või võib avaldada piiriülest mõju, teavitab liikmesriik, kelle jurisdiktsiooni all hädaolukord on tekkinud, viivitamata neid liikmesriike, mis võivad hädaolukorrast mõjutatud olla, ***ja komisjoni.***

Or. en

**Muudatusettepanek 445**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 33 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid kehtestavad karistused, mida kohaldatakse, kui ***tööstusvaldkonnas tegutsejad*** rikuvad käesolevat määrust, ning võtavad kõik meetmed, mis on kõnealuste karistuste rakendamise tagamiseks vajalikud. Sätestatud karistused peavad olema tulemuslikud, proportsionaalsed ja suunavad.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid, ***kelle jurisdiktsiooni all toimub avamere nafta- ja gaasi ammutamine,*** kehtestavad karistused, mida kohaldatakse, kui ***käitajad*** rikuvad käesolevat määrust, ning võtavad kõik meetmed, mis on kõnealuste karistuste rakendamise tagamiseks vajalikud. Sätestatud karistused peavad olema tulemuslikud, proportsionaalsed ja suunavad.

Or. en

**Muudatusettepanek 446**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 34 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Komisjonil on kooskõlas käesoleva määruse artikliga 35 volitus võtta vastu delegeeritud õigusakte nõuete kohandamiseks tehnoloogia uusimate arengutega ning *I–VI lisas* sätestatud menetlustega.

*Muudatusettepanek*

1. Komisjonil on kooskõlas käesoleva määruse artikliga 35 volitus võtta vastu delegeeritud õigusakte nõuete kohandamiseks tehnoloogia uusimate arengutega ning *VI lisa punktides 3, 4 ja 5* sätestatud menetlustega.

Or. en

**Muudatusettepanek 447**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 34 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

**2. Komisjon võib samuti võtta vastu delegeeritud õigusakte kooskõlas käesoleva määruse artikliga 35, et täpsustada määruse nõuete kohaldamist, mis on seotud järgmisega:**

**a) projekteerimise teatistes või suurõnnetusohu aruandes esitatavad andmed, nagu on kirjeldatud II lisa punktides 1, 2, 3 ja 6;**

**b) puuraugu käitamise ja/või kombineeritud käitamise teatis, nagu on kirjeldatud II lisa punktides 4 ja 7;**

**c) sõltumatu kolmanda isiku kontrolli raames tehtava kontrolliga seotud nõuded, nagu on kirjeldatud II lisa punktis 5; (d) pädevate asutuste toimimise ja korralduse nõuded, nagu on kirjeldatud III lisas ja**

**(„ANTUD LÕIGE PUUDUB VÕI ASUB VALES KOHAS.”)**

**e) suurõnnetusohu käitajatepoolse ennetamisega seotud nõuded, nagu on**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

*Selgitus*

*Kui nimetatud elemente reguleeritaks delegeeritud õigusaktidega, oleks neid keeruline korrapäraselt ajakohastada vastavate sisuliste, tehniliste või varustusega seotud muudatuste alusel, mida võib olla vajalik arvesse võtta. Seetõttu tuleks lisades sätestada miinimumnõuded ning nõuda pädevatelt asutustelt standardite ajakohastamist ja täiustamist, mis võib tähendada täiendavaid teabenõudeid peale lisades sätestatule.*

**Muudatusettepanek 448**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 34 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon võib **samuti** võtta vastu delegeeritud õigusakte kooskõlas käesoleva määruse artikliga 35, et täpsustada määruse nõuete kohaldamist, mis on seotud järgmisega:

*Muudatusettepanek*

2. Komisjon võib võtta vastu delegeeritud õigusakte kooskõlas käesoleva määruse artikliga 35 **ning pärast konsulteerimist ELi asutuste rühma, tööstuse ja töötajate ametiühingutega**, et täpsustada määruse nõuete kohaldamist, mis on seotud järgmisega:

**Muudatusettepanek 449**

**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 35 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Artiklis 34 viidatud volituste delegeerimine antakse komisjonile üle **määramata ajaks** alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

*Muudatusettepanek*

2. Artiklis 34 viidatud volituste delegeerimine antakse komisjonile üle **viieks aastaks** alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

***Komisjon koostab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud***

*enne viieaastase ajavahemiku lõppu. Volituste delegeerimine pikeneb vaikumisi samadeks ajavahemikeks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu avaldab pikendamisele vastuseisu vähemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu.*

Or. ro

**Muudatusettepanek 450**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 35 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Artiklis 34 viidatud *volituste delegeerimine* antakse komisjonile üle **määramata ajaks** alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

*Muudatusettepanek*

2. Artiklis 34 viidatud *delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitus* antakse komisjonile üle **kolmeks aastaks** alates \*.

\* Käesoleva määruse jõustumise kuupäev

Or. en

*Selgitus*

*Kui need nõuded jäävad alles, siis tuleks kehtestada kindlaksmääratud periood.*

**Muudatusettepanek 451**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 35 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Artikli 34 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole *2 kuu* jooksul kõnealusest õigusaktist Euroopa Parlamendi ja nõukogu teavitamisest vastuväidet esitanud või kui

*Muudatusettepanek*

5. Artikli 34 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole *kahe kuu* jooksul kõnealusest õigusaktist Euroopa Parlamendi ja nõukogu teavitamisest vastuväidet esitanud või kui



Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne kõnealuse ajavahemiku möödumist komisjonile teada andnud, et nad vastuväidet ei esita. Kõnealust ajavahemikku pikendatakse Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel **2 kuu** võrra.

Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne kõnealuse ajavahemiku möödumist komisjonile teada andnud, et nad vastuväidet ei esita. Kõnealust ajavahemikku pikendatakse Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel **kolme kuu** võrra.

Or. en

## **Muudatusettepanek 452** **Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 37 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

**1. Kõnealuse direktiivi artikli 2 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:**

*Muudatusettepanek*

**1. Enne direktiivi 2004/35/EÜ muutmist viib komisjon läbi mõjuhindangu, et teha kindlaks, kuidas mõjutab nimetatud direktiivi geograafilise ulatuse laiendamine kõiki meretööstuse sektoreid. Komisjon tagab täieliku konsulteerimise asjaomaste sektorite, sh kalandus- ja kindlustussektoriga.**

Or. en

*Selgitus*

*Keskkonnastutuse direktiivi (2004/35/EÜ) kohaldatakse kõigi merendussektoris tegutsevate tööstusharude suhtes, mitte ainult nafta- ja gaasitootmise suhtes avamerel. Seetõttu mõjutaks käesoleva määruse muutmine vältimatult teisi merendussektori harusid, eriti kalandust. Komisjon peab tagama, et keskkonnastutuse direktiiv jääb asjaomaste sektorite jaoks toimivaks, praktiliseks ja tõhusaks.*

## **Muudatusettepanek 453** **Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 37 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kõnealuse direktiivi artikli 2 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

*Muudatusettepanek*

1. *Avamere nafta- ja gaasiammutamise eesmärkide täitmiseks asendatakse* kõnealuse direktiivi artikli 2 lõike 1 punkt b järgmisega:

Or. en

**Muudatusettepanek 454**

**Vicky Ford, Fiona Hall, George Lyon, Struan Stevenson**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 37 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 37 a*

*Direktiivi 2008/99/EÜ (keskkonna kaitsmise kohta kriminaalõiguse kaudu) muutmine*

*Direktiivi 2008/99/EÜ muudetakse järgmiselt.*

*1) Artiklis 3 muudetakse järgmist punkti:*

*„h) igasugune käitumine, mis põhjustab kaitsealuse elupaiga seisundi märkimisväärsel kahjustamist, sh avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute põhjustatud suurõnnetused;”*

*2) A lisale lisatakse järgmine taane:*

*„– Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv XX/XX/EL, milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi geoloogilise luure, uuringute ja tootmise ohutust”.*

Or. en

**Muudatusettepanek 455**

**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 37 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 37 a**

***Aruanded Euroopa Parlamendile ja  
nõukogule***

***Komisjon esitab 20. detsembriks 2013  
Euroopa Parlamendile ja nõukogule  
aruande finantstagatistvahendite  
kättesaadavuse kohta, millele lisatakse  
ettepanekud finantstagatise andmise  
korra lihtsustamiseks.***

***Komisjon esitab 20. detsembriks 2013  
Euroopa Parlamendile ja nõukogule  
aruande asjaomaste mehhanismide kohta,  
millega tagatakse, et ELi-põhised  
ettevõtted tegutsevad ülemaailmselt  
kooskõlas käesoleva määruse nõuetega.***

Or. en

**Muudatusettepanek 456  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 38 – lõik 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Rajatiste käitajad tagavad käesolevale  
***määrusele*** täieliku vastavuse ***kahe aasta***  
jooksul selle jõustumise kuupäevast, v.a  
järgmised erandid:

Rajatiste käitajad tagavad käesolevale  
***direktiivile*** täieliku vastavuse ***[3] aasta***  
jooksul selle jõustumise kuupäevast, v.a  
järgmised erandid:

Or. en

*Selgitus*

*Kui õigusaktiks on direktiiv, on kolme aasta pikkune periood asjakohane.*

**Muudatusettepanek 457**  
**Alejo Vidal-Quadras**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 38 – lõik 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

Rajatiste käitajad tagavad käesolevale määrusele täieliku vastavuse *kahe aasta* jooksul selle jõustumise kuupäevast, v.a järgmised erandid:

*Muudatusettepanek*

Rajatiste käitajad tagavad käesolevale määrusele täieliku vastavuse *kolme aasta* jooksul selle jõustumise kuupäevast, v.a järgmised erandid:

Or. en

**Muudatusettepanek 458**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 38 – lõik 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) tootmisväliste rajatiste käitajad, *kes on sõlminud lepingu, kuid kes ole veel asukohal tegevust alustanud*. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale *määrusele ühe aasta* jooksul selle jõustumise kuupäevast või varem, kui pädeva asutusega on selles kokku lepitud;

*Muudatusettepanek*

a) tootmisväliste rajatiste käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale *direktiivile [2] aasta* jooksul selle jõustumise kuupäevast või varem, kui pädeva asutusega on selles kokku lepitud;

Or. en

*Selgitus*

*Kui õigusaktiks on direktiiv, on kahe aasta pikkune periood asjakohane.*

**Muudatusettepanek 459**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 38 – lõik 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) kavandatud **rajatiste** käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale **määrusele**, kui pädeva asutusega ei ole vastupidises kokku lepitud, igal juhul hiljemalt **ühe aasta** jooksul määruse jõustumisest;

*Muudatusettepanek*

b) kavandatud **tootmisrajatiste** käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale **direktiivile**, kui pädeva asutusega ei ole vastupidises kokku lepitud, igal juhul hiljemalt **[2] aasta** jooksul määruse jõustumisest;

Or. en

*Selgitus*

*Kui õigusaktiks on direktiiv, on kahe aasta pikkune periood asjakohane.*

**Muudatusettepanek 460**

**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 38 – lõik 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) kavandatud **rajatiste** käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale määrusele, kui pädeva asutusega ei ole vastupidises kokku lepitud, igal juhul hiljemalt ühe aasta jooksul määruse jõustumisest;

*Muudatusettepanek*

b) kavandatud **tootmisrajatiste** käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale määrusele, kui pädeva asutusega ei ole vastupidises kokku lepitud, igal juhul hiljemalt ühe aasta jooksul määruse jõustumisest;

Or. en

**Muudatusettepanek 461**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 38 – lõik 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

c) puuraukude käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale **määrusele kolme kuu** jooksul selle jõustumise

*Muudatusettepanek*

c) puuraukude käitajad. Nemad tagavad täieliku vastavuse käesolevale **direktiivile [12] kuu** jooksul selle jõustumise

kuupäevast või varem, kui pädeva asutusega on selles kokku lepitud.

kuupäevast või varem, kui pädeva asutusega on selles kokku lepitud.

Or. en

*Selgitus*

*Kui õigusaktiks on direktiiv, on 12 kuu pikkune periood asjakohane.*

**Muudatusettepanek 462**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 38 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Kuni finantstagatist käsitlevate ELi sätete vastuvõtmiseni määravad liikmesriigid kindlaks, millised vahendid (muu hulgas kindlustus, reservfondid, pangatagatised ja/või riskide jagamine) on asjakohased, et tagada, et kasutajad demonstreeriksid oma suutlikkust maksta nende kasutiste põhjustatud kahjude tagajärgede eest avamere projektide kõikides etappides (uuringud, ammutamine ja sulgemine). Liikmesriigid annavad ühe aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist teada, millised vahendid nad on kindlaks määranud.***

Or. en

**Muudatusettepanek 463**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Direktiivi 94/22/EÜ alusel antud lubadega seotud üldsuse osalemine***

***Üldsuse osalemine direktiivide 2001/42/EÜ, 85/337/EMÜ, 92/43/EMÜ ja***

*Selgitus*

*Nagu juba märgiti märgetes artikli 5 kohta, tuleks käesolevat nõuet piirata olemasolevatele üldsuse osalemise nõuetele. Käesolevat pealkirja on vastavalt muudetud.*

**Muudatusettepanek 464**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – punkt 1 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) üldsust teavitatakse liikmesriikidele loataotluste esitamisest ning sellest, et asjakohane teave kõnealuste ettepanekute kohta (sh ka teave osalemisõiguse kohta) on tehtud üldsusele kättesaadavaks, ja sellest, kellele võib kommentaare või küsimusi esitada, **kas** avalike teadete või muude asjakohaste meetmete, näiteks elektroonilise meedia **abil**, kui see on saadaval;

*Muudatusettepanek*

(a) üldsust teavitatakse liikmesriikidele loataotluste esitamisest ning sellest, et asjakohane teave kõnealuste ettepanekute kohta (sh ka teave osalemisõiguse kohta) on tehtud üldsusele kättesaadavaks, ja sellest, kellele võib kommentaare või küsimusi esitada, avalike teadete **abil kas pädevate asutuste veebisaidi kaudu** või muude asjakohaste meetmete, näiteks elektroonilise meedia **kaudu**, kui see on saadaval;

Or. ro

**Muudatusettepanek 465**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – punkt 1 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) üldsust teavitatakse liikmesriikidele loataotluste esitamisest ning sellest, et asjakohane teave kõnealuste ettepanekute kohta (sh ka teave osalemisõiguse kohta) on tehtud üldsusele kättesaadavaks, ja

*Muudatusettepanek*

(a) üldsust teavitatakse liikmesriikidele loataotluste esitamisest ning sellest, et asjakohane teave kõnealuste ettepanekute kohta (sh ka teave osalemisõiguse kohta) on tehtud üldsusele kättesaadavaks, ja

sellest, kellele võib kommentaare või küsimusi esitada, kas avalike teadete või muude asjakohaste meetmete, näiteks elektroonilise meedia abil, *kui see on saadaval*;

sellest, kellele võib kommentaare või küsimusi esitada, kas avalike teadete või muude asjakohaste meetmete, näiteks elektroonilise meedia abil (*kuid mitte ainult*);

Or. It

**Muudatusettepanek 466**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – punkt 1 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) üldsust teavitatakse liikmesriikidele *loataotluste* esitamisest ning sellest, et asjakohane teave kõnealuste ettepanekute kohta (sh ka teave osalemisõiguse kohta) on tehtud üldsusele kättesaadavaks, ja sellest, kellele võib kommentaare või küsimusi esitada, kas avalike teadete või muude asjakohaste meetmete, näiteks elektroonilise meedia abil, kui see on saadaval;

*Muudatusettepanek*

(a) üldsust teavitatakse liikmesriikidele *asjaomaste taotluste* esitamisest ning sellest, et asjakohane teave kõnealuste ettepanekute kohta (sh ka teave osalemisõiguse kohta) on tehtud üldsusele kättesaadavaks, ja sellest, kellele võib kommentaare või küsimusi esitada, kas avalike teadete või muude asjakohaste meetmete, näiteks elektroonilise meedia abil, kui see on saadaval;

Or. en

*Selgitus*

„Loa-“ väljajätmine, et laiendada sätteid teistele asjakohastele taotluste esitamistele.

**Muudatusettepanek 467**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) üldsusel on õigus esitada kommentaare ja arvamusi, kui kõik variandid on enne *loataotluste* kohta otsuste tegemist avatud;

*Muudatusettepanek*

(b) üldsusel on õigus esitada kommentaare ja arvamusi, kui kõik variandid on enne *taotluste* kohta otsuste tegemist avatud;



*Selgitus*

„Loa-” väljajätmine – vt märget punkti 1 alapunkti a kohta.

**Muudatusettepanek 468**  
**Radvilē Morkūnaitē-Mikulēniē**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – punkt 1 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) pärast üldsuse esitatud kommentaaride ja arvamuste läbivaatamist **tegutseb liikmesriik mõistlikkuse piires selle nimel, et anda** üldsusele teada tehtud otsustest ning põhjustest ja kaalutlustest, millel kõnealused otsused põhinevad, sh teavet üldsuse osalemise protsessi kohta.

*Muudatusettepanek*

d) pärast üldsuse esitatud kommentaaride ja arvamuste läbivaatamist **annab liikmesriik** üldsusele teada tehtud otsustest ning põhjustest ja kaalutlustest, millel kõnealused otsused põhinevad, sh teavet üldsuse osalemise protsessi kohta.

Or. lt

**Muudatusettepanek 469**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**I lisa – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Tagatakse mõistlikud ajavahemikud, mis võimaldavad üldsuse osalemise eri etappidele piisavalt aega. Liikmesriigid määravad kindlaks üldsuse, kellel on õigus punkti 1 eesmärkide täitmiseks osaleda, sh asjaomased valitsusvälised organisatsioonid, kes vastavad siseriikliku õiguse alusel kehtestatud nõuetele, näiteks keskkonnakaitset või avamereohutust edendavad organisatsioonid.

*Muudatusettepanek*

2. Tagatakse mõistlikud ajavahemikud, mis võimaldavad üldsuse osalemise eri etappidele piisavalt aega. Liikmesriigid määravad kindlaks üldsuse, kellel on õigus punkti 1 eesmärkide täitmiseks osaleda, sh **mis tahes** asjaomased valitsusvälised organisatsioonid, kes vastavad siseriikliku õiguse alusel kehtestatud nõuetele, näiteks keskkonnakaitset või avamereohutust edendavad organisatsioonid.

Or. en

**Muudatusettepanek 470**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – pealkiri 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Nõusolekumenetlusega seotud*  
*dokumentidele esitatavad nõuded*

*Muudatusettepanek*

*Tootmiskäitise projekteerimise või*  
*ümberpaigutamise teatises esitatav teave*

Or. en

**Muudatusettepanek 471**  
**Vicky Ford, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – pealkiri 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Käesolevas lisas sätestatud teabenõuded on miinimumnõuded. Pädevad asutused võtavad arvesse parimate tavade suundumusi ning võivad nõuda igal ajal olulisi sisulisi, tehnilisi või varustusega seotud muudatusi kajastavat lisateavet, mida võib olla vajalik arvesse võtta. Euroopa avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste rühm on üks selline vahend, mille kaudu saab selliseid arenguid tuvastada ja jagada.*

Or. en

**Muudatusettepanek 472**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – lõik 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

Artikli 9 kohased tootmisrajatise projekteerimise teatised sisaldavad vähemalt allpool esitatud teavet:

*Muudatusettepanek*

Artikli 9 kohased **kavandatava** tootmisrajatise projekteerimise **ja ümberpaigutamise** teatised sisaldavad vähemalt allpool esitatud teavet:

Or. en

**Muudatusettepanek 473**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

2) *projekteerimisel rakendatava protsessi kirjeldus*, kasutatud asjakohased standardid ning *kõnealuse* protsessi *tulemusena koostatud projektivariandid*;

*Muudatusettepanek*

2) *projekteerimise põhimõtete ja tootmisprotsessi kirjelduses – esialgselt kontseptsioonist kuni esitatud projektini või olemasoleva rajatise valimiseni* – kasutatud asjakohased standardid ning protsessi *kaasatud projektikavandid*;

Or. en

**Muudatusettepanek 474**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 4**

*Komisjoni ettepanek*

4) selle tõendamine, et kontseptsioon vähendab *vastuvõetavas ulatuses* suurõnnetusohu riski;

*Muudatusettepanek*

4) selle tõendamine, et kontseptsioon vähendab *vastuvõetaval tasemel* suurõnnetusohu riski;

Or. en

**Muudatusettepanek 475**  
**Peter Skinner, Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 5**

*Komisjoni ettepanek*

5) rajatise ning selle ettenähtud asukoha tingimuste kirjeldus;

*Muudatusettepanek*

5) rajatise ning selle ettenähtud asukoha tingimuste kirjeldus, **võttes arvesse rajatise vanust ja selle arvestuslikku tulevast kasutusiga;**

Or. en

**Muudatusettepanek 476**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 7**

*Komisjoni ettepanek*

7) ohutusjuhtimise süsteemi, millega säilitatakse ettenähtud suurõnnetusohu riski ohjamismeetmete hea tulemuslikkus, **sh valitava sõltumatu kontrollsüsteemi, üldkirjeldus.**

*Muudatusettepanek*

7) ohutusjuhtimise süsteemi, millega säilitatakse ettenähtud suurõnnetusohu riski ohjamismeetmete hea tulemuslikkus.

Or. en

*Selgitus*

*Kontrollimisega tuleb alustada võimalikult vara, vastasel korral ei ole see tulemuslik.*

**Muudatusettepanek 477**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 7**

*Komisjoni ettepanek*

7) ohutusjuhtimise süsteemi, millega

*Muudatusettepanek*

7) ohutusjuhtimise süsteemi, millega

säilitatakse ettenähtud suurõnnetusohu riski ohjamismeetmete hea tulemuslikkus, *sh valitava sõltumatu kontrollsüsteemi, üldkirjeldus.*

säilitatakse ettenähtud suurõnnetusohu riski ohjamismeetmete hea tulemuslikkus.

Or. en

**Muudatusettepanek 478**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 7 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*7 a) sõltumatu kontrolli kirjeldus ning ohutuse kriitiliste elementide ja nende nõutava toime esialgne nimekiri;*

Or. en

**Muudatusettepanek 479**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – lõik 1 – punkt 7 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*7 b) selgitus, milles demonstreeritakse, et rajatis sobib kavandatava tootmistegevuse jaoks, kui olemasolev tootmisrajatis tuleb üle viia uude asukohta, et pakkuda teistsuguseid tootmistegevusi;*

Or. en

**Muudatusettepanek 480**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 1. osa – punkt 7 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**7 c) selgitus, milles demonstreeritakse, et rajatis sobib tootmisrajatiseks, kui tootmisvälist rajatist soovitakse muuta tootmisrajatiseks.**

Or. en

**Muudatusettepanek 481**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

3) rajatise ja **sellega** ühendatud taristu **ning mis tahes muude ehitiste, sh sellega seotud puuraukude** kirjeldus;

*Muudatusettepanek*

3) rajatise ja **mis tahes teiste rajatistega seotuse või** ühendatud taristu kirjeldus;

Or. en

**Muudatusettepanek 482**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 4**

*Komisjoni ettepanek*

4) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud ning nende ohjamise meetmed on sobivad, et vähendada inimestele ja keskkonnale avalduvat suurõnnetuse toimumise riski vastuvõetava ulatuseni;

*Muudatusettepanek*

4) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud, **sealhulgas ohutu käitamise keskkonna-, metrooloogilised ja merepõhjaga seotud piirangud**, ning nende ohjamise meetmed on sobivad, et vähendada inimestele ja keskkonnale avalduvat suurõnnetuse toimumise riski vastuvõetava ulatuseni; **tõendamine hõlmab ka naftareostusele reageerimise vajaku hindamist;**

**Muudatusettepanek 483**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 4**

*Komisjoni ettepanek*

4) selle tõendamise, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud ning nende ohjamise meetmed on sobivad, et vähendada inimestele ja keskkonnale avalduvat suurõnnetuse toimumise riski vastuvõetava **ulatuseni**;

*Muudatusettepanek*

4) selle tõendamise, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud ning nende ohjamise meetmed, **sh seotud ohutuse kriitilised elemendid on praegu ja edaspidi** sobivad, et vähendada inimestele ja keskkonnale avalduvat suurõnnetuse toimumise riski vastuvõetava **tasemeni**;

**Muudatusettepanek 484**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 6**

*Komisjoni ettepanek*

6) üksikasjad **seadmestiku** ja korralduste kohta, millega tagatakse puuraugu juhtimine, protsesside ohutus, ohtlike ainete säilitamine, tulekahjude ja plahvatuste vältimine, tööjõu kaitse ohtlike ainete eest ja keskkonna kaitse toimuda võiva suurõnnetuse eest (kooskõlas käitisesisese hädaolukordade plaaniga vastavalt V lisale);

*Muudatusettepanek*

6) üksikasjad **seadmete** ja korralduste kohta, millega tagatakse puuraugu juhtimine (**vajaduse korral**), protsesside ohutus, ohtlike ainete säilitamine, tulekahjude ja plahvatuste vältimine, tööjõu kaitse ohtlike ainete eest ja keskkonna kaitse toimuda võiva suurõnnetuse eest (kooskõlas käitisesisese hädaolukordade **lahendamise** plaaniga vastavalt V lisale);

**Muudatusettepanek 485**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 7**

*Komisjoni ettepanek*

7) üksikasjad **platvormil** viibivate isikute suurõnnetusohu eest kaitsmise korralduse ja nende ohutu evakueerimise ja päästmise kohta ning juhtimissüsteemide hooldustööde kohta, millega hoitakse ära rajatise ja keskkonna kahjustamine **kõigi töötajate evakueerimise korral**;

*Muudatusettepanek*

7) üksikasjad **rajatises** viibivate isikute suurõnnetusohu eest kaitsmise korralduse ja nende ohutu evakueerimise ja päästmise kohta ning **korraldused** juhtimissüsteemide hooldustööde kohta, millega hoitakse ära rajatise ja keskkonna kahjustamine, **kui kõik töötajad evakueeritakse**;

Or. en

**Muudatusettepanek 486**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 8**

*Komisjoni ettepanek*

8) rajatise ehitamisel ja kasutuselevõtul tarvitatud asjakohased **koodeksid, standardid ja suunised**;

*Muudatusettepanek*

8) rajatise ehitamisel ja kasutuselevõtul tarvitatud **asjakohaste koodeksite, standardite ja suuniste üksikasjad**;

Or. en

**Muudatusettepanek 487**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 9**

*Komisjoni ettepanek*

9) **teave** ohutusjuhtimise süsteemi toimingute, hoolduse, muutmise ja kontrolli süsteemide kohta, **sh juhtimissüsteemi abil juhitud rajatise**

*Muudatusettepanek*

9) ohutusjuhtimise süsteemi **kirjeldus** toimingute, hoolduse, muutmise ja kontrolli süsteemide kohta;



*peamiste käitamisalaste püüangute kohta;*

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev punkt on nõuete nimekirja üle toodud artiklist 9.*

**Muudatusettepanek 488**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 10**

*Komisjoni ettepanek*

10) *teave* käesoleva lisa punkti 5  
alapunktis 2 kirjeldatud kontrollisüsteemi  
*kohta;*

*Muudatusettepanek*

10) käesoleva lisa punkti 5 alapunktis 2  
kirjeldatud kontrollisüsteemi *kirjeldus;*

Or. en

**Muudatusettepanek 489**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 12**

*Komisjoni ettepanek*

12) käesoleva määruse alusel neile esitatud  
nõuetega seonduv teave, mis on saadud  
*muude kohaldatavate Euroopa Liidu  
õigusaktide, eelkõige direktiivide  
92/91/EÜ ja 85/337/EMÜ* kohaselt;

*Muudatusettepanek*

12) käesoleva määruse alusel neile esitatud  
nõuetega seonduv teave, mis on saadud  
*direktiivi 92/91/EMÜ suurõnnetuste  
vältimise nõuete* kohaselt;

Or. en

**Muudatusettepanek 490**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 13 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*13 a) seoses avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega, mis tuleb läbi viia rajatisel, selliste keskkonnaaspektide täiendav kirjeldus, mida võidakse oluliselt mõjutada, kindlaksmääratud võimaliku keskkonnamõju hinnang, eelkõige võimalike keskkonda eralduvate saasteainetega seoses, ning nende vältimiseks, vähendamiseks või neutraliseerimiseks ette nähtud tehniliste ja mittetehniliste meetmete (sealhulgas seire) kirjeldus, mis vastab direktiivis 85/337/EMÜ osutatud ja pädeva asutuse poolt heaks kiidetud kirjeldusele ja hinnangule;*

Or. en

**Muudatusettepanek 491  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt 13 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*13 b) artikli 12 kohane täiendav käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan;*

Or. en

**Muudatusettepanek 492  
Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 5**

*Komisjoni ettepanek*

5) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud ning nende ohjamise meetmed on sobivad, et muuta inimestele ja keskkonnale avalduv suurõnnetuste toimumise risk mõistlikkuse piires võimalikult väikseks;

*Muudatusettepanek*

5) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud, ***sealhulgas ohutu käitamise keskkonna-, metrooloogilised ja merepõhjaga seotud piirangud***, ning nende ohjamise meetmed on sobivad, et muuta inimestele ja keskkonnale avalduv suurõnnetuste toimumise risk mõistlikkuse piires võimalikult väikseks; ***tõendamine hõlmab ka naftareostusele reageerimise vajaku hindamist***;

Or. en

**Muudatusettepanek 493**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 5**

*Komisjoni ettepanek*

5) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud ning nende ohjamise meetmed on sobivad, et muuta inimestele ja keskkonnale avalduv suurõnnetuste toimumise risk mõistlikkuse piires võimalikult väikseks;

*Muudatusettepanek*

5) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kindlaks määratud, nende tõenäosust ja tagajärgi on hinnatud ning nende ohjamise meetmed ***ja ohutuse seisukohast kriitilise tähtsusega elemendid on praegu ja edaspidi*** sobivad, et muuta inimestele ja keskkonnale avalduv suurõnnetuste toimumise risk mõistlikkuse piires võimalikult väikseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 494**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 6**

*Komisjoni ettepanek*

6) üksikasjad seadmestiku ja korralduste kohta, millega tagatakse puuraugu juhtimine, protsesside ohutus, ohtlike ainete säilitamine, tulekahjude ja plahvatuste vältimine, tööjõu kaitse ohtlike ainete eest ja keskkonna kaitse toimuda võiva suurõnnetuse eest (kooskõlas käitisesisese **hüdaolukordade** plaaniga vastavalt V lisale);

*Muudatusettepanek*

6) üksikasjad seadmestiku ja korralduste kohta, millega tagatakse puuraugu juhtimine **ja** protsesside ohutus (**vajaduse korral**), ohtlike ainete säilitamine, tulekahjude ja plahvatuste vältimine, tööjõu kaitse ohtlike ainete eest ja keskkonna kaitse toimuda võiva suurõnnetuse eest (kooskõlas käitisesisese **hüdaolukordade lahendamise** plaaniga vastavalt V lisale);

Or. en

**Muudatusettepanek 495**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 7**

*Komisjoni ettepanek*

7) üksikasjad **platvormil** viibivate isikute suurõnnetusohu eest kaitsmise korralduse ja nende ohutu evakueerimise **ja** päästmise kohta **ning** juhtimissüsteemide **hooldustööde kohta**, millega hoitakse ära rajatise ja keskkonna kahjustamine kõigi töötajate evakueerimise korral;

*Muudatusettepanek*

7) üksikasjad **rajatises** viibivate isikute suurõnnetusohu eest kaitsmise korralduse ja nende ohutu evakueerimise, päästmise **ja korralduste** kohta, **mis puudutavad** juhtimissüsteemide **hooldustöid**, millega hoitakse ära rajatise ja keskkonna kahjustamine kõigi töötajate evakueerimise korral;

Or. en

**Muudatusettepanek 496**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 8**

*Komisjoni ettepanek*

8) rajatise ehitamisel ja kasutuselevõtul

*Muudatusettepanek*

8) **üksikasjad** rajatise ehitamisel ja

tarvitatud *asjakohased koodeksid, standardid ja suunised*;

kasutuselevõtul tarvitatud *asjakohaste koodeksite, standardite ja suuniste kohta*;

Or. en

**Muudatusettepanek 497**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 9**

*Komisjoni ettepanek*

9) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kõigi rajatises võimalike tegevuste jaoks kindlaks määratud ning et isikutele ja keskkonnale avalduvat suurõnnetuse toimumise riski on vastuvõetaval *määral* vähendatud;

*Muudatusettepanek*

9) selle tõendamine, et kõik suurõnnetusohud on kõigi rajatises võimalike tegevuste jaoks kindlaks määratud ning et isikutele ja keskkonnale avalduvat suurõnnetuse toimumise riski on vastuvõetaval *tasemel* vähendatud;

Or. en

**Muudatusettepanek 498**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 10**

*Komisjoni ettepanek*

10) üksikasjad ohutu käitamise *keskkonna*, metrooloogiliste ja merepõhjaga seotud piirangute kohta ning korralduste kohta merepõhjast ja merest tingitud ohtudega seotud riskide (näiteks torujuhtmed ja külgnevate rajatiste sildumine) kindlaksmääramiseks;

*Muudatusettepanek*

10) üksikasjad ohutu käitamise *mis tahes keskkonna-*, metrooloogiliste ja merepõhjaga seotud piirangute kohta ning korralduste kohta merepõhjast ja merest tingitud ohtudega seotud riskide (näiteks torujuhtmed ja külgnevate rajatiste sildumine) kindlaksmääramiseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 499**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**10 a) ülevaade käitaja artikli 18 kohasest  
suurõnnetuste ennetamise poliitikast;**

Or. en

**Muudatusettepanek 500  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 11**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

11) **teave** käitamise, hoolduse ja muutmise  
ohutusjuhtimise süsteemi **kohta**;

11) **rajatise** käitamise, hoolduse ja  
muutmise ohutusjuhtimise süsteemi  
**kirjeldus**;

Or. en

**Muudatusettepanek 501  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 12**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

12) **teave** käesoleva lisa punkti 5  
alapunktis 2 kirjeldatud kontrollisüsteemi  
kohta;

2) **üksikasjad** käesoleva lisa punkti 5  
alapunktis 2 kirjeldatud **sõltumatu**  
kontrollisüsteemi kohta;

Or. en

**Muudatusettepanek 502  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 13**

*Komisjoni ettepanek*

13) mis tahes muud asjakohased üksikasjad, näiteks kui kombineeritult käitatakse kahte või enamat rajatist viisil, mis mõjutab ühe või mitme sellise rajatise suurõnnetusohtu;

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 503  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 14**

*Komisjoni ettepanek*

14) *selliste keskkonnaaspektide kirjeldus, mida võidakse oluliselt mõjutada, kindlaksmääratud võimaliku keskkonnamõju hinnang, eelkõige võimalike keskkonda eralduvate saasteainetega seoses, ning nende vältimiseks, vähendamiseks või neutraliseerimiseks ette nähtud tehniliste ja mittetehniliste meetmete (sealhulgas seire) kirjeldus.*

*Muudatusettepanek*

14) *mis tahes käesoleva määruse teiste nõuetega seonduv teave, mis on saadud direktiivi 92/91/EMÜ suurõnnetuste vältimise nõuete kohaselt.*

Or. en

*Selgitus*

*See on viidud nõuete loetellu artiklist 9.*

**Muudatusettepanek 504  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 14 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**14 a) seoses avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega, mis tuleb läbi viia rajatisel, selliste keskkonnaaspektide täiendav kirjeldus, mida võidakse oluliselt mõjutada, kindlaksmääratud võimaliku keskkonnamõju hinnang, eelkõige võimalike keskkonda eralduvate saasteainetega seoses, ning nende vältimiseks, vähendamiseks või neutraliseerimiseks ette nähtud tehniliste ja mittetehniliste meetmete (sealhulgas seire) kirjeldus, mis vastab direktiivis 85/337/EMÜ osutatud ja pädeva asutuse poolt heaks kiidetud kirjeldusele ja hinnangule;**

Or. en

**Muudatusettepanek 505**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 3. osa – lõik 1 – punkt 14 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**14 b) artikli 12 kohane täiendav käitisesisene hädaolukorra lahendamise plaan.**

Or. en

*Selgitus*

*Tekst on toodud üle artiklist 9. See peaks olema eraldi nõue, kuna tegemist on operatiivse dokumendiga, mida kasutatakse hädaolukorras.*

**Muudatusettepanek 506**

**Vicky Ford**



**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

Artikli 13 kohane **puuraugu käitamise** teatis sisaldab vähemalt allpool esitatud teavet:

*Muudatusettepanek*

Artikli 13 kohane teatis **puurauguga seotud toimingute kohta** sisaldab vähemalt allpool esitatud teavet:

Or. en

**Muudatusettepanek 507**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

2) kasutatava rajatise ja omaniku nimi;

*Muudatusettepanek*

2) kasutatava rajatise ja **käitise** omaniku nimi **ja aadress**;

Or. en

**Muudatusettepanek 508**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a) seoses avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingutega, mis tuleb läbi viia rajatisel, selliste keskkonnaaspektide täiendav kirjeldus, mida võidakse oluliselt mõjutada, kindlaksmääratud võimaliku keskkonnamõju hinnang, eelkõige võimalike keskkonda eralduvate saasteainetega seoses, ning nende vältimiseks, vähendamiseks või neutraliseerimiseks ette nähtud tehniliste ja mittetehniliste meetmete (sealhulgas**

*seire) kirjeldus, mis vastab direktiivis  
85/337/EMÜ osutatud ja pädeva asutuse  
poolt heaks kiidetud kirjeldusele ja  
hinnangule;*

Or. en

*Selgitus*

*See kehtib asjakohase kaasnevate keskkonnamõjude hindamise aruande kohta, mis tuleks  
esitada eraldi dokumendina, kuna seda võidi sellisena juba eelnevalt käsitleda.*

**Muudatusettepanek 509**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 2 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2 b) artikli 12 kohane täiendav  
käitisesisene hädaolukorra lahendamise  
plaan;*

Or. en

*Selgitus*

*See on viidud nõuete loetellu artiklist 9.*

**Muudatusettepanek 510**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3) puuraugu ning *muude puuraukude või  
arendustega* mis tahes seose tuvastamise  
andmed;

3) puuraugu ning *rajatiste või seotud  
infrastruktuuri* mis tahes seose  
tuvastamise andmed;

Or. en

**Muudatusettepanek 511**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 4**

*Komisjoni ettepanek*

4) teave puuraugu tööprogrammi kohta, sh selle käitamise ajavahemiku, puuraugu juhtimise piiramise tõkete kontrolli **ning** puuraugu **ettenähtud oleku kohta** käitamise **lõpetamisel**;

*Muudatusettepanek*

4) teave puuraugu tööprogrammi kohta, sh selle käitamise ajavahemiku, puuraugu juhtimise piiramise tõkete kontrolli **(seadmed, puurimisvedelikud ja tsement jne)**, puuraugu **raja suunatud juhtimine ja ohutu** käitamise **piirangud kooskõlas riskihindamisega**;

Or. en

*Selgitus*

*Ühendatud, kuna need kattuvad märkimisväärselt.*

**Muudatusettepanek 512**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a) TEAVE, MIS TULEB ESITADA  
PUURAUГУ KÄITAMISEL**

**Artikli 13 kohane puuraugu käitamise teatis sisaldab vähemalt järgmist allpool esitatut teavet:**

**(1) käitaja nimi ja aadress;**

**(2) rajatise ja käitise omaniku nimi ja aadress;**

**(3) puuraugu ning käitiste või seotud infrastruktuuri mis tahes seose tuvastamise andmed;**

**(4) tegevuskokkuvõtte alates toimingute**

*alustamisest või pärast eelmist aruannet;*

*(5) puuraugu ja paigaldatud torude läbimõõt, vertikaalne sügavus ja üldine sügavus:*

*a) mis tahes puuritud augud ja*

*b) mis tahes paigaldatud seadised;*

*(6) puurimisvedeliku tihedus aruande koostamise ajal ning*

*(7) olemasoleva puurauguga seotud toimingud, puuraugu praegune seisund;*

Or. en

*Selgitus*

*Õigusaktides tuleks nõuda regulaarseid aruandeid puuraugu käitamisega seotud toimingute kohta, millega kaasneb CO<sub>2</sub> eraldumise risk.*

**Muudatusettepanek 513**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 7**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*7) andmed puuraugu projekteerimise kohta, sh puuraugu juhtimise piiramise tõkked (seadmed, puurimisvedelikud ja tsement jne), puuraugu raja suunatud juhtimine ja ohutu käitamise piirangud kooskõlas riskihindamisega;*

*välja jäetud*

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev tekst on ühendatud II lisa 4. osa punktiga 4, kuna need kaks lõiku ei kattunud.*

**Muudatusettepanek 514**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 8**

*Komisjoni ettepanek*

8) andmed puuraugu seisundi kohta  
käitamise lõpus – s.o *alaline või ajutine*  
loobumine puuraugu käitamisest ja  
*käitamise lõpetamine* kasutamise  
jätkamiseks tulevikus;

*Muudatusettepanek*

8) andmed *kavandatud* puuraugu seisundi  
kohta käitamise lõpus – s.o *ajutine*  
*katkestus* või *alaline* loobumine puuraugu  
käitamisest ja *puuraugu uute*  
*tootmiseadmetega varustamine*  
kasutamise jätkamiseks tulevikus;

Or. en

**Muudatusettepanek 515  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 9**

*Komisjoni ettepanek*

9) olemasoleva puuraugu korral teave selle  
ajaloo ja seisundi kohta;

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 516  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 11 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

11) kui puurauk *luuakse* tootmisvälise  
rajatise abil, siis järgmine lisateave:

*Muudatusettepanek*

11) kui puurauk *ehitatakse, seda*  
*muudetakse või hooldatakse* tootmisvälise  
rajatise abil, siis järgmine lisateave:

Or. en

**Muudatusettepanek 517  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) *andmed asukoha* metrooloogiliste, *mere- ja merepõhja tingimuste* kohta, *sh mis tahes füüsiliste takistuste*, näiteks *torujuhtmete* kohta;

*Muudatusettepanek*

(a) *üksikasjad ohutu käitamise keskkonna*, metrooloogiliste ja *merepõhjaga seotud püürangute* kohta ning *korralduste* kohta *merepõhjast ja merest tingitud ohtudega seotud riskide* (näiteks *torujuhtmed ja külgnevate rajatiste sildumine*) *kindlaksmääramiseks*;

Or. en

**Muudatusettepanek 518**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 4. osa – lõik 1 – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

2) käesoleva määruse alusel neile esitatud nõuetega seonduv teave, mis on saadud muude *kohaldatavate Euroopa Liidu õigusaktide, eelkõige direktiivide 92/91/EÜ ja 85/337/EMÜ* kohaselt;

*Muudatusettepanek*

2) käesoleva määruse alusel neile esitatud nõuetega seonduv teave, mis on saadud muude, *direktiivi 92/91/EMÜ suurõnnetuste vältimise nõuete* kohaselt;

Or. en

*Selgitus*

*See nõuab paremat selgitust nõutud teabe kohta, mis tuleb esitada II lisas. Viide keskkonnamõju hindamise direktiivile tuleks paigutada ümber järgmisse ossa.*

**Muudatusettepanek 519**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Sõltumatu **kolmas isik** vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

*Muudatusettepanek*

1. Sõltumatu **kontrollija** vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

Or. en

**Muudatusettepanek 520**

**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Sõltumatu **kolmas isik** vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

*Muudatusettepanek*

1. Sõltumatu **kontrollija** vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 521**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Sõltumatu **kolmas isik** vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

*Muudatusettepanek*

1. Sõltumatu **kontrollija** vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

Or. en

**Muudatusettepanek 522**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Sõltumatu kolmas isik vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

*Muudatusettepanek*

1. Sõltumatu kolmas isik vastab järgmistele nõuetele, mis käsitlevad tema **ranget** sõltumatust rajatise või puuraugu käitajast:

Or. en

**Muudatusettepanek 523**  
**Michèle Rivasi, Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt -a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(-a) ta on sõltumatu juriidiline isik;***

Or. en

**Muudatusettepanek 524**  
**Michèle Rivasi, Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt -a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(-a a) tal ei tohi olla huvide konflikti  
käitise käitaja või puuraugu käitajaga;***

Or. en

**Muudatusettepanek 525**  
**Michèle Rivasi, Corinne Lepage**



**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt -a b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(-a b) sõltumatul kolmandal isikul ega  
teda abistavatel isikutel ei ole ärilisi ega  
rahalisi huve käitaja teostatavates  
toimingutes;**

Or. en

**Muudatusettepanek 526**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(a) **tema tegevusala** ei nõua **temalt** sellise kõige tähtsama ohutusega seotud teguri või kindlaks määratud seadmestiku mis tahes aspekti käsitlemist, millega **ta on varem seotud olnud või** kus **ta** ei pruugi täiesti objektiivne olla;

(a) **tegevusalad** ei nõua sellise kõige tähtsama ohutusega seotud teguri või kindlaks määratud seadmestiku mis tahes aspekti käsitlemist, millega **kaasneb huvide konflikt ja** kus ei pruugi täiesti objektiivne olla;

Or. en

*Selgitus*

*Mõnes valdkonnas ei ole selge, et käitleja, mitte kontrollija, peab läbi viima hindamise ja koostama asjaomased aruanded sõltumatu kontrollimise tulemuste alusel. Tegelikult vajavad käitlejate kohustused selgemalt sätestamist. Käesoleva küsimuse lahendamiseks on soovitatud ümbersõnastamist.*

**Muudatusettepanek 527**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) **tema tegevusala** ei nõua **temalt** sellise kõige tähtsama ohutusega seotud teguri või kindlaks määratud seadmetiku mis tahes aspekti käsitlemist, millega **ta** on varem seotud **olnud** või kus **ta** ei pruugi täiesti objektiivne olla;

*Muudatusettepanek*

(a) **tegevusalad** ei nõua sellise kõige tähtsama ohutusega seotud teguri või kindlaks määratud seadmetiku mis tahes aspekti käsitlemist, millega on varem seotud **oldud** või **millega kaasneb huvide konflikt**, kus ei pruugi täiesti objektiivne olla;

Or. en

**Muudatusettepanek 528**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa– 5. osa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) **ta** on piisavalt sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus **sõltumatu kontrolli süsteemi või puuraugu kontrolli osa** mis tahes asjaolu eest, et tagada **tema** objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

*Muudatusettepanek*

(b) **kontrollija** on piisavalt sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus **puuraugu käitamisega seotud** mis tahes asjaolu eest, et tagada objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames;

Or. en

*Selgitus*

*Sellela sätetatakse nõuded sõltumatule kolmandale isikule. Nagu on kirjutatud, võiks välistada mitmed traditsioonilised kontrollijad, kes kuuluvad suurematesse rahvusvahelistesse organisatsioonidesse ja on seotud mitmete projektide, materjalide või seadmetega. Komisjon on märkinud Põhjamerele toimuvat tegevust reguleerivate pädevate asutuste foorumil (NSOAF), et see ei olnud nende kavatsus ja selle muudatusettepaneku eesmärk on nimetatud probleem lahendada.*

**Muudatusettepanek 529**

**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) *ta* on piisavalt sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus *sõltumatu kontrolli süsteemi* või *puuraugu kontrolli osa* mis tahes asjaolu eest, et tagada *tema* objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

*Muudatusettepanek*

(b) *kontrollija* on piisavalt sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus *puuraugu kontrolli osa* või *sõltumatu kontrolli süsteemi* mis tahes asjaolu eest, et tagada objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

Or. en

**Muudatusettepanek 530**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) *ta* on *piisavalt* sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus sõltumatu kontrolli süsteemi või puuraugu kontrolli osa mis tahes asjaolu eest, et tagada *tema* objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

*Muudatusettepanek*

(b) *ta* on sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus sõltumatu kontrolli süsteemi või puuraugu kontrolli osa mis tahes asjaolu eest, et tagada *tema* objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

Or. en

**Muudatusettepanek 531**  
**Corinne Lepage**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) *ta* on *piisavalt* sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus sõltumatu kontrolli

*Muudatusettepanek*

(b) *ta* on sõltumatu mis tahes juhtimissüsteemist, millel on või on olnud mis tahes vastutus sõltumatu kontrolli

süsteemi või puuraugu kontrolli osa mis tahes asjaolu eest, et tagada tema objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

süsteemi või puuraugu kontrolli osa mis tahes asjaolu eest, et tagada tema objektiivsus oma ülesannete täitmisel süsteemi raames.

Or. en

**Muudatusettepanek 532**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmas isik vastab** tema pädevusega seotud järgmistele nõuetele:

*Muudatusettepanek*

2. **Käitleja tagab, et** sõltumatu **kontrollija suudab vastata** tema pädevusega seotud järgmistele nõuetele:

Or. en

**Muudatusettepanek 533**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmas isik** vastab tema pädevusega seotud järgmistele nõuetele:

*Muudatusettepanek*

2. Sõltumatu **kontrollija** vastab tema pädevusega seotud järgmistele nõuetele:

Or. en

**Muudatusettepanek 534**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Sõltumatu **kolmas isik** vastab tema pädevusega seotud järgmistele nõuetele:

*Muudatusettepanek*

2. Sõltumatu **kontrollija** vastab tema pädevusega seotud järgmistele nõuetele:

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 535**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 2 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(e) käitaja ja sõltumatu **kolmanda isiku** vahelise teabevoos sobivad korraldused;

*Muudatusettepanek*

(c) käitaja ja sõltumatu **kontrollija** vahelise teabevoos sobivad korraldused;

Or. en

**Muudatusettepanek 536**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 2 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(e) käitaja ja sõltumatu **kolmanda isiku** vahelise teabevoos sobivad korraldused;

*Muudatusettepanek*

(c) käitaja ja sõltumatu **kontrollija** vahelise teabevoos sobivad korraldused;

Or. en

**Muudatusettepanek 537**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 5. osa – punkt 2 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(f) käitaja poolt sõltumatule **kolmandale isikule** antavad piisavad volitused, mis võimaldavad tal oma ülesandeid asjakohaselt täita.

*Muudatusettepanek*

(d) käitaja poolt sõltumatule **kontrollijale** antavad piisavad volitused, mis võimaldavad tal oma ülesandeid asjakohaselt täita.

Or. en

**Muudatusettepanek 538  
Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 5. osa – punkt 2 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) käitaja ja sõltumatu **kolmanda isiku** vahelise teabevoos sobivad korraldused;

*Muudatusettepanek*

(e) käitaja ja sõltumatu **kontrollija** vahelise teabevoos sobivad korraldused;

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 539  
Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 5. osa – punkt 2 – alapunkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) käitaja poolt sõltumatule **kolmandale isikule** antavad piisavad volitused, mis võimaldavad tal oma ülesandeid asjakohaselt täita.

*Muudatusettepanek*

(f) käitaja poolt sõltumatule **kontrollijale** antavad piisavad volitused, mis võimaldavad tal oma ülesandeid asjakohaselt täita.

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 540**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Artikli 13 lõike 3 tähenduses hõlmab puuraugu käitamise teatise **märkimisväärne** muudatus järgmist:

*Muudatusettepanek*

3. Artikli 13 lõike 3 tähenduses hõlmab puuraugu käitamise teatise **sisuline** muudatus järgmist:

Or. en

**Muudatusettepanek 541**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 3 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) mis tahes muudatus, mis võib puuraugu plaani algset projekteerimise eesmärki **rikkuda**, eelkõige puuraugu juhtimise ja muude vootõkete ning nende kontrolliga seoses;

*Muudatusettepanek*

(a) mis tahes muudatus, mis võib puuraugu plaani algset projekteerimise eesmärki **muuta**, eelkõige puuraugu juhtimise ja muude vootõkete ning nende kontrolliga seoses;

Or. en

**Muudatusettepanek 542**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 3 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) seadmetiku või seadmete või juhtimissüsteemi või **puuraugu käitaja tehtud mis tahes sisuline muudatus**, millest on teavitatud II lisa punkti 4 kohaselt ja

*Muudatusettepanek*

(b) seadmetiku või seadmete või juhtimissüsteemi **mis tahes sisuline muudatus** või **puuraugu käitaja vahetus**, millest on teavitatud II lisa punkti 4 kohaselt ja

Or. en

**Muudatusettepanek 543**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 5. osa – punkt 3 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

**Märkimisväärsetest** muudatustest tuleks sõltumatut **puuraugu kontrollijat tema** edasiste kontrollide jaoks teavitada ning edasiste kontrollide **tulemustest** tuleks pädevale asutusele **teada anda**.

*Muudatusettepanek*

**Sisulistest** muudatustest tuleks sõltumatut **kontrollijat** edasiste kontrollide jaoks teavitada ning edasiste kontrollide **tulemused** tuleks pädevale asutusele **selle nõudmisel kättesaadavaks teha**.

Or. en

**Muudatusettepanek 544**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 5. osa – punkt 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Puuraugu käitamise teatise korral tuleb lisada teatis **sõltumatult puuraugu kontrollijalt** selle kohta, et puuraugu projekteerimise ja selle juhtimise piiramise tõkete riskihindamine vastab kõigile eeldatavatele tingimustele ja asjaoludele.

*Muudatusettepanek*

4. Puuraugu käitamise teatise korral tuleb **käitajal** lisada teatis **pärast seda, kui ta on läbi vaadanud sõltumatu kontrollija aruande** selle kohta, et puuraugu projekteerimise ja selle juhtimise piiramise tõkete riskihindamine vastab kõigile eeldatavatele tingimustele ja asjaoludele.

Or. en



**Muudatusettepanek 545**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) *sõltumatu kolmandast isikust kontrollija* kinnitust selle kohta, et kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite aruanne ja nende hooldussüsteem vastavad suurõnnetusohu aruandes kirjeldatule või need saavad olema sobivad, ning

*Muudatusettepanek*

(a) *käitaja* kinnitust *pärast seda, kui ta on läbi vaadanud sõltumatu kontrollija aruande* selle kohta, et kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite aruanne ja nende hooldussüsteem vastavad suurõnnetusohu aruandes kirjeldatule või need saavad olema sobivad, ning

Or. en

**Muudatusettepanek 546**  
**Alyn Smith**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) *sõltumatu kolmandast isikust kontrollija* kinnitust selle kohta, et kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite aruanne ja nende hooldussüsteem vastavad suurõnnetusohu aruandes kirjeldatule või need saavad olema sobivad, ning

*Muudatusettepanek*

(a) *käitaja* kinnitust *pärast seda, kui on läbi vaadatud sõltumatu kontrollija aruanne* selle kohta, et kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite aruanne ja nende hooldussüsteem vastavad suurõnnetusohu aruandes kirjeldatule või need saavad olema sobivad, ning

Or. en

**Muudatusettepanek 547**  
**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) sõltumatu *kolmandast isikust* kontrollija kinnitust selle kohta, et kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite aruanne ja nende hooldussüsteem vastavad suurõnnetusohu aruandes kirjeldatule või need saavad olema sobivad, ning

*Muudatusettepanek*

(a) sõltumatu kontrollija kinnitust selle kohta, et kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite aruanne ja nende hooldussüsteem vastavad suurõnnetusohu aruandes kirjeldatule või need saavad olema sobivad, ning

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 548**

**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) kontrolli süsteemi kirjeldust, sh sõltumatute *kolmandast isikust* kontrollijate valikut, kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli meetodeid ning meetodeid, millega kontrollitakse, et süsteemi mis tahes kindel seadmestik on heas töökorras ja seisundis;

*Muudatusettepanek*

(b) kontrolli süsteemi kirjeldust, sh sõltumatute kontrollijate valikut, kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli meetodeid ning meetodeid, millega kontrollitakse, et süsteemi mis tahes kindel seadmestik on heas töökorras ja seisundis;

Or. en

**Muudatusettepanek 549**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) kontrolli süsteemi kirjeldust, sh sõltumatute ***kolmandast isikust*** kontrollijate valikut, kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli meetodeid ning meetodeid, millega kontrollitakse, et süsteemi mis tahes kindel seadmestik on heas töökorras ja seisundis;

*Muudatusettepanek*

(b) kontrolli süsteemi kirjeldust, sh sõltumatute kontrollijate valikut, kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli meetodeid ning meetodeid, millega kontrollitakse, et süsteemi mis tahes kindel seadmestik on heas töökorras ja seisundis;

Or. en

**Muudatusettepanek 550**

**Rachida Dati**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) kontrolli süsteemi kirjeldust, sh sõltumatute ***kolmandast isikust*** kontrollijate valikut, kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli meetodeid ning meetodeid, millega kontrollitakse, et süsteemi mis tahes kindel seadmestik on heas töökorras ja seisundis;

*Muudatusettepanek*

(b) kontrolli süsteemi kirjeldust, sh sõltumatute kontrollijate valikut, kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli meetodeid ning meetodeid, millega kontrollitakse, et süsteemi mis tahes kindel seadmestik on heas töökorras ja seisundis;

Or. fr

*Selgitus*

*Puudub igasugune tõestus selle kohta, et kolmanda isiku kontroll on sõltumatusega seoses tingimata parim kättesaadav praktika. Tekst peaks võimaldama paindlikkust, mis on vajalik riigisiseste eripärade ja tavadega kooskõlas oleva sõltumatu kontrolli korraldamiseks.*

**Muudatusettepanek 551**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 5. osa – punkt 5 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) punkti 5 alapunktis b viidatud **meetmed** hõlmavad **vajadusel** kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli ja katsetamist **sõltumatute ja pädevate isikute** poolt; projekti kontrolli, standardi, sertifitseerimise või muude kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite vastavuse kontrolli süsteemi, käigusoleva tööprotsessi kontrolli; mis tahes mittevastavustega seotud aruandlust ja käitaja võetavaid parandavaid meetmeid.

*Muudatusettepanek*

(c) punkti 5 alapunktis b viidatud **meetmete kirjeldus, mis** hõlmavad **üksikasju põhimõtete kohta, mida rakendatakse tööülesannete täitmiseks süsteemi raames, ning jälgida kogu käitise elutsükli jooksul**; kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite kontrolli ja katsetamist **sõltumatu ja pädeva kontrollija** poolt; projekti kontrolli, standardi, sertifitseerimise või muude kõige tähtsamate ohutusega seotud tegurite vastavuse kontrolli süsteemi, käigusoleva tööprotsessi kontrolli; **ning** mis tahes mittevastavustega seotud aruandlust ja käitaja võetavaid parandavaid meetmeid;

Or. en

**Muudatusettepanek 552**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**II lisa – 6. osa – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

Kui rajatistes tehakse **olulisi** muudatusi, siis sisaldab pädevale asutusele artiklite 10 ja 11 kohaselt esitatav teave vähemalt **allpool esitatud teavet**:

*Muudatusettepanek*

Kui rajatistes tehakse **sisulisi** muudatusi, siis sisaldab pädevale asutusele artiklite 10 ja 11 kohaselt esitatav teave vähemalt **järgmist**:

Or. en

*Selgitus*

*Seda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks kogu „seotud infrastruktuuri”.*

**Muudatusettepanek 553**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 6. osa – lõik 1 – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. **olulise muudatuse korral** piisavalt andmeid, et rajatise varasemat suurõnnetusohu aruannet ja seonduvat käitisesisest hädaolukorra lahendamise plaani täielikult ajakohastada ning et tõendada suurõnnetusohu riski vähendamist **vastuvõetaval määral**;

*Muudatusettepanek*

3. piisavalt andmeid, et rajatise varasemat suurõnnetusohu aruannet ja seonduvat käitisesisest hädaolukorra lahendamise plaani täielikult ajakohastada ning et tõendada suurõnnetusohu riski vähendamist **vastuvõetava tasemeni**;

Or. en

**Muudatusettepanek 554  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 6. osa – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) rajatise **lammutamisega** seotud suurõnnetuse riski kirjeldust, mõjutatud elanikkonna koguarvu ja riskiohjamise meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) rajatise **tegevuse lõpetamisega** seotud suurõnnetuse riski kirjeldust, mõjutatud elanikkonna koguarvu ja riskiohjamise meetmeid;

Or. en

**Muudatusettepanek 555  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – 6. osa – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) isikute turvalise ja ohutu evakueerimise ja päästmise ning keskkonnale avalduva **suurõnnetuse ennetamise hädaolukordade lahendamise** korraldust.

*Muudatusettepanek*

(c) isikute turvalise ja ohutu evakueerimise ja päästmise ning keskkonnale avalduva **kahju vältimiseks juhtimissüsteemide hooldustööde** korraldust **kõigi töötajate evakueerimise korral**.

**Muudatusettepanek 556**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 6. osa – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(c a) täiendav dokument, mis sisaldab selliste keskkonnaaspektide kirjeldust, mida võidakse oluliselt mõjutada, kindlaksmääratud võimaliku keskkonnamõju hinnang, eelkõige võimalike keskkonda eralduvate saasteainetega seoses, ning nende vältimiseks, vähendamiseks või neutraliseerimiseks ette nähtud tehniliste ja mittetehniliste meetmete (sealhulgas seire) kirjeldus.*

Or. en

*Selgitus*

*See kehtib asjakohase keskkonnamõtjude hindamise aruande kohta, mis tuleks esitada eraldi dokumendina, kuna seda võidi sellisena juba eelnevalt käsitleda.*

**Muudatusettepanek 557**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 7. osa – lõik 1 – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3) kirjeldus selle kohta, kuidas kombineeritud käitamisega seotud rajatise juhtimissüsteeme kooskõlastatakse, et vähendada suurõnnetuse riski;

(3) kirjeldus **kõigi osapoolte poolt vastu võetud ajutise dokumendi kujul** selle kohta, kuidas kombineeritud käitamisega seotud rajatise juhtimissüsteeme kooskõlastatakse, et vähendada suurõnnetuse riski **vastuvõetavale tasemele**;

**Muudatusettepanek 558**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**II lisa – 7. osa – lõik 1 – punkt 6**

*Komisjoni ettepanek*

6) kombineeritud käitamise ja tööprogrammi kirjeldus, mis hõlmab kombineeritud käitamise eeldatava alguse **ja lõpu kuupäevi ning koopiat kombineeritud käitamises osalevate käitajate kokkuleppest.**

*Muudatusettepanek*

6) kombineeritud käitamise ja tööprogrammi kirjeldus, mis hõlmab kombineeritud käitamise eeldatava alguse.

**Muudatusettepanek 559**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – pealkiri 1**

*Komisjoni ettepanek*

Pädevaid asutusi käsitlevad sätted **suurõnnetusohuga seotud toimingute reguleerimiseks**

*Muudatusettepanek*

Pädevaid asutusi käsitlevad sätted **suurõnnetusohu ohjamiseks**

**Muudatusettepanek 560**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käesolevas **määruses kirjeldatud**

*Muudatusettepanek*

1. Käesoleva **määruse reguleerimisalasse**

**ohutuse ja keskkonnakaitsega seotud regulatiivsete ülesannete** täitmise eest vastutava pädeva asutuse nimetamiseks peaksid liikmesriigid aluseks võtma **järgmised miinimumkriteeriumid:**

**kuuluvate kohustuste** täitmise eest vastutava pädeva asutuse nimetamiseks peaksid liikmesriigid aluseks võtma **allpool esitatud:**

Or. en

**Muudatusettepanek 561**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 1 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) kõigi käesolevas määruses kirjeldatud ülesannete tulemuslikuks täitmiseks vajalikud organisatsioonilised korraldused, sh võrdsel viisil ohutuse ja keskkonnakaitse reguleerimise korraldused;

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 562**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) poliitikaaruanne, mis **käsitleb järelevalve ja jõustamise** eesmärgi ning seda, kuidas **pädev asutus** saavutab läbipaistvuse, järjepidevuse, proportsionaalsuse ja objektiivsuse oma avamere nafta- ja gaasiammutamise reguleerimisel. **Pädev asutus peaks samuti tegema üldsusele üheselt mõistetavaks reguleerija ja käitaja vahelise ülesannete jaotuse, mille kohaselt on viimasel riskide juhtimise esmavastutus ja esimesel**

*Muudatusettepanek*

(b) poliitikaaruanne, mis **kirjeldab pädeva asutuse** eesmärgi ning seda, kuidas **ta** saavutab läbipaistvuse, järjepidevuse, proportsionaalsuse ja objektiivsuse oma avamere nafta- ja gaasiammutamise reguleerimisel;



*vastutus selle kontrollimise eest, et käitaja on võtnud kohased meetmed, mis on suurõnnetuste riski juhtimisel tõenäoliselt tulemuslikud;*

Or. en

**Muudatusettepanek 563**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 1 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) käitamise menetlused, kus on kirjeldatud seda, kuidas pädev asutus jõustab ja kontrollib *käesoleva määrusega käitajale kehtestatud kohustusi, sh seda, kuidas ta käsitleb, hindab ja võtab vastu suurõnnetusohu aruandeid, käsitleb puuraugu käitamise teatise*, ja seda, kuidas *konkreetselt rajatise või tegevuse suurõnnetuste riski juhtimise meetmete (sh keskkonnaga seotud) kontrolli* vahemikud kindlaks määratakse;

*Muudatusettepanek*

(d) käitamise menetlused, kus on kirjeldatud seda, kuidas pädev asutus *hindab suurõnnetuse aruandeid, puuraugu käitamise ja kombineeritud toimingute teatise*, jõustab ja kontrollib *käitajale kehtestatud kohustuste täitmist*, ja seda, kuidas *rajatiste või avamerel nafta ja gaasi tootmise kontrollide* vahemikud kindlaks määratakse;

Or. en

**Muudatusettepanek 564**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 1 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) menetlused pädeva asutuse ülesannete täitmiseks käesoleva määruse alusel, piiramata muid vastutusi, näiteks maismaa nafta- ja gaasiammutamistoiminguid ning direktiivi 92/91/EÜ kohaseid korraldusi;

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 565**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 1 – alapunkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) kui pädev asutus koosneb kahest või enamast ametiasutusest, siis pädeva asutuse koostöökaks vajalike mehhanismide kehtestamise ametlik leping, sh kõrgema juhatuse ülevaatus ja järelevalve ning läbivaatamised, ühine planeerimine **ja** kontroll, **suurõnnetuste aruannete käsitlemise vastutuste jaotus, ühine uurimine, asutusesisene suhtlus ja asutuseväline aruandlus.**

*Muudatusettepanek*

(f) kui pädev asutus koosneb kahest või enamast ametiasutusest, siis pädeva asutuse koostöökaks vajalike mehhanismide kehtestamise ametlik leping, sh kõrgema juhatuse ülevaatus ja järelevalve ning läbivaatamised, **vastutuste jaotus**, ühine planeerimine, kontroll **ja** uurimine; suhtlus ja **asutusevälised aruanded.**

Or. en

**Muudatusettepanek 566**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 2 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) piisavate eksperditeadmiste tagamine **asutusesiseselt** või **asutuseväliste korralduste** abil **tegevuste kontrollimiseks ja uurimiseks**, jõustamismeetmete võtmiseks **ning suurõnnetuste aruannete ja teatiste käsitlemiseks;**

*Muudatusettepanek*

(a) piisavate eksperditeadmiste tagamine **pädeva asutuse sees** või **ametlike kokkulepete** abil **ühe või mitme kolmanda isikuga, suurõnnetusohu aruannete ja teatiste hindamiseks; kontrollide ja uurimiste läbiviimiseks ning** jõustamismeetmete võtmiseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 567**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
III lisa – punkt 2 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) kui toetatakse asutusevälistele eksperditeadmistele, siis tuleb tagada piisavad kirjalikud suunised ja järelevalve, et säilitada lähenemisviisi järjepidevus ning tagada õiguslikult nimetatud pädeva asutuse käesoleva määrusega seotud täieliku vastutuse säilimine;

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

**Muudatusettepanek 568  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
III lisa – punkt 2 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) *piisavad ressursid* pädeva asutuse töötajate põhikoolituse, side, tehnoloogiale juurdepääsu, reisimise ja toimetulekukulude katmiseks nende regulatiivsete ülesannete täitmisel, et *võimaldada* aktiivset koostööd pädevate asutuste vahel, nagu on sätestatud artiklis 27;

*Muudatusettepanek*

(c) *piisavate ressursidega varustamine* pädeva asutuse töötajate põhikoolituse, side, tehnoloogiale juurdepääsu *ning* reisimise ja toimetulekukulude katmiseks nende regulatiivsete ülesannete täitmisel, et *hõlbustada* aktiivset koostööd pädevate asutuste vahel, nagu on sätestatud artiklis 27;

Or. en

**Muudatusettepanek 569  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
III lisa – punkt 2 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) kui see on asjakohane, siis käitajatelt *ja/või rajatise omanikelt* pädeva asutuse

*Muudatusettepanek*

(d) kui see on asjakohane, siis käitajatelt pädeva asutuse käesoleva määruse alusel

käesoleva määruse alusel täidetud  
ülesannete kulude hüvitamise nõudmine;

täidetud ülesannete kulude hüvitamise  
nõudmine;

Or. en

*Selgitus*

*Viide käitise omanikele tuleks välja jätta, kuna asjaomased omanikud on hõlmatud käitajate määratlustega.*

**Muudatusettepanek 570**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 2 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) uuringute tegemine või *algatamine*  
pädeva asutuse käesolevas määru-  
ses kirjeldatud ülesannete kohaselt;

*Muudatusettepanek*

(e) uuringute tegemine või *julgestamine*  
pädeva asutuse käesolevas määru-  
ses kirjeldatud ülesannete kohaselt;

Or. en

**Muudatusettepanek 571**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 2 – alapunkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) pädevale asutusele aruannete  
koostamise *võimaldamine*.

*Muudatusettepanek*

(f) pädevale asutusele aruannete  
koostamise *ettenägemine*.

Or. en

**Muudatusettepanek 572**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Suurõnnetusohu *aruande* ja teatiste, *käitisesiseste hädaolukordade lahendamise plaanide ja muude asjakohaste dokumentide* hindamise *menetlused hõlmavad järgmist:*

*Muudatusettepanek*

3. Suurõnnetusohu *aruannete* ja teatiste hindamise *menetlusi valmistavad ette pädevad asutused ja teevad need käitajatele kättesaadavaks. Ette valmistatakse ka teave hindamispõhimõtete kohta, mis tehakse üldsusele kättesaadavaks:*

Or. en

*Selgitus*

*Viide käitise omanikele tuleks välja jätta, kuna asjaomased omanikud on hõlmatud käitajate määratlustega.*

### **Muudatusettepanek 573**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
III lisa – punkt 3 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*(a) kvantitatiivne riskihindamise analüüs;*

*Muudatusettepanek*

*välja jätud*

Or. en

### **Muudatusettepanek 574**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
III lisa – punkt 3 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*(b) käitaja arvamuse hindamine seoses käitamise asukoha asjakohaste andmetega;*

*Muudatusettepanek*

*välja jätud*

Or. en

**Muudatusettepanek 575**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(c) kasutatud tehniliste ja*  
*organisatsiooniliste standardite*  
*hindamine;*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 576**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(d) insenertehniliste lahenduste*  
*hindamine;*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 577**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(e) käitaja tehtud käitamiskavade*  
*muudatuste juhtimise korralduste*  
*hindamine;*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 578**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt f**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f) kasutatavate lahenduste võrdlus***  
***muudes võrreldavates olukordades***  
***kasutatud lahendustega;***

***välja jäetud***

Or. en

**Muudatusettepanek 579**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt g**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(g) hädaolukordade plaanide***  
***järjepidevuse hindamine tuvastatud***  
***riskide kohaselt;***

***välja jäetud***

Or. en

**Muudatusettepanek 580**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt h**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(h) käitaja tehtud tekkinud riski korral***  
***käitamise peatamise korralduste***  
***hindamine;***

***välja jäetud***

Or. en

**Muudatusettepanek 581**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt i**

*Komisjoni ettepanek*

*(i) hädaolukordade lahendamise seadmete kättesaadavuse ja nende tulemusliku kasutusele võtmise menetluste piisavuse hindamine.*

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 582**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt i**

*Komisjoni ettepanek*

(i) hädaolukordade lahendamise seadmete kättesaadavuse ja nende tulemusliku kasutusele võtmise menetluste piisavuse hindamine.

*Muudatusettepanek*

(i) hädaolukordade lahendamise seadmete kättesaadavuse ja **piisavuse ning** nende tulemusliku kasutusele võtmise menetluste piisavuse hindamine, **k.a asjakohasel juhul naftareostusele reageerimise vajaku analüüs.**

Or. en

*(Viide raportööri muudatusettepanekule 22)*

**Muudatusettepanek 583**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt i**

*Komisjoni ettepanek*

(i) hädaolukordade lahendamise seadmete kättesaadavuse ja nende tulemusliku kasutusele võtmise menetluste piisavuse

*Muudatusettepanek*

(i) hädaolukordade lahendamise seadmete kättesaadavuse ja **piisavuse ning** nende tulemusliku kasutusele võtmise menetluste



hindamine.

piisavuse hindamine.

Or. en

**Muudatusettepanek 584**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt i a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(i a) käitaja hädaolukordadele  
reageerimise suutlikkuse tõhususe  
hindamine, k.a halvima  
heitmestsenaariumi kasutuselevõtu ja  
taastamise tulemuslikkuse hindamine.*

Or. en

**Muudatusettepanek 585**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 – alapunkt i a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(i a) käitaja hädaolukordadele  
reageerimise suutlikkuse tõhususe  
hindamine, k.a halvima  
heitmestsenaariumi kasutuselevõtu ja  
taastamise tulemuslikkuse hindamine.*

Or. en

**Muudatusettepanek 586**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 3 a (uus)**

**3 a. Suurõnnetusohu aruannete hindamise üksikasjaliku korruga nõutakse esitajalt kogu faktiliste andmete ja muude üksikasjade esitamist, nagu on kirjeldatud käesoleva määruse II lisas, ning muude üksikasjade esitamist, nagu edaspidi vastavalt käesolevale määrusele ette nähtud. Pädevad asutused tegelevad vähemalt põhimõtteliste küsimustega, et tõendada järgmist:**

**(a) välja on selgitatud kõik ohud, mis võivad põhjustada suurõnnetuse, sealhulgas keskkonnaõnnetuse, nende riske on hinnatud ja kindlaks on määratud meetmed riskide ohjamiseks;**

**(b) ohutuse juhtimise süsteem on piisav, et tagada vastavus suurõnnetuste ohjamist käsitlevatele õigusnõuetele ning mis tahes muudele liikmesriikide ohutus- ja keskkonnakaitsealastele õigusaktidele;**

**c) kehtestatud on asjakohane sõltumatu kontrolli kord ning käitajapoolse auditi kord;**

Or. en

**Muudatusettepanek 587  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
III lisa – punkt 3 b (uus)**

**3 b. Suurõnnetusohu aruannete põhjaliku hindamise korraldamisel tagavad pädevad asutused, et:**

**(a) esitatud on kõik nõutavad faktilised andmed;**

**(b) käitaja on välja selgitanud kõik rajatise ja selle funktsioonide puhul**

*mõistlikult eeldatavad suurõnnetusohud koos võimalike käivitavate sündmustega ning et suurõnnetusohu hindamiseks kasutatavaid meetodeid ja hindamiskriteeriume, sealhulgas analüüsi määramatustegureid on konkreetselt selgitatud;*

*(c) riskihinnangutes on arvesse võetud rajatise kõiki olelusringi etappe ning on prognoositud kõiki eeldatavaid olukordi, sealhulgas järgmisi:*

*i) kuidas projekteerimisteatistes kirjeldatud projekteerimisotsustes on arvesse võetud riskihinnangut, et tagada seonduvate ohutuspõhimõtete kohaldamine;*

*ii) rajatise käitamisel teostatavad mis tahes puuraugutoimingud;*

*iii) mis tahes puuraugutoimingud, mida kavatakse teostada ja mis on ajutiselt peatatud enne tootmise alustamist tootmisrajatistes;*

*iv) muude rajatistega ette võetavad kombineeritud käitamised;*

*v) rajatise sulgemine;*

*(d) vajaduse korral kavatakse rakendada riskihinnangu osana kindlaksmääratud riskivähendusmeetmeid, et vähendada riske vastuvõetava tasemeni;*

*(e) vastuvõetavate riskitasemete saavutamiseks vajalike meetmete kindlaksmääramisel on käitaja selgelt demonstreerinud, kuidas on võetud arvesse asjakohaseid häid tavasid ja usaldusväärsetel inseneriteadmistel põhinevaid otsuseid, häid juhtimistavasid ning inim- ja organisatsiooniliste tegurite põhimõtteid;*

*(f) konkreetselt on välja selgitatud ja põhjendatud meetmed ning kord hädaolukordade avastamiseks ning nendele kiireks ja tõhusaks reageerimiseks;*

*(g) evakuatsiooni- ja päästekord ning -meetmed, et piirata vahejuhtumi eskaleerumist ja vähendada selle keskkonnamõju, on lõimitud loogiliselt ja süstemaatiliselt, võttes arvesse hädaolukorra tõenäolisi tingimusi, milles neid kavatsetakse kasutada;*

*(h) käitisesisene hädaolukordade lahendamise plaan sisaldab V lisa I osa nõudeid ning see plaan on esitatud suurõnnetusohu aruande toetuseks;*

*(i) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud ohutusjuhtimise süsteem on piisav suurõnnetuste riski ohjamiseks käitise olelusringi kõigis asjakohastes etappides ja kõigis eeldatavates olukordades, et tagada vastavus kõigile asjakohastele õigussätetele ning näha ette süsteemi auditeerimine ja auditisoovituste rakendamine;*

*(j) sõltumatu kontrolli kava on konkreetselt selgitatud.*

Or. en

### *Selgitus*

*Punkti 3 b alapunktist b ja punkti 3 b alapunktist d tuleb välja jätta viited omanikule, kuna asjaomased omanikud on hõlmatud käitajate määratlustega. 3 b alapunkt g: projekti tuleks muuta, et võimaldada käitajatel lisaks suurõnnetusohu aruannetele esitada eraldi käitisesisesed hädaolukordade lahendamise plaanid.*

### **Muudatusettepanek 588**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**III lisa – punkt 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4. Pädevad asutused peaksid olema selgelt sõltumatud mis tahes valitsusasutustest seoses tööstuse rahastamise või lubade või tulude saamisega. Nad ei tohiks võtta nafta- ja gaasisektori suhtes ühtegi*

*välja jäetud*

*poliitilist seisukohta.*

Or. en

**Muudatusettepanek 589**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – punkt 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4 a. Pätevad asutused tagavad, et suurõnnetuste ennetamist ega leevendamist ei piiraks äärmuslikud käitamistingimused. Lubade andmisel võetakse nõuetekohaselt arvesse suurõnnetuste ennetamise tõhusust ning hädaolukorrale reageerimise suutlikkust. Pätevad asutused tagavad õnnetuste ennetamisel ja puhastustöödel kõrgeimal tasemel tulemuslikkuse, mis on vähemalt võrdne parimate tavade tulemuslikkusega tavapärastes käitamistingimustes, mis muu hulgas hõlmab ressurside piisavust, mobiliseerimise ohutustasemeid, kasutusaegu ning nafta ja gaasi puhastus- ja taastamismäärasid.*

Or. en

**Muudatusettepanek 590**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – pealkiri 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Käesoleva lisa sätted on miinimumnõuded. Pätevad asutused võtavad arvesse parimate tavade suundumusi ning võivad esitada igal ajal käitajatele lisanõudmisi tagamaks, et*

*olulisi sisulisi, tehnilisi või varustusega seotud muudatusi saab vajaduse korral arvesse võtta. Üheks selliste arengute tuvastamise ja jagamise vahendiks on Euroopa avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste rühm.*

Or. en

## **Muudatusettepanek 591**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
IV lisa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) ohutuse juhtimise süsteem tuleks integreerida käitaja üldisesse juhtimissüsteemi ning see *peab* hõlmab organisatsioonilist struktuuri, vastutusi, tavasid, protseduure, protsesse ja ressursse suurõnnetusohu poliitika kindlaksmääramiseks ja rakendamiseks.

*Muudatusettepanek*

(b) ohutuse juhtimise süsteem tuleks integreerida käitaja üldisesse juhtimissüsteemi ning see hõlmab organisatsioonilist struktuuri, vastutusi, tavasid, protseduure, protsesse ja ressursse suurõnnetusohu poliitika kindlaksmääramiseks ja rakendamiseks.

Or. en

## **Muudatusettepanek 592**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
IV lisa – punkt 2 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) *keskkonnamõju* integreerimine suurõnnetusohu aruande suurõnnetusohu hindamistesse;

*Muudatusettepanek*

(c) *keskkonnakaalutluste* integreerimine suurõnnetusohu aruande suurõnnetusohu hindamistesse;

Or. en

**Muudatusettepanek 593**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Käitajad pööravad eritähelepanu kõigi ohutuse suhtes oluliste süsteemide usaldusväärsuse ja terviklikkuse nõuete hindamisele ning nende kontrolli ja hoolduse süsteemid põhinevad **kõnealuse terviklikkuse** taseme saavutamisel.

*Muudatusettepanek*

3. Käitajad pööravad eritähelepanu kõigi ohutuse suhtes oluliste süsteemide usaldusväärsuse ja terviklikkuse nõuete hindamisele ning nende kontrolli ja hoolduse süsteemid põhinevad **nõutava ohutustaseme** saavutamisel.

Or. en

**Muudatusettepanek 594**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 6 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) formaalsed juhtimissüsteemid, mis hõlmavad kõrgema juhatuse ja tööjõu kaasamist **ning**

*Muudatusettepanek*

(e) formaalsed juhtimissüsteemid, mis hõlmavad kõrgema juhatuse ja tööjõu kaasamist;

Or. en

**Muudatusettepanek 595**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 6 – alapunkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) pädevus käitamise kõigil tasemetel.

*Muudatusettepanek*

(f) pädevus käitamise kõigil tasemetel **ning**

Or. en

**Muudatusettepanek 596**  
**Vicky Ford, Peter Skinner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 6 – alapunkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f a) ilmne kohustus pidada kolmepoolseid konsultatsioone ja võtta sellest tulenevaid meetmeid;***

Or. en

**Muudatusettepanek 597**  
**Ivo Belet**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 6 – alapunkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f a) õnnetustest teatamise avatud kultuur;***

Or. en

**Muudatusettepanek 598**  
**Peter Skinner, Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 6 – alapunkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f a) koostöö valitud ohutuse valdkonna esindajatega;***

Or. en

**Muudatusettepanek 599**  
**Peter Skinner**



**Ettepanek võtta vastu määrus  
IV lisa – punkt 6 – alapunkt f b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(f b) teavitajate sõltumatus ja kaitse.**

Or. en

**Muudatusettepanek 600  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
IV lisa – punkt 7 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

7. Tööstus teeb koostööd **pädeva asutusega**, et luua ja rakendada standardite, suuniste ja eeskirjade väljatöötamise prioriteetide kava, millest tulenevalt kasutatakse suurõnnetusohu ennetamisel ja suurõnnetuste tagajärgede piiramisel, kui suurõnnetus siiski toimub, parimaid tavasid. Käsitletavad küsimused peaksid olema järgmised:

7. Tööstus teeb koostööd **pädevate asutustega**, et luua ja rakendada standardite, suuniste ja eeskirjade väljatöötamise prioriteetide kava, millest tulenevalt kasutatakse suurõnnetusohu ennetamisel ja suurõnnetuste tagajärgede piiramisel, kui suurõnnetus siiski toimub, parimaid tavasid. Käsitletavad küsimused peaksid olema järgmised:

Or. en

**Muudatusettepanek 601  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
IV lisa – punkt 7 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(b) **protsessi ohutuse süsteemide** esmase säilitamise parandamine;

(b) esmase säilitamise parandamine;

Or. en

**Muudatusettepanek 602**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 7 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) usaldusväärne otsuste langetamine **väga pingelistes olukordades**;

*Muudatusettepanek*

(d) usaldusväärne otsuste langetamine;

Or. en

**Muudatusettepanek 603**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 7 – alapunkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) tulemuslik riskihindamine **muutuvate tingimuste hindamiseks**;

*Muudatusettepanek*

(g) tulemuslik riskihindamine;

Or. en

**Muudatusettepanek 604**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 7 – alapunkt j**

*Komisjoni ettepanek*

(j) ohutuse juhtimise süsteemide tulemuslik integreerimine käitajate, **puuraugu käitajate, puurtornide omanike** ja muude **kombineeritud käitamisel** osalejate vahel.

*Muudatusettepanek*

(j) ohutuse juhtimise süsteemide tulemuslik integreerimine käitajate ja muude **avamere nafta- ja gaasiammutamises** osalejate vahel.

Or. en

*Selgitus*

*Viited puuraugukäitajatele ja puurtornide omanikele tuleks välja jätta, sest mõlemad on*

*hõlmatud käitaja mõistega.*

**Muudatusettepanek 605**  
**Peter Skinner, Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**IV lisa – punkt 7 – alapunkt j a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(j a) kohustus pidada kolmepoolseid konsultatsioone ja võtta sellest tulenevaid meetmeid.***

Or. en

**Muudatusettepanek 606**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – pealkiri 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Hädaolukordadeks valmisoleku ja neile reageerimisega seotud nõuded

Hädaolukordadeks valmisoleku ja neile reageerimisega seotud nõuded –  
***käitisesisesed hädaolukorra lahendamise plaanid***

Or. en

**Muudatusettepanek 607**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – pealkiri 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Käesolevas lisas sätestatud nõuded on miinimumnõuded. Pädevad asutused võtavad arvesse parimate tavade arenguid***

*ning võivad rakendada igal ajal lisanõudmisi tagamaks, et olulisi sisulisi, tehnilisi või varustusega seotud muudatusi saab vajaduse korral arvesse võtta. Üheks selliste arengute tuvastamise ja jagamise vahendiks on Euroopa avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste rühm.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 608**

**Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) hädaolukordade menetluste algatamise volitusega isikute nimed **või** ametikohad ning käitisesisest hädaolukordade lahendamist juhtiva isiku nimi või ametikoht;

*Muudatusettepanek*

(a) hädaolukordade menetluste algatamise volitusega isikute nimed **ja** ametikohad ning käitisesisest hädaolukordade lahendamist juhtiva isiku nimi või ametikoht;

Or. en

### **Muudatusettepanek 609**

**Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) käitisteväliste hädaolukordade lahendamise plaanide eest vastutava ametiasutusega suhtlemise eest **vastutava isiku nimi** või **ametikoht**;

*Muudatusettepanek*

(b) käitisteväliste hädaolukordade lahendamise plaanide eest vastutava ametiasutusega suhtlemise eest **vastutavate isikute nimed** või **ametikohad**;

Or. en

## Selgitus

*Kooskõlas teiste artiklitega on vaja eemaldada ohutustsooniga seotud piirang. Soovitav on ka teha projekti muudatusi, et määrata kindlaks sammud, mille käitaja „astub”, vastandina sammudele, mida ta „peaks astuma”; et määrata kindlaks „reageerimiseks vajaliku” varustusena täpsustatud varustus, et laiendada ohu piiramise korda keskkonnale ning et tunnistada, et võiks olla rohkem kui üks hädaolukordade lahendamise tegelev asutus.*

### **Muudatusettepanek 610**

**Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt c**

##### *Komisjoni ettepanek*

(c) *andmed kõigi* suurõnnetust põhjustada *võivate ette nähtud tingimuste* või *sündmuste kohta*, mida on kirjeldatud suurõnnetusohu aruandes, millele plaan on lisatud;

##### *Muudatusettepanek*

(c) *kõik* suurõnnetust põhjustada *võivad prognoositavad tingimused* või *sündmused*, mida on kirjeldatud suurõnnetusohu aruandes, millele plaan on lisatud;

Or. en

### **Muudatusettepanek 611**

**Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt d**

##### *Komisjoni ettepanek*

(d) kirjeldus meetmete kohta, mis *tuleks* tingimuste või sündmuste juhtimiseks ning *rajatises ja selle keelutsoonis nende* tagajärgede piiramiseks *võtta*;

##### *Muudatusettepanek*

(d) kirjeldus meetmete kohta, mis *võetakse asjakohaste* tingimuste või sündmuste juhtimiseks ning tagajärgede piiramiseks;

Or. en

### **Muudatusettepanek 612**

**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) saada olevate seadmete ja ressursside kirjeldus;

*Muudatusettepanek*

(e) saada olevate seadmete ja ressursside, ***k.a võimalike lekete peatamise seadmete ja ressursside*** kirjeldus;

Or. en

**Muudatusettepanek 613**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) saada olevate seadmete ja ressursside kirjeldus;

*Muudatusettepanek*

(e) ***hüdaolukorra lahendamiseks*** saada olevate seadmete ja ressursside kirjeldus;

Or. en

**Muudatusettepanek 614**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(e a) tõendid kõigi dispergentidena kasutatavate kemikaalide varasemate tehtud hindamiste kohta, et vähendada mõju rahvatervisele ja täiendavat keskkonnakahju;***

Or. en

**Muudatusettepanek 615**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) rajatises viibivatele isikutele tekkivate riskide piiramise korraldused, sh teave selle kohta, kuidas hoiatusi antakse, ning nende tegevuste kohta, mida isikutelt hoiatuse esitamisel eeldatakse;

*Muudatusettepanek*

(f) **keskkonnale ja** rajatises viibivatele isikutele tekkivate riskide piiramise korraldused, sh teave selle kohta, kuidas hoiatusi antakse, ning nende tegevuste kohta, mida isikutelt hoiatuse esitamisel eeldatakse;

Or. en

**Muudatusettepanek 616  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud päästetegevuste kooskõlastamise korralduste kirjeldus, näiteks II lisa punkti 2 alapunktis 7 ja punkti 3 alapunktis 7 kirjeldatud korraldused suurõnnetuse toimumise ajal rajatises viibivate isikute ellujäämiseks heade eelduste tagamiseks;

*Muudatusettepanek*

(g) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud **evakuatsiooni- ja** päästetegevuste kooskõlastamise korralduste kirjeldus, näiteks II lisa punkti 2 alapunktis 7 ja punkti 3 alapunktis 7 kirjeldatud korraldused suurõnnetuse toimumise ajal rajatises viibivate isikute ellujäämiseks heade eelduste tagamiseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 617  
Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud päästetegevuste kooskõlastamise

*Muudatusettepanek*

(g) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud päästetegevuste kooskõlastamise

korralduste kirjeldus, näiteks II lisa punkti 2 alapunktis 7 ja punkti 3 alapunktis 7 kirjeldatud korraldused suurõnnetuse toimumise ajal rajatises viibivate isikute ellujäämiseks heade eelduste tagamiseks;

korralduste kirjeldus, näiteks II lisa punkti 2 alapunktis 7 ja punkti 3 alapunktis 7 kirjeldatud korraldused suurõnnetuse toimumise ajal rajatises viibivate isikute ellujäämiseks heade eelduste tagamiseks ning keskkonnakahju vähendamiseks **ja keskkonnakahju minimeerimiseks**;

Or. en

### **Muudatusettepanek 618** **Michèle Rivasi**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt g**

##### *Komisjoni ettepanek*

(g) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud päästetegevuste kooskõlastamise korralduste kirjeldus, näiteks II lisa punkti 2 alapunktis 7 ja punkti 3 alapunktis 7 kirjeldatud korraldused suurõnnetuse toimumise ajal rajatises viibivate isikute ellujäämiseks heade eelduste tagamiseks;

##### *Muudatusettepanek*

(g) suurõnnetusohu aruandes kirjeldatud päästetegevuste kooskõlastamise korralduste kirjeldus, näiteks II lisa punkti 2 alapunktis 7 ja punkti 3 alapunktis 7 kirjeldatud korraldused suurõnnetuse toimumise ajal rajatises viibivate isikute ellujäämiseks heade eelduste tagamiseks ning keskkonnakahju vähendamiseks **ja keskkonnakahju minimeerimiseks**;

Or. en

### **Muudatusettepanek 619** **Vicky Ford**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt h**

##### *Komisjoni ettepanek*

(h) hädaolukordade lahendamise plaani algatamise eest vastutavatele ametiasutustele sündmuse varajast teatamist võimaldavad korraldused,

##### *Muudatusettepanek*

(h) hädaolukordade lahendamise plaani algatamise eest **vastutavale asutusele või** vastutavatele ametiasutustele sündmuse varajast teatamist võimaldavad



esialgses hoiatuses sisalduva teabe liik ning üksikasjalikuma teabe laekumisel selle esitamise korraldused;

korraldused, esialgses hoiatuses sisalduva teabe liik ning üksikasjalikuma teabe laekumisel selle esitamise korraldused;

Or. en

**Muudatusettepanek 620**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 1 – alapunkt i a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(i a) naftareostusele reageerimise vajaku hinnang väljendatuna protsentuaalse ajana ning asjaomaste käitiste käitamispüüangute kirjeldus. See vajakuanalüüs hõlmab reostusele reageerimise süsteemi maksimaalse toimimise väljaarvutamist keskkonna- ja ohutusnäitajate kogumi kohta; ning selliste tingimuste sageduse, kestuse ja ajastuse analüüsi, mis takistavad reageerimist konkreetses asukohas. Kõnealuses reageerimise arvutuses arvesse võetavad keskkonnatingimused on järgmised:*

*i) ilm, k.a tuul, nähtavus, sademed ja temperatuur;*

*ii) mere seisundid, tõusud ja mõõnad ning hoovused;*

*iii) jää ja purdmaterjali esinemine;*

*iv) päevavalguse tunnid ning*

*v) muud teadaolevad keskkonnatingimused, mis võivad reageerimisvarustuse tõhusust või reageerimise üldist tulemuslikkust mõjutada;*

Or. en

**Muudatusettepanek 621**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Pädevad asutused võivad heaks kiita sellise käitaja koostatud plaani, kes liikmesriigi tunnustuse kohaselt järgib oma käitisesisese hädaolukorra lahendamise plaani osana 1990. aasta naftareostuseks valmisoleku, reostustõrje ja koostöö rahvusvahelist konventsiooni.***

Or. en

*Selgitus*

*Tehakse ettepanek lisada uus jaotis, mille kohaselt saaksid 1990. aasta naftareostuseks valmisoleku, reostustõrje ja koostöö rahvusvahelise konventsiooni raames koostatud operatiivplaanid naftareostuse puhuks moodustada osa käitisesisese hädaolukordade lahendamise plaanist.*

**Muudatusettepanek 622**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Käitajad peaksid koostama loendi saada olevatest seadmetest, nende omanikest, asukohast, transpordist rajatisse ja nende rajatises kasutusele võtmise viisi kohta. Loendis tuleks kindlaks määrata meetmed, mis on kasutusel seadmete ja menetluste kasutatavuse säilitamise tagamiseks.

2. Käitajad peaksid koostama loendi saada olevatest seadmetest, nende omanikest, asukohast, transpordist rajatisse ja nende rajatises kasutusele võtmise viisi kohta ***ning käitisesisese hädaolukordade lahendamise plaani rakendamiseks vajalikest mis tahes üksustest.*** Loendis tuleks kindlaks määrata meetmed, mis on kasutusel seadmete ja menetluste kasutatavuse säilitamise tagamiseks.

Or. en

**Muudatusettepanek 623**  
**Fiona Hall**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 1. osa – punkt 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Käitajad katsetavad korrapäraselt oma hädaolukordade lahendamise plaane, et demonstreerida oma hädaolukordade lahendamise seadmete ja suutlikkuse tulemuslikkust, selleks et tagada evakueerimis-, säilitamis- ja kontrollimis-, taastamis-, puhastus- ja kõrvaldamistoimingute käigus ohutuse kõrge tase ja funktsioonivõime. Käitajad investeerivad pidevalt hädaolukordade lahendamise tehnikate ja tavade uurimisse, et parandada tulemuslikkust ja tagada uusima tehnika kasutamine.**

Or. en

**Muudatusettepanek 624**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Käitisevälised hädaolukordade plaanid peaksid sisaldama muu hulgas järgmist:

1. Käitisevälised hädaolukordade **lahendamise** plaanid peaksid sisaldama muu hulgas järgmist:

Or. en

**Muudatusettepanek 625**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 1 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) sündmuste kohta varajaste hoiatuste saamise korraldused ning seonduvad *hoiatuse ja väljakutse menetlused*;

*Muudatusettepanek*

(b) sündmuste kohta varajaste hoiatuste saamise korraldused ning seonduvad *reageerimismenetlused*;

Or. en

**Muudatusettepanek 626**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 1 – alapunkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) käitisevälise hädaolukorra plaani rakendamiseks vajalike ressursside kooskõlastamise korraldused;

*Muudatusettepanek*

(c) käitisevälise hädaolukorra *lahendamise* plaani rakendamiseks vajalike ressursside kooskõlastamise korraldused;

Or. en

**Muudatusettepanek 627**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 1 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) käitisesisese hädaolukorra plaani (*mis käsitleb sündmusi rajatises ja selle ümber asuvas keelutsoonis*) abitegevuste korraldused;

*Muudatusettepanek*

(d) käitisesisese hädaolukorra plaani abitegevuste korraldused;

Or. en

**Muudatusettepanek 628**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 1 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) *asupaigaväliste* hädaolukorra lahendamise korralduste üksikasjalik kirjeldus;

*Muudatusettepanek*

(e) *väliste* hädaolukorra lahendamise korralduste üksikasjalik kirjeldus;

Or. en

**Muudatusettepanek 629**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Hädaolukorra lahendamise eest *esimesena* vastutav ametiasutus peaks võimaldama järgmist:

*Muudatusettepanek*

2. Hädaolukorra lahendamise *koordineerimise* eest vastutav ametiasutus *või vastutavad ametiasutused* peaks võimaldama järgmist:

Or. en

**Muudatusettepanek 630**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 2 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) loend saada olevatest seadmetest, nende omanikest, asukohast, *transpordist rajatisse* ja nende *rajatises* kasutusele võtmise viisist;

*Muudatusettepanek*

(a) loend saada olevatest seadmetest, nende omanikest, asukohast, *õnnetuspaika transportimise vahenditest* ja nende *õnnetuspaigas* kasutusele võtmise viisist;

Or. en

**Muudatusettepanek 631**  
**Michèle Rivasi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 2 – alapunkt d a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(d a) tõendid kõigi dispergentidena kasutamiseks mõeldud kemikaalide varasemate keskkonna- ja tervise mõju hinnangute kohta;**

Or. en

**Muudatusettepanek 632**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 2 – alapunkt e**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(e) seadmete, töötajate ja menetluste alati töökorras ja ajakohasena hoidmise tagamise meetmed.**

**(e) meetmed, millega tagada seadmete, töötajate ja menetluste alati saadava ja ajakohasena hoidmine ning piisaval arvul koolitatud töötajate kättesaadavus.**

Or. en

*Selgitus*

*Ümber sõnastatud, kooskõlas teiste artiklitega, osutamaks, et plaani puhul ei piirdata ohutustsooniga.*

**Muudatusettepanek 633**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**V lisa – 2. osa – punkt 4 – alapunkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(a) plaanide jagamine naaberliikmesriikide**

**(a) käitiseväliste hädaolukorra**

ja komisjoniga;

*lahendamise* plaanide jagamine  
naaberliikmesriikide ja komisjoniga;

Or. en

### **Muudatusettepanek 634**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
V lisa – 2. osa – punkt 4 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) *piiriülese* loendi koostamine nii tööstuse kui ka riigi omandis olevate reageerimise varade kohta ning kõigi vajalike kohanduste kohta, mis on vajalikud seadmete ja menetluste kooskõlastamiseks naaberriikide ja liikmesriikide vahel;

*Muudatusettepanek*

(b) *piiriülesel tasandil* loendi koostamine nii tööstuse kui ka riigi omandis olevate reageerimise varade kohta ning kõigi vajalike kohanduste kohta, mis on vajalikud seadmete ja menetluste kooskõlastamiseks naaberriikide ja liikmesriikide vahel;

Or. en

### **Muudatusettepanek 635**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
V lisa – 2. osa – punkt 4 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) piiriüleste õppuste korraldamine käitiseväliste hädaolukordade lahendamise *õppuste* raames.

*Muudatusettepanek*

(d) piiriüleste õppuste korraldamine käitiseväliste hädaolukordade lahendamise *plaanide* raames.

Or. en

### **Muudatusettepanek 636**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
VI lisa – punkt 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Lõikes 1 viidatud **määravad** aruandluse nõuded **sisaldavad** vähemalt järgmist **teavet ja järgmisi andmeid**:

*Muudatusettepanek*

2. Lõikes 1 viidatud aruandluse nõuded **hõlmavad** vähemalt **järgmist**:

Or. en

*Selgitus*

*Käesolev lisa ja direktiivi 92/91/EMÜ artikli 3 lõige 4 kattuvad omavahel veidi tõsistest ja surmaga lõppenud õnnetustest teatamise asjus. Kuna kavandatavas õigusaktis käsitletakse suurõnnetuste ohte, peaksid aruandluse nõuded seonduma üksnes nende ohtudega ning käesolev lisa peaks piirduma sättega artikli 2 lõikes 18 määratletud suurõnnetustega seotud teabe kohta. Hõlmata ei tuleks suurõnnetustega mitteseotud surmajuhtumeid puudutavat teavet.*

**Muudatusettepanek 637**

**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**VI lisa – punkt 2 – alapunkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) teave puuraugu juhitavuse kadumise kohta, mille tulemusena on vajalik puuraugu juhtimise seadmeid rakendada, **või** puuraugu tõkke **tõrge**, mille tulemusena on vajalik tõkke välja vahetada või seda parandada;

*Muudatusettepanek*

(b) teave puuraugu juhitavuse kadumise kohta, mille tulemusena on vajalik puuraugu juhtimise seadmeid rakendada, **sealhulgas üksikasjad** puuraugu tõkke **mis tahes tõrke kohta**, mille tulemusena on vajalik tõkke välja vahetada või seda parandada;

Or. en

*Selgitus*

*Võib esineda tõrkeid, mille puhul on nõutav väljavahetamine või parandamine, mis ei kujuta endast ohutus- ega keskkonnariski ja mille kohta ei ole praegu aruandlusmenetlusi ning mille puhul ei oleks kasu teabe jagamisest.*

**Muudatusettepanek 638**

**Vicky Ford**



**Ettepanek võtta vastu määrus  
VI lisa – punkt 2 – alapunkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) märkimisväärne ehitusliku terviklikkuse halvenemine, tule- või plahvatuskaitse kadumine või **ujuvrajatises** asukoha säilitamise võime kadumine;

*Muudatusettepanek*

(d) märkimisväärne ehitusliku terviklikkuse halvenemine, tule- või plahvatuskaitse kadumine või **liikuvrajatise**ga seotud asukoha säilitamise võime kadumine, **mis kujutab endast ohutus- või keskkonnariski**;

Or. en

*Selgitus*

*Võib esineda asukoha säilitamise võime kadu, mis ei kujuta endast ohutus- ega keskkonnariski, mille kohta ei ole praegu aruandlusmenetlusi ja mille puhul ei oleks kasu teabe jagamisest.*

**Muudatusettepanek 639  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
VI lisa – punkt 2 – alapunkt j**

*Komisjoni ettepanek*

(j) **keskkonna** suurõnnetus.

*Muudatusettepanek*

(j) suurõnnetus, **millega kaasnevad märkimisväärsed halvad keskkonnamõjud**.

Or. en

**Muudatusettepanek 640  
Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
VI lisa – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Alapunktis 2 viidatud teave sisaldab nii faktilisi kui ka analüütilisi andmeid nafta-

*Muudatusettepanek*

3. Alapunktis 2 viidatud teave sisaldab nii faktilisi kui ka analüütilisi andmeid nafta-

ja gaasitööstuse kohta ning see on üheselt mõistetav. Teave ja esitatud andmed peavad olema sellised, et eraldi käitajate **tulemuslikkust** oleks võimalik võrrelda mitte ainult ühe liikmesriigi piires, vaid ka tööstuses tervikuna liikmesriikide vahel.

ja gaasitööstuse kohta ning see on üheselt mõistetav. **Teabes esitatakse ka üksikasjad käitaja poolt ja asjakohasel juhul kogu tööstuse poolt rakendatud meetmete ja juhtseadiste tõhususe kohta, eelkõige eesmärgiga ennetada suurõnnetusi ja minimeerida riske.** Teave ja esitatud andmed peavad olema sellised, et eraldi käitajate **kogemusi** oleks võimalik võrrelda mitte ainult ühe liikmesriigi piires, vaid ka tööstuses tervikuna liikmesriikide vahel.

Or. en

### *Selgitus*

*Punkti 4 viimast lauset tuleks muuta ja viia üle 3. osasse, kus käsitletakse esitamisele kuuluvat teavet. Parandada tuleks ka viidet tulemuslikkusele, kuna teabele esitatavaid nõudeid ei saa kasutada käitajate tulemuslikkuse tõhusaks hindamiseks.*

## **Muudatusettepanek 641** **Vicky Ford**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **VI lisa – punkt 4**

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Alapunktis 2 viidatud teabe kogumise ja koostamise eesmärk on hoiatada **ette** ohutuse ja keskkonna seisukohast ülioluliste kaitsetõkete (**edasisest**) vähenemisest, et **võtta** ennetavalt parandavaid meetmeid. **Teabes tuleks samuti märkida eraldi käitajate ja tööstuse kui terviku võetud meetmete ja rakendatud juhtseadiste üldine tõhusus, eelkõige suurõnnetusohu ennetamiseks ja keskkonnaohu minimeerimiseks.**

#### *Muudatusettepanek*

4. Alapunktis 2 viidatud teabe kogumise ja koostamise eesmärk on hoiatada ohutuse ja keskkonna seisukohast ülioluliste kaitsetõkete **vähenemisega tõenäoliselt seotud vahejuhtumite eest**, et **selgitada välja, kas on vajalik** ennetavalt **võtta** parandavaid meetmeid.

Or. en

### *Selgitus*

*Viimast lauset tuleks muuta ja viia üle punkti 3, kus käsitletakse esitamisele kuuluvat teavet.*

**Muudatusettepanek 642**  
**Vicky Ford**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**VI lisa – punkt 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5. Artikli 23 nõuete täitmiseks koostatakse lihtvorm, et muuta hõlpsamaks alapunkti 2 kohaste asjakohaste andmete avalikustamine ja artikli 24 kohane aruannete ettevalmistamine üldsusele kergesti juurdepääsetaval viisil ning lihtsustada püriülest andmete võrdlust.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Aruannete vorme, eesmärke ja üldsusele kättesaadavust on üksikasjalikult käsitletud vastavates artiklites ning on tarbetu seda teavet lisas korrata.*